

REMINGTON

REMINGTON

PRO POWER HAIR CLIPPER



3.

5.

Model No. HC5150

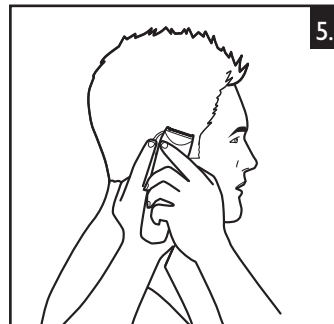
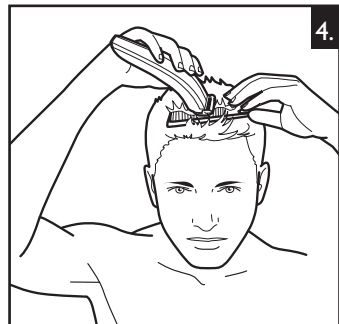
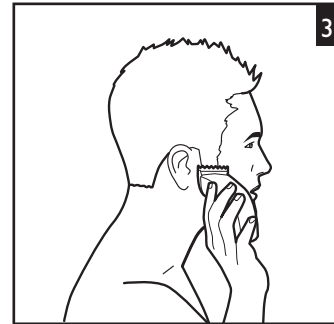
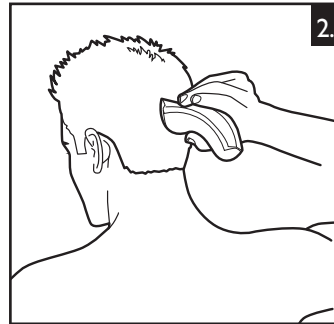
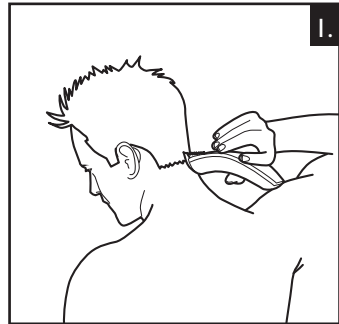
Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте www.remington-products.ru.



10/INT/HC5150 Version 05/10 Part No. T22-29490
REMINGTON® is a Registered Trade Mark of
Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com
© 2010 SBI



HC5150



- ▶ GERMANY
- ▶ BENELUX
- ▶ FRANCE
- ▶ DENMARK
- ▶ ITALY
- ▶ SCANDINAVIA
- ▶ AUSTRIA
- ▶ SWITZERLAND
- ▶ PORTUGAL
- ▶ GREECE

Central Europe

☎ 00800 / 821 700 821

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: service@remington-europe.com

www.remington-europe.com

- ▶ SPAIN
- ▶ MALTA

☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)

▶ UNITED KINGDOM

☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)
Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway,
Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk

▶ ČESKÁ REPUBLIKA

☎ Tel. +420 487 754 605
VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa,
ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com

▶ IRELAND

☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711
Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park,
New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk

▶ MAGYARORSZÁG

☎ Tel. / fax 06 1 3300 404
Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu

▶ POLSKA

☎ Tel. +48 22 328 11 50
Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA,
Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com

▶ РОССИЯ

☎ : Тел. +7 495 741 4652
ООО «Компания «ПрофСервис». Россия,
121355, Москва, Ул. Ивана Франко, д.4

▶ TÜRKİYE

☎ Tel. +90 212 659 01 24
Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstic 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul,
TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com

▶ U.A.E.

☎ Tel. +971 4 355 5474
VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai,
U.A.E., www.remington-europe.com

▶ HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK

☎ Tel. +385 12481111
Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com

▶ CYPRUS

☎ Tel. +357 24-532220
Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus,
www.remington-europe.com

▶ ROMANIA

☎ Tel. +40 21 411 92 23
TKFexpert SRL, 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania,
www.remington-europe.com

▶ SLOVENIA

☎ Tel. +386 (0) 1 568 00 00
VRR d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 LJUBLJANA,
www.remington-europe.com

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® appliance. Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.



CAUTION

- ◆ Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- ◆ Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.



DESCRIPTION

1. On/Off Switch
2. Blade set
3. 2 attachment guide combs
4. Charging indicator light
5. Charging adaptor



GETTING STARTED

■ CHARGING YOUR HAIRCLIPPER

Before using your hair clipper for the first time, charge for 14-16 hours.

- ▶ Ensure the product is switched off.
- ▶ Connect the charging adaptor to the product and then to the mains.
- ▶ When the cord is connected to the mains, the charging indicator light will light up.

Your hair clipper cannot be overcharged. However, if the product is not going to be used for an extended period time (2-3 months), unplug it from the mains and store. Fully recharge your hair clipper when you would like to use it again.

To preserve the life of your batteries, let them run out every six months then recharge for 14-16 hours

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

SRB

AE

ENGLISH

■ CORDED USE

- ▶ Connect the charging adaptor to the product and then to the mains.
- ▶ When the cord is connected to the mains, the charging indicator light will light up.
- ◆ **CAUTION:** Extended mains only use will result in the reduction of the battery life.

■ CORDLESS USE

- ▶ When the unit is switched on and fully charged, the product will provide you with a usage time of 30 minutes which will decrease during usage.



HOW TO USE

■ BEFORE STARTING THE CUT

1. Inspect the clipper making sure that it is free from hair and dirt.
2. Seat the person so that their head is approximately at your eye level.
3. Before cutting, always comb the hair so it is tangle free and dry.

■ TO ATTACH A COMB

- ▶ Hold the comb with its teeth upward.
- ▶ Slide it onto and along the track of left and right side of the housing unit, the front of the combs firmly sits against the clipper blade.

Comb position	Short comb	Long comb
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

1mm length is achieved without any combs.

■ TO REMOVE THE COMB

- ▶ Holding the clipper with the blades facing away from you, firmly push the comb upward and away from the blades.
- ▶ The comb attachment is marked accordingly on its outside middle surface.
(3-21mm & 24-42mm)

■ INSTRUCTIONS FOR HAIR CUTTING

NOTE: For even cutting, allow the comb attachment/blade to cut its way through the hair. Do not force it through quickly. If you are cutting for the first time, start with the maximum comb attachment.

■ STEP 1 – Nape of the neck – PICTURE 1

- ▶ Set the comb attachment to 3mm or 6mm.
- ▶ Hold the clipper with the blade teeth pointing upwards. Begin starting at the centre of the head at the base of the neck.
- ▶ Slowly lift the clipper, working upwards and outwards through the hair, trimming just a little at a time.

■ STEP 2 – Back of the head – PICTURE 2

- ▶ With the comb attachment set on 12mm or 18mm, cut the hair at the back of the head.

■ STEP 3 – Side of the head – PICTURE 3

- ▶ Set the comb attachment to 3mm or 6mm guide to trim sideburns. Then change the setting to 9mm and continue to cut to the top of the head.

■ STEP 4 – Top of the head – PICTURE 4

- ▶ Use the longer length comb attachment and set it to 24mm or 27mm then cut hair on top of the head against the direction in which the hair normally grows.
- ▶ For longer hair on top, use the longer length comb attachment (24-42mm) to achieve desired style.
- ▶ Always work from the back of the head.

■ STEP 5 – The finishing touches – PICTURE 5

- ▶ Use the clipper without an attachment comb for close trimming around the base and sides of the neck. Use the ear comb guides to get a clean line around each ear. For the required ear comb guide, angle the clipper and lightly stroke around each ear to the back of the neck.
- ▶ To produce a clean straight line at the sideburns, reverse the hair clipper. Place the reversed clipper at right angles to the head, tips of the blades lightly touching the skin and then work downwards.

■ SHORT TAPERED STYLES – “FLAT TOPS” & SHORT CUTS

- ▶ Starting with the longest comb attached (24mm-42mm), cut from the back of the neck to the crown. Hold the guide comb flat against the head and slowly move the clipper through the hair, as shown. (PICTURE 1)
- ▶ Use the same procedure from the lower side to the upper side of the head, as illustrated. Then cut the hair against the direction in which it grows and level with the sides. (PICTURE 3)
- ▶ To give a “flat top” look, the hair on top of the head must be cut over the top of a flat comb.
- ▶ Use a closer guide comb to taper the hair down to the neckline as desired.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

AE

FR

ENGLISH



CARE FOR YOUR HAIRCLIPPER

Your clipper is fitted with high quality blades. To ensure long lasting performance of your clipper, clean the blades and unit regularly. Always keep the attachment guide comb on the trimmer blade.

AFTER EACH USE

- ▶ Ensure the clipper is switched off and disconnected from the mains.
- ▶ Brush the accumulated hair from the blades. Do not submerge the clipper in water.
- ▶ To clean the unit, wipe with a damp cloth and dry immediately.
- ▶ Gently brush the remaining hairs away from the trimmer comb and trimmer blade.
- ▶ Do not rinse the cutter assembly under water.

NOTE: Ensure that the clipper is turned off when cleaning.



CLEANING CAUTIONS

- ▶ Only the adjustable trimmer comb and cutter assembly may be removed from the trimmer for cleaning.
- ▶ Cleaning should only be done with a soft brush, such as the brush supplied with the product.
- ▶ Only use the light-grade oil supplied or sewing machine oil on the blades.
- ▶ Do not use harsh or corrosive cleaners on the units or their cutters.
- ▶ Do not apply pressure or hard objects to cutters.
- ▶ Do not disassemble cutter assembly.
- ▶ Do not submerge in water as damage will occur.

NOTE: Ensure that the hair clipper is turned off when cleaning.

EVERY SIX MONTHS

At regular intervals the Blade Set should be removed and cleaned.

- ▶ Remove the 2 screws retaining the fixed blade with a screwdriver. Do not remove bladeset.
- ▶ Brush out hairs from between the blades with soft cleaning brush. Do not remove the lubricating grease from the blades. It is not necessary to remove the small moving blade from the unit.
- ▶ If the moving blade has been removed this can be re-fitted by slotting the coated blade holder over the pin in the centre of the interior product head. The groove on the coated blade, just below the teeth, rests on a metal plate at the opposite side to the screw holes. The fixed blade is fitted with the raised profile pointing outwards and fixed with the 2 screws.
- ▶ Note that if the blades are not correctly aligned then cutting efficiency will be impaired.
- ▶ Place a few drops of cutter or sewing machine oil onto the blades. Wipe off excess oil.

⚠ CAUTION:

- ▶ Do not use liquid cleaners on the blades or harsh or corrosive chemicals on the blade casing. Always use a soft brush to remove the accumulated hairs.
- ▶ Unplug the charge adaptor from the power outlet when fitting or removing attachments, or while cleaning the product.
- ▶ Always store this appliance and cord in a moisture-free area.
- ▶ Do not wrap the cord of the charging adaptor around the appliance.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS****WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:**

- ▶ An appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet.
- ▶ Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- ▶ Make sure the power plug and cord do not get wet.
- ▶ Do not unplug the product with wet hands.
- ▶ Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via the nearest Remington® Service Centre.
- ▶ Charge, use and store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- ▶ Always unplug from the mains when cleaning.
- ▶ Only use the parts supplied with the appliance.
- ▶ The trimmer is not washable. If it falls into water, ensure the power outlet is switched off before removing.
- ▶ Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

AE

HK

ENGLISH



PROTECT THE ENVIRONMENT

The product contains a Nickel Metal Hydride cell unit. Do not dispose of the trimmer in household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at our service centres or appropriate collection sites.

⚡ CAUTION:

Do not put in fire or mutilate your battery packs as they may burst or release toxic materials.



■ For further information on recycling see www.remington-europe.com



BATTERY REMOVAL

- ▶ The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- ▶ The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- ▶ Ensure the clipper is discharged of all power and disconnected from the mains.
- ▶ Lift or pry the screw cover and unscrew 1 screw located on the back housing of the clipper.
- ▶ Lift or pry the clipper halves apart, exposing the battery on the printed circuit board.
- ▶ Cut the tabs on both ends of the battery and remove it from the printed circuit board.
- ▶ The battery is to be disposed of safely.



SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a 3 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the REMINGTON® Service Center in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include cutters which are consumable parts. Also not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

DEUTSCH

Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington®-Haarschneider viel Freude. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.



ACHTUNG

- ◆ Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht von Remington® empfohlen werden.
- ◆ Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder in Wasser gefallen ist.



BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter
2. Schneidklingen
3. 2 Kammaufsätze
4. Ladekontrollanzeige
5. Ladeadapter



ERSTE SCHRITTE

LADEN IHRES HAARSCHNEIDERS

Laden Sie den Haarschneider bei erstmaliger Verwendung für 14-16 Stunden.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist.
- ▶ Verbinden Sie den Ladeadapter mit dem Haarschneider und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an. Die Ladekontrollanzeige leuchtet auf.
- ▶ Wenn das Netzkabel an das Stromnetz angeschlossen wird, leuchtet die Ladekontrollanzeige.

Es besteht bei Ihrem Haarschneider keine Gefahr, dass Sie das Gerät überladen. Wenn Sie den Haarschneider jedoch über einen längeren Zeitraum nicht benutzen (2-3 Monate), trennen Sie ihn vom Stromnetz und verstauen Sie das Gerät. Laden Sie Ihren Haarschneider vollständig auf, wenn Sie ihn wieder benutzen möchten.

Um die Laufzeit Ihrer Akkus zu erhalten, verwenden Sie den Haarschneider alle 6 Monate solange, bis die Akkus vollständig entladen sind. Laden Sie den Haarschneider dann für 14-16 Stunden.

■ BETRIEB AM STROMNETZ

- ▶ Verbinden Sie den Ladeadapter mit dem Gerät und schließen Sie ihn dann an das Stromnetz an.
- ▶ Wenn das Netzkabel an das Stromnetz angeschlossen wird, leuchtet die Ladekontrollanzeige.
- ◆ **ACHTUNG:** Längerer Einsatz des Gerätes im Netzbetrieb führt zu einer Verkürzung der Akkulaufzeit.

■ BENUTZEN OHNE KABEL

- ▶ Im angeschalteten und vollständig geladenen Zustand bietet das Produkt eine Betriebsdauer von 30 Minuten, die dann während des Gebrauchs abnimmt.



BENUTZUNG

■ BEVOR SIE MIT DEM HAARESCHNEIDEN BEGINNEN

1. Überprüfen Sie, dass der Haarschneider frei von Haaren und Schmutz ist.
2. Setzen Sie die Person, deren Haar Sie schneiden wollen, so, dass ihr Kopf ungefähr auf Ihrer Augenhöhe ist.
3. Das Haar sollte vor dem Schneiden trocken sein und durchgekämmt werden, damit es frei von Knoten ist.

■ AUFSETZEN EINES KAMMAUFSATZES

- ▶ Halten Sie den Kammaufsatz so, dass die Zähne nach oben zeigen.
- ▶ Schieben Sie ihn auf die Schiene rechts und links vom Gehäuse, bis die Vorderseite des Kamms fest an der Klinge sitzt.

Kammposition	Kurzer Kamm	Langer Kamm
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Eine Länge von 1 mm wird ganz ohne Kamm erzielt.

■ ABNEHMEN DES KAMMAUFSATZES

- ▶ Halten Sie den Haarschneider mit abgewandter Schneideinheit, schieben Sie den Kamm kräftig nach oben und weg von der Schneideinheit.
- ▶ Die entsprechenden Schnittlängen sind auf jedem Kammaufsatz außen angegeben. (3–21 mm und 24–42 mm)

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

DEUTSCH

■ HINWEISE FÜR DAS HAARESCHNEIDEN

HINWEIS: Um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen, sollten Sie den Kammaufsatz/die Schneidklinge niemals mit Druck und zu schnell durch das Haar führen. Wenn Sie zum ersten Mal einen Haarschneider verwenden, beginnen Sie mit der maximalen Längeneinstellung.

■ SCHRITT 1 – Nacken – ABBILDUNG 1

- ▶ Stellen Sie den Kamm auf 3 mm oder 6 mm Länge ein.
- ▶ Halten Sie den Haarschneider so, dass die Zähne nach oben zeigen. Beginnen Sie mit dem Schneiden am Haaransatz in der Mitte des Nackens.
- ▶ Führen Sie den Haarschneider langsam vom Nacken weiter nach oben und zu den Seiten des Kopfes.

■ SCHRITT 2: Hinterkopf – ABBILDUNG 2

- ▶ Stellen Sie den Kamm auf 12 mm oder 18 mm Länge ein, um die Haare am Hinterkopf zu schneiden.

■ SCHRITT 3 – Seiten – ABBILDUNG 3

- ▶ Stellen Sie den Kamm auf 3 mm oder 6 mm Länge ein, um die Koteletten zu trimmen. Wählen Sie dann die Einstellung 9 mm und fahren Sie mit dem Schneiden des Haares am Oberkopf fort.

■ SCHRITT 4 – Obere Kopfpartie – ABBILDUNG 4

- ▶ Verwenden Sie den Kamm für größere Haarlängen und stellen Sie ihn auf 24 mm oder 27 mm Länge ein. Schneiden Sie dann das Haar an der Kopfoberseite stets gegen die Haarwuchsrichtung.
- ▶ Für längeres Haar an der Kopfoberseite verwenden Sie den Kamm für größere Haarlängen (24–42 mm), um das gewünschte Styling zu erzielen.
- ▶ Beim Schneiden sollten Sie stets hinter der Person stehen, deren Haare Sie schneiden.

■ SCHRITT 5 – Letzte Feinheiten – ABBILDUNG 5

- ▶ Verwenden Sie den Haarschneider ohne Kammaufsatz für ein präzises Trimmen der Nackenlinie und der Koteletten. Verwenden Sie die Ohrschneidföhrungen, um eine saubere Schnittlinie um die Ohren herum zu erreichen. Neigen Sie je nach erforderlicher Ohrschneidföhrung den Haarschneider und föhren Sie ihn sanft um das Ohr herum in Richtung des Nackens.
- ▶ Um die Koteletten gerade abzuschneiden, drehen Sie den Haarschneider entgegen der gewohnten Schneidhaltung. Setzen Sie die Schneidklinge im rechten Winkel vorsichtig auf die Haut auf und bewegen Sie den Haarschneider dann nach unten.

■ KURZ GESTUFTE FRISUREN – „FLAT TOP“-FRISUR UND KURZHAARSCHNITTE

- ▶ Beginnen Sie mit dem längsten Kamm (24–42 mm) und schneiden Sie vom Hinterkopf in Richtung Scheitelpunkt. Halten Sie den Kammaufsatz flach an den Kopf und fahren Sie langsam wie abgebildet mit dem Haarschneider durchs Haar. (ABBILDUNG 1)
- ▶ Dann wiederholen Sie die Prozedur von der Unterseite des Kopfes hin zur Oberseite, wie abgebildet. Schneiden Sie dann das Haar gegen die Haarwuchsrichtung und gleichen Sie es an die Seiten an. (ABBILDUNG 3)
- ▶ Um dem Haar den „Flat Top“-Stil zu verleihen, müssen Sie die obere Kopfpartie gerade über einen Kamm schneiden.

- Verwenden Sie einen kürzeren Kammaufsatz, um das Haar zum Nacken hin so durchzustufen, wie Sie es wünschen.

∞ PFLEGEHINWEISE

Ihr Haarschneider ist mit qualitativ hochwertigen Titan beschichteten Schneidklingen ausgestattet. Die regelmäßige Reinigung der Klingen und des Haarschneiders ermöglicht eine lang anhaltende und gleichbleibende Leistungsfähigkeit.

■ NACH DEM GEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Entfernen Sie die angesammelten Haare von den Klingen. Tauchen Sie den Haarschneider niemals vollständig in Wasser ein.
- Wischen Sie den Haarschneider mit einem feuchten Tuch ab, um ihn zu reinigen und trocknen Sie ihn sofort danach ab.
- Entfernen Sie vorsichtig die verbleibenden Haare von Trimmerkamm und Trimmerklinge.
- Spülen Sie den Klingenblock nicht unter Wasser ab.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist, während Sie ihn reinigen.



■ HINWEISE ZUM REINIGEN

- Nur der Kammaufsatz und der Klingenblock können zur Reinigung vom Trimmer abgenommen werden.
- Für die Reinigung darf nur eine weiche Bürste, wie z. B. die mit dem Gerät mitgelieferte Bürste, verwendet werden.
- Verwenden Sie zum Ölen der Klingen nur das mitgelieferte Pflege- oder Nähmaschinenöl.
- Verwenden Sie keine scharfen oder zersetzenden Reinigungsmittel an den Geräten oder Klingen.
- Üben Sie keinen Druck auf die Klingen aus und bearbeiten Sie diese nicht mit harten Gegenständen.
- Bauen Sie den Klingenblock nicht auseinander.
- Tauchen Sie Ihren Bartschneider niemals vollständig in Wasser ein, da das Gerät dadurch beschädigt werden kann.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist, während Sie ihn reinigen.

■ ALLE SECHS MONATE

Die Klingeneinheit sollte regelmäßig abgenommen und gereinigt werden.

- Entfernen Sie die beiden Schrauben, die die feste Klinge halten, mit einem Schraubenzieher. Entfernen Sie nicht die Klingeneinheit.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

11

DEUTSCH

- ▶ Entfernen Sie die Haare zwischen den Klingen mit einer weichen Reinigungsbürste. Entfernen Sie nicht das Schmierfett von den Klingen. Es nicht nötig, die kleine bewegliche Klinge vom Gerät abzunehmen.
- ▶ Falls die bewegliche Klinge entfernt wurde, kann diese wieder befestigt werden, indem die beschichtete Klingenhalterung über den Stift in der Mitte des inneren Scherkopfs geschoben wird. Die Rille auf der beschichteten Klinge, gleich unterhalb der Zacken, liegt auf einer Metallplatte gegenüber den Schraublöchern auf. Die eingerastete Klinge wird mit dem erhöhten Profil nach außen mithilfe der 2 Schrauben befestigt.
- ▶ Hinweis: Wenn die Klingen nicht korrekt ausgerichtet sind, wird das Schneideergebnis beeinträchtigt.
- ▶ Geben Sie einige Tropfen Klingen- oder Nähmaschinenöl auf die Schneideinheit. Wischen Sie überschüssiges Öl ab.

⚠ **ACHTUNG:**

- ▶ Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel an den Klingen bzw. scharfe oder zersetzende Chemikalien am Klingengehäuse. Entfernen Sie die Haare immer mit einer weichen Bürste.
- ▶ Ziehen Sie den Ladestecker immer aus der Steckdose, während Sie die Aufsätze anbringen oder entfernen oder während Sie das Produkt reinigen.
- ▶ Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel stets an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Wickeln Sie das Kabel des Ladesteckers niemals um das Gerät.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- ▶ Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer Strom führenden Steckdose verbunden ist.
- ▶ Halten Sie den Netzstecker und das Netzkabel von warmen Oberflächen fern.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- ▶ Berühren Sie den Netzstecker und das Netzkabel des Geräts nur mit trockenen Händen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Kabel beschädigt ist. Ein Ersatzteil erhalten Sie im Remington®-Servicecenter in Ihrer Nähe.
- ▶ Laden, benutzen und bewahren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 35°C auf.
- ▶ Achten Sie darauf, das Gerät stets vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie es reinigen.
- ▶ Verwenden Sie nur solche Teile, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden.
- ▶ Der Trimmer ist nicht abwaschbar. Wenn er ins Wasser fällt, ziehen Sie in jedem Fall den Netzstecker, bevor Sie den Trimmer aus dem Wasser holen.
- ▶ Dieses Gerät nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Gerätes durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Kenntnissen birgt Sicherheitsrisiken. Die Anwendung sollte daher von einer Aufsichtsperson genau erklärt und überwacht werden.



SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Dieses Gerät enthält einen Nickel-Metallhydrid-Akku. Werfen Sie den Trimmer nicht in den Hausmüll, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen. Sie können ihn bei unseren Servicecentern oder bei geeigneten Sammelstellen entsorgen.

❖ **ACHTUNG:** Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen. Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.



Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com



ENTFERNEN DES AKKUS

- ▶ Vor der Entsorgung muss der Akku entnommen werden.
- ▶ Um den Akku zu entnehmen, muss das Gerät vom Netz getrennt sein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider vollständig entladen und nicht mit dem Netz verbunden ist.
- ▶ Entfernen Sie die Schraubenabdeckung und lösen Sie die Schraube, die sich an der Rückseite des Gehäuses befindet.
- ▶ Ziehen Sie die Haarschneiderhälften auseinander, um den Akku auf der Leiterplatte freizulegen.
- ▶ Durchtrennen Sie die Laschen an beiden Enden des Akkus und entfernen Sie ihn von der Leiterplatte.
- ▶ Der Akku ist vorschriftsgemäß zu entsorgen.



SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer der Garantie ab dem Datum des Originalkaufbelegs.

Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.

Rufen Sie in einem Garantiefall kostenlos das Remington®-Servicecenter unter 00800 821 700 821 an.

Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen Anleitungen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington® autorisiert wurde.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

13

NEDERLANDS

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken. Lees a.u.b. eerst de instructies goed door en bewaar deze op een veilige plaats, voor toekomstig gebruik.



LET OP

- ◆ Gebruik dit product alleen waar het voor bedoeld is, zoals in deze handleiding beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door Remington® worden geadviseerd.
- ◆ Gebruik dit product niet als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.



BESCHRIJVING

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Snijbladenset
3. 2 afneembare kamgeleiders
4. Lampje oplaadindicator
5. Oplaadadapter



INLEIDING

■ OPLADEN VAN UW TONDEUSE

Voordat u de haartondeuse voor de eerste keer gebruikt, moet deze 14-16 uur worden opgeladen.

- ▶ Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld.
- ▶ Sluit de oplaadadapter aan op het product en steek deze vervolgens in het stopcontact. De laadindicator zal gaan branden.
- ▶ Wanneer de stekker in het stopcontact wordt gestoken, licht het laadlampje op.

De tondeuse kan niet teveel worden opgeladen. Als de tondeuse echter gedurende langere tijd (2-3 maanden) niet gebruikt wordt, trek deze dan uit het stopcontact en berg deze op. Als u het dan weer wilt gebruiken, moet u de tondeuse eerst weer geheel opladen.

Om de levensduur van de batterijen te behouden, moet u deze elke zes maanden helemaal 'leegmaken' en vervolgens gedurende 14-16 uur weer helemaal opladen.

■ GEBRUIK MET NETVOEDING

- ▶ Sluit de laadadapter aan op het product en steek deze vervolgens in het stopcontact.
- ▶ Wanneer de stekker in het stopcontact wordt gestoken, licht het laadlampje op.

⚠ **VOORZICHTIG:** Langdurig gebruik met uitsluitend netvoeding zal de levensduur van de batterij verkorten.

■ **SNOERLOOS GEBRUIK**

- ▶ Nadat het apparaat is ingeschakeld en volledig opgeladen, kunt u het 30 minuten gebruiken; tijdens deze tijd neemt de gebruiksduur af.



GEBRUIK

■ **VOORDAT U DE TONDEUSE GAAT GEBRUIKEN**

1. Inspecteer de tondeuse en zorg ervoor dat er geen haar of vuil in de tondeuse zit.
2. Zorg ervoor dat de persoon zo gaat zitten dat zijn/haar hoofd zich ongeveer op uw ooghoogte bevindt.
3. Kam het haar altijd, voordat u de tondeuse gebruikt, zodat het droog is en zonder haarklitten.

■ **OM EEN KAM TE BEVESTIGEN**

- ▶ Houd de kam met de tanden naar boven gericht.
- ▶ Schuif de kam op en langs de gleuven rechts en links van de behuizing totdat de voorkant van de kam stevig tegen het tondeuseblad zit.

Kamstand	Korte kam	Lange kam
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

De lengte van 1 mm wordt bereikt zonder kammen.

■ **OM DE KAM TE VERWIJDEREN**

- ▶ Houd de tondeuse vast, terwijl de bladen van u afwijzen. Druk de kam krachtig omhoog en van de bladen af.
- ▶ Het kamhulpstuk is aan de buitenkant op het middenvlak voorzien van een markering. (3-21 mm & 24-42 mm)

■ **INSTRUCTIES VOOR HET KNIPPEN VAN HAAR**

Let op: laat de opzetkam/het blad zelf zijn weg door haar knippen voor een gelijkmatig resultaat. Forceer geen snelle beweging. Als u voor de eerste keer knipt, start dan met de hoogste stand van het kamhulpstuk..

GB

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

NEDERLANDS

■ STAP 1 – Achterkant van de nek – AFBEELDING 1

- ▶ Stel het kamhulpstuk in op 3 mm of 6 mm
- ▶ Houd de tondeuse vast met de bladstanden naar boven gericht. Begin in het midden van het hoofd aan de onderkant van de nek.
- ▶ Beweeg de tondeuse langzaam omhoog en zijwaarts door het haar, waarbij u telkens slechts weinig haar verwijdt.

■ STAP 2 – Achterkant van het hoofd – AFBEELDING 2

- ▶ Stel het kamhulpstuk in op 12 mm of 18 mm om het haar aan de achterkant van het hoofd te knippen.

■ STAP 3 – Zijkant van het hoofd – AFBEELDING 3

- ▶ Stel het kamhulpstuk in op 3 mm of 6 mm om de bakkebaarden te trimmen. Verander de instelling tot 9 mm en knip vervolgens de bovenkant van het hoofd.

■ STAP 4 – Bovenkant van het hoofd – AFBEELDING 4

- ▶ Gebruik het kamhulpstuk voor langer haar en stel dit in op 24 mm of 27 mm; knip het haar op de bovenkant van het hoofd tegen de normale groeirichting van het haar in.
- ▶ Gebruik voor langer haar boven op het hoofd het kamhulpstuk voor langer haar (24-42 mm) voor het gewenste resultaat.
- ▶ Werk altijd vanaf de achterkant van het hoofd.

■ STAP 5 – De laatste hand leggen – AFBEELDING 5

- ▶ Gebruik de tondeuse zonder een kamhulpstuk voor glad trimmen rondom de onderkant en zijanten van de nek. Gebruik de oorkamgeleiders voor een strakke lijn langs de oren. Kies de juiste oorkamgeleider; houd de tondeuse in een hoek en beweeg hem langzaam rondom elk oor naar de achterkant van de nek.
- ▶ Voor een mooie, rechte lijn van de bakkebaarden, keer de tondeuse om. Plaats de omgekeerde tondeuse loodrecht op het hoofd, waarbij de toppen van de snijbladen de huid lichtjes aanraken en beweeg de tondeuse dan omlaag.

■ KORTE, TAPS TOELOPENDE STIJLEN – “FLAT TOPS” & KORT GEKNIPT HAAR

- ▶ Bevestig de langste kam (24 mm - 42 mm) en knip vanaf de achterkant van de nek naar de kruin toe. Houd de geleidekam plat tegen het hoofd en beweeg de tondeuse langzaam door het haar zoals afgebeeld. (AFBEELDING 1)
- ▶ Herhaal deze procedure en knip vanaf de onderkant van het hoofd naar de bovenkant, zoals afgebeeld. Knip het haar tegen de groeirichting in en breng het op dezelfde lengte als de zijanten. (AFBEELDING 3)
- ▶ Voor een “flat top” moet het haar bovenop het hoofd over de top van een platte kam worden afgeknipt.
- ▶ Gebruik, indien gewenst, een kamgeleider voor een gladder resultaat om het haar taps naar de neklijn te laten aflopen.



VERZORGING VAN UW TONDEUSE

Uw tondeuse is voorzien van snijbladen van hoogwaardige kwaliteit. Maak de bladen regelmatig schoon om hem langdurig goed te laten functioneren. Houd altijd het hulpstuk van de geleidekam op het snijblad.

■ NA ELK GEBRUIK

- ▶ Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld en uit het stopcontact is getrokken.
- ▶ Borstel opgehoopt haar van de bladen. Dompel de tondeuse niet in water.
- ▶ Om het apparaat te reinigen, veeg deze af met een vochtige doek en droog het onmiddellijk.
- ▶ Borstel voorzichtig de resterende haren van de trimkam en het snijblad.
- ▶ Tondeuse niet onder water afspoelen.

Let op: zorg ervoor dat de trimmer tijdens het schoonmaken is uitgeschakeld.



■ VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET REINIGEN

- ▶ Alleen de verstelbare trimkam en het meselement mogen voor reiniging van de trimmer verwijderd worden.
- ▶ Gebruik voor het reinigen alleen een zacht borsteltje, zoals het meegeleverde borsteltje.
- ▶ Gebruik alleen de bijgeleverde dunne olie of naaimachineolie op de bladen.
- ▶ Gebruik geen scherpe of bijtende middelen om de meselementen of mesjes te reinigen.
- ▶ Oefen geen druk uit op de messen en gebruik geen harde voorwerpen op de messen.
- ▶ Haal het meselement niet uit elkaar.
- ▶ Niet in water onderdompelen omdat het product daardoor zal worden beschadigd.

Let op: zorg ervoor dat de tondeuse tijdens het schoonmaken is uitgeschakeld.

■ OM DE ZES MAANDEN

Het snijbladenset moet regelmatig worden verwijderd en gereinigd.

- ▶ Verwijder met een schroevendraaier de 2 schroeven die het vaste snijblad vasthouden. Verwijder de snijbladenset niet.
- ▶ Borstel het haar uit de bladen met een zacht reinigingsborsteltje. Verwijder het smeervet niet van de snijbladen. Het is niet nodig om het kleine bewegende snijblad uit de houder te verwijderen.
- ▶ Als het bewegende mes verwijderd is, kan het worden teruggeplaatst door de gecoate messenhouder op de pin in het midden van de kop te plaatsen. De groef op het gecoate mes, net onder de tandjes, rust op een metalen plaat tegenover de schroefgaten. Het vaste mes heeft een verhoogd, uitstekend profiel en wordt vastgezet met de 2 schroeven.
- ▶ Let op: als de snijbladen niet correct worden uitgelijnd, zullen ze niet optimaal werken.
- ▶ Breng een paar druppels snij- of naaimachineolie aan op de bladen. Veeg overtollige olie eraf.

VOORZICHTIG:

- ▶ Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen op de snijbladen of agressieve of bijtende chemicaliën op de behuizing van de snijbladen. Gebruik altijd een zacht borsteltje om opgehoopte haren te verwijderen.
- ▶ Haal de adapter uit het stopcontact wanneer u hulpstukken plaatst of verwijdert of het product reinigt.
- ▶ Berg dit apparaat en de bijbehorende snoer altijd in een vochtvrije ruimte op.
- ▶ Wikkel het snoer van de adapter niet om het apparaat.

GB

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

WAARSCHUWING - OM HET RISICO VAN BRANDWONDEN, ELEKTROCUUTIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

- ▶ Een product dat in een stopcontact is gestoken, mag nooit zonder toezicht worden achtergelaten.
- ▶ Houd de stekker en het snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- ▶ Zorg ervoor dat de stekker en het snoer niet nat worden.
- ▶ De stekker van het product niet met natte handen uit het stopcontact nemen of in het stopcontact steken.
- ▶ Het product niet gebruiken als het snoer beschadigd is. Vervangende onderdelen zijn via het dichtstbijzijnde Remington® servicecentrum verkrijgbaar.
- ▶ Laad, gebruik en berg het product op bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C
- ▶ Vóór het reinigen dient het product altijd van de stroomvoorziening gescheiden te worden.
- ▶ Gebruik uitsluitend de onderdelen die bij het apparaat meegeleverd zijn.
- ▶ De trimmer is niet wasbaar. Mocht de trimmer in het water vallen, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de trimmer uit het water haalt.
- ▶ Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit product door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het product te houden.



BESCHERM HET MILIEU

Het apparaat bevat een nikkel-metaal-hydriderijunit. Als de levensduur van dit apparaat voorbij is, de trimmer niet met het reguliere huisvuil weggooien. Onze servicecentra of daarvoor bestemde inzamel punten kunnen het apparaat op de juiste wijze verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING:

Niet in vuur werpen of uw accu-eenheid beschadigen omdat deze kunnen barsten of giftige materialen kunnen afgeven.



Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com



ACCU VERWIJDEREN

- ▶ Verwijder eerst de batterij voordat u het apparaat afvoert als afval.
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de batterij verwijderd.
- ▶ Zorg ervoor dat de tondeuse volledig ontladen en losgekoppeld is van de netvoeding.
- ▶ Trek het schroefafdekplaatje eraf en verwijder de schroef aan de achterkant van de behuizing van de tondeuse.
- ▶ Duw de helften van de tondeuse uit elkaar, zodat de batterij op de printplaat zichtbaar wordt.
- ▶ Snij de lipjes aan beide einden van de batterij door en verwijder de batterij van de printplaat.
- ▶ De batterij moet op een veilige manier afgevoerd worden.



SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van gebreken. Wij garanderen voor de garantieperiode vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum dat dit product vrij is van gebreken ten aanzien van materiaal en afwerking. Mocht het product binnen de garantieperiode defect gaan, dan zullen wij het product naar eigen inzicht kosteloos geheel vervangen of gedeeltelijk repareren, mits een bewijs van aankoop kan worden overhandigd. Dit zal de garantietermijn echter niet verlengen.

Neem bij claims gewoon contact op met het Remington® Service Center in uw regio.

Deze garantie prevaleert en geldt in aanvulling op normaal geldende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via geautoriseerde dealers werd verkocht

Deze garantie geldt niet ten aanzien van beschadigingen aan het product ten gevolge van een ongeluk of verkeerd gebruik, misbruik, gevolgen van aan het product aangebrachte wijzigingen of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen, of vereiste technische instructies en/of veiligheidsinstructies. De garantie is niet van toepassing indien het product door derden werd gedemonteerd of werd gerepareerd door een persoon die hiervoor geen (schriftelijke) autorisatie van ons heeft ontvangen.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

19

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouvelle tondeuse Remington®. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



ATTENTION

- ◆ Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.
- ◆ N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.



DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bloc de lames
3. 2 peignes de coupe
4. Voyant de chargement
5. Chargeur



AVANT TOUTE UTILISATION

■ CHARGER VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX

Avant la première utilisation, chargez votre tondeuse pendant 14 à 16 heures.

- ▶ Assurez-vous que l'appareil soit bien éteint.
- ▶ Branchez le chargeur à l'appareil puis au secteur. Le témoin de charge s'allume.
- ▶ Lorsque le cordon est relié au secteur, le témoin de charge s'allume.

Votre tondeuse ne peut pas faire l'objet d'un excès de charge. Cependant, s'il est prévu que le produit ne soit pas utilisé pendant une longue période (2 à 3 mois), veuillez le débrancher du secteur et le ranger. Rechargez complètement votre tondeuse lorsque vous souhaitez la réutiliser.

Pour prolonger la durée de vie de vos batteries, laissez-les se décharger entièrement tous les 6 mois puis rechargez-les pendant 14 à 16 heures.

■ UTILISATION SUR SECTEUR

- ▶ Branchez l'adaptateur de chargeur au produit, puis au secteur.
- ▶ Lorsque le cordon est relié au secteur, le témoin de charge s'allume.

- ◆ **ATTENTION** : l'utilisation prolongée sur secteur réduit la durée de vie de la batterie.

■ UTILISATION SANS FIL

- ▶ Lorsque l'appareil est allumé et complètement chargé, il dispose d'un temps de fonctionnement de 30 minutes, diminuant au fil des utilisations.



CONSEILS D'UTILISATION

■ AVANT DE COMMENCER LA COUPE

1. Vérifiez que de cheveux ou saletés ne soient bloqués entre les lames.
2. Faites asseoir la personne de manière à ce que sa tête soit à peu près au niveau de vos yeux.
3. Peignez toujours les cheveux avant de les couper afin qu'ils soient démêlés et secs.

■ POUR FIXER UN PEIGNE DE COUPE À LA TONDEUSE

- ▶ Tenez le peigne les dents vers le haut.
- ▶ Faites glisser le guide de coupe le long des deux côtés du boîtier de façon à le fixer fermement sur les lames de la tondeuse.

Position du peigne	Peigne court	Peigne long
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

N'utilisez aucun peigne si vous souhaitez obtenir une longueur de 1 mm.

■ POUR RETIRER LE PEIGNE

- ▶ Tenez la tondeuse de manière à ce que les lames ne soient pas dirigées vers vous et poussez fermement le peigne vers le haut pour le dégager des lames.
- ▶ Le guide de coupe est pourvu d'un indicateur de longueur situé au milieu de sa surface externe. (3-21 mm et 24-42 mm)

■ CONSEILS POUR REUSSIR VOTRE COUPE DE CHEVEUX

Remarque : Pour une coupe régulière, laissez le guide de coupe ou la lame couper à travers les cheveux. Ne forcez pas la coupe rapidement. Si vous réalisez une coupe pour la première fois, commencez avec le peigne de hauteur maximale.

■ ÉTAPE 1 – La nuque – IMAGE 1

- ▶ Réglez le guide de coupe sur 3 mm ou 6 mm.
- ▶ Tenez la tondeuse verticalement avec la lame dirigée vers le haut. Commencez à couper les cheveux au milieu à l'arrière en remontant depuis la nuque vers le sommet du crâne.
- ▶ Déplacer lentement la tondeuse dans les cheveux de bas en haut, en ne coupant qu'une petite quantité de cheveux à la fois.

■ ÉTAPE 2 – L'arrière de la tête - IMAGE 2

- ▶ Réglez le guide de coupe sur 12 mm ou 18 mm et coupez les cheveux à l'arrière de la tête.

■ ÉTAPE 3 – Les côtés de la tête – IMAGE 3

- ▶ Réglez le guide de coupe sur 3 mm ou 6 mm afin de couper les pattes. Choisissez ensuite un réglage sur 9 mm pour continuer la coupe vers le haut de la tête.

FRANÇAIS

■ ÉTAPE 4 – Le sommet de la tête – IMAGE 4

- ▶ Utilisez le guide de coupe le plus long et réglez-le sur 24 mm ou 27 mm afin de couper les cheveux sur le dessus de la tête dans le sens contraire de leur pousse.
- ▶ Pour des cheveux plus longs sur le dessus, utilisez le guide de coupe le plus long (24 mm-42 mm) afin d'obtenir le style désiré.
- ▶ Travaillez toujours à partir de l'arrière de la tête.

■ ÉTAPE 5 – Les finitions – IMAGE 5

- ▶ Utilisez la tondeuse sans peigne pour une longueur ultra courte sur la nuque. Utilisez les guides pour oreilles afin d'obtenir une coupe rectiligne nette autour des oreilles. À l'aide du guide de coupe désiré, maintenez la tondeuse à l'oblique comme sur l'image et effectuez des mouvements verticaux légers autour des oreilles et vers le bas de la nuque.
- ▶ Pour obtenir une ligne nette et droite le long des pattes, retournez la tondeuse. Tenez-la à angle droit par rapport à la tête, en appuyant légèrement l'extrémité des lames sur la peau et en coupant du haut vers le bas.

■ POUR LES STYLES EFFILES – LES « COUPES EN BROSSÉ » & LES COUPES COURTES

- ▶ En commençant avec le guide de coupe le plus long (24 mm-42 mm), coupez les cheveux à partir de la nuque en remontant vers le haut de la tête. Maintenez le guide de coupe bien à plat contre la tête et faites glisser la tondeuse à travers les cheveux comme illustré sur l'image. (IMAGE 1)
- ▶ Utilisez la même procédure pour les côtés de la tête, en partant du bas vers le haut, comme sur l'image. Coupez ainsi les cheveux dans le sens contraire de la pousse et égaliser la coupe avec les côtés. (IMAGE 3)
- ▶ Pour la « coupe en brosse », les cheveux du dessus de la tête doivent être coupés par-dessus un peigne tenu à plat.
- ▶ Utilisez un peigne de coupe petit pour effiler les cheveux jusqu'à la nuque.



ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX

Votre tondeuse est équipée de lames haute qualité. Pour garantir l'efficacité de votre tondeuse au fil des utilisations, nettoyez régulièrement les lames et la tête. Laissez toujours le guide de coupe sur la lame de la tondeuse.

■ APRES CHAQUE UTILISATION

- ▶ Assurez-vous que la tondeuse soit éteinte et qu'elle soit débranchée du secteur.
- ▶ À l'aide de la brosse, éliminez les cheveux accumulés sur les lames. Ne pas immerger la tondeuse dans l'eau.
- ▶ Pour nettoyer l'appareil, passez un chiffon humide et essuyez immédiatement.
- ▶ Brossez soigneusement le guide de coupe et la lame de la tondeuse afin d'éliminer les résidus de cheveux.
- ▶ Ne rincez pas la tête de coupe à l'eau courante.

Remarque : Assurez-vous que la tondeuse est éteinte lorsque vous la nettoyez.



■ PRECAUTIONS A PRENDRE LORS DU NETTOYAGE

- ▶ Pour le nettoyage, seul l'ensemble guide de coupe et lames est à retirer de la tondeuse.
- ▶ Le nettoyage doit se faire uniquement avec une brosse douce comme celle fournie avec le produit.
- ▶ Pour les lames, utilisez uniquement l'huile légère fournie ou de l'huile pour machine à coudre.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeurs durs ou abrasifs sur la tondeuse ou sur les lames.
- ▶ Ne pas soumettre les lames à une forte pression ou à celle d'objets durs.
- ▶ Ne pas démonter la tondeuse.
- ▶ Ne pas immerger dans l'eau sous peine de dommages irréversibles.

Remarque : Assurez-vous que la tondeuse est éteinte lorsque vous la nettoyez.

■ TOUS LES SIX MOIS

Le bloc de lames doit être retiré et nettoyé à intervalles réguliers.

- ▶ A l'aide d'un tournevis, retirez les 2 vis qui fixent la lame. Ne pas retirer l'ensemble de lames.
- ▶ Brossez les poils coincés entre les lames avec une brosse de nettoyage douce. N'enlevez pas la graisse lubrifiante des lames. Il n'est pas nécessaire de retirer la petite lame mobile de l'unité.
- ▶ Si la lame amovible a été retirée, elle peut être replacée en insérant le support de lame céramique sur la broche centrale à l'intérieur de la tête de l'appareil. L'encoche sur la lame en céramique, située juste en dessous des dents, repose sur une plaque de métal du côté opposé aux trous des vis. La lame est placée avec le côté élevé orienté vers l'extérieur et fixée à l'aide de deux vis.
- ▶ Veuillez noter qu'un alignement incorrect des lames diminuera l'efficacité de la coupe.
- ▶ Mettez quelques gouttes d'huile spéciale lames ou d'huile pour machine à coudre sur les lames. Essuyez l'excès d'huile.

■ PRÉCAUTION :

- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides, durs ou composés abrasifs sur la tondeuse. Utilisez toujours une brosse douce pour retirer les cheveux accumulés.
- ▶ Débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur avant de fixer les guides de coupe ou de nettoyer la tondeuse.
- ▶ Conservez toujours cet appareil et son cordon d'alimentation dans un endroit sec.
- ▶ Ne pas enrouler le cordon du bloc d'alimentation autour de l'appareil.

**CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE****AVERTISSEMENT – POUR EVITER TOUT RISQUE DE BRULURE, D'ELECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURE:**

- ▶ Un appareil branché à une prise électrique ne devrait jamais être laissé sans surveillance.
- ▶ Tenez la fiche et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- ▶ Ne jamais mouiller la fiche et le cordon d'alimentation.
- ▶ Ne pas brancher ou débrancher l'appareil avec des mains mouillées.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Votre appareil peut être remplacé en vous adressant au centre de service Remington®.
- ▶ Chargez, utilisez et stockez le produit à une température comprise entre 15°C et 35°C.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- ▶ Utilisez exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil.
- ▶ Cette tondeuse n'est pas lavable. En cas de chute dans l'eau, débranchez l'appareil avant de le retirer.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

23

FRANÇAIS

- Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.



PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil contient une batterie au nickel-métal-hydrure. Ne jetez pas la tondeuse avec vos ordures ménagères à la fin de sa vie utile. La mise au rebut peut s'effectuer dans nos centres de service Remington ou les sites de collecte appropriés.

◆ PRÉCAUTION:

Ne jetez pas vos batteries au feu ou ne les détruisez pas car elles pourraient éclater ou dégager des matériaux toxiques.



Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez www.remington-europe.com



RETRAIT DE LA BATTERIE

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant de le jeter.
- L'appareil doit être débranché du secteur avant de retirer la batterie.
- Assurez-vous que la tondeuse est entièrement déchargée et débranchée du secteur.
- Soulevez ou retirez le capuchon de la vis puis dévissez la vis située sur le compartiment arrière de la tondeuse.
- Soulevez ou ouvrez en deux la tondeuse, de façon à faire apparaître la batterie sur la carte à circuit imprimé.
- Coupez les onglets à chaque extrémité de la batterie et retirez-la de la carte à circuit imprimé.
- Vous devez disposer de la batterie avec précaution.



SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a été contrôlé et ne présente aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut de fabrication ou matériel pendant la durée de garantie, à compter de la date d'achat initiale. Si ce produit devenait défectueux durant la période de garantie, veuillez vous adresser au magasin où vous avez effectué l'achat qui procédera à un échange, sur présentation d'une preuve d'achat. Cela n'implique aucune prolongation de la période de garantie.

La garantie s'applique à tous les pays dans lesquels notre produit a été vendu par un revendeur agréé. Cette garantie n'inclut pas les dégâts causés à l'appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une modification du produit ou une utilisation ne respectant pas les consignes techniques et/ou de sécurité. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las necesidades más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®. Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.



ADVERTENCIA

- ❖ Utilice este aparato sólo para el uso previsto según lo descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.
- ❖ No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.



DESCRIPTION

1. Botón de encendido/apagado
2. Conjunto de cuchillas
3. 2 guías de corte
4. Luz indicadora de carga
5. Adaptador de carga



CÓMO EMPEZAR

■ PROCESO DE CARGA DEL CORTAPELOS

Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 14-16 h.

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- ▶ Conecte el adaptador de carga al aparato y luego a la red eléctrica. El indicador de carga se encenderá.
- ▶ Cuando el cable esté conectado a la red eléctrica, la luz del indicador de carga se iluminará.

Su máquina cortapelo no puede sobrecargarse. Sin embargo, si no piensa utilizarla durante un espacio de tiempo prolongado (2-3 meses), desenchúfela de la red eléctrica y guárdela. Antes de volver a utilizarla, recárguela completamente.

Para conservar la vida útil de las baterías, deje que éstas se agoten completamente cada seis meses y luego recárguelas durante 14-16 horas.

■ UTILIZACIÓN CON CABLE

- ▶ Conecte el adaptador de carga al aparato y luego a la red eléctrica.
- ▶ Cuando el cable esté conectado a la red eléctrica, la luz del indicador de carga se iluminará.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

25

◆ **ADVERTENCIA:** La conexión prolongada de la máquina a la red eléctrica reduce la vida útil de la batería.

■ UTILIZACIÓN SIN CABLE

- ▶ Cuando la unidad esté encendida y totalmente cargada, el producto le ofrecerá un tiempo de uso de 30 minutos que disminuirá a medida que se utilice.



INDICACIONES DE USO

■ ANTES DE INICIAR EL CORTE

1. Compruebe que su cortapelos no tenga pelos ni suciedad.
2. Siente a la persona de modo que su cabeza quede aproximadamente al nivel de sus ojos..
3. Antes de cortar, peine siempre el cabello para eliminar nudos y asegúrese de que esté seco.

■ PARA COLOCAR UNA GUÍA DE CORTE

- ▶ Sujete la guía de corte con las púas hacia arriba.
- ▶ Deslízela sobre y a lo largo del lado izquierdo y derecho de la carcasa; el frontal de las guías se ajusta firmemente contra la cuchilla del cortapelo.

Posición de guía	Guía corta	Guía larga
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Sin guía se logra 1 mm de longitud.

■ PARA RETIRAR LA GUÍA DE CORTE

- ▶ Sujetando la maquinilla con las cuchillas mirando hacia el lado opuesto a usted, tire de la guía de corte hacia arriba y sepárela de la cuchilla.
- ▶ La guía lleva marcada la correspondiente longitud en su superficie exterior central. (3-21 mm y 24-42 mm)

■ INSTRUCCIONES DE CORTE DEL PELO

Nota: Para obtener un corte uniforme, deje que la guía de corte/cuchilla avance por sí sola por el pelo. No la fuerce para que corte más rápido. Si es la primera vez que utiliza el aparato, elija la guía de corte de longitud máxima.

■ PASO 1 – NUCA – IMAGEN 1

- ▶ Fije la guía a 3 mm o 6 mm.
- ▶ Sujete la maquinilla con las púas de la guía apuntando hacia arriba. Empiece cortando por el centro de la cabeza a la altura de la base del cuello.
- ▶ Suba lentamente la maquinilla por el pelo moviéndola sólo, hacia arriba y hacia fuera, y cortando poco pelo a la vez.

■ PASO 2 – PARTE POSTERIOR DE LA CABEZA – IMAGEN 2

- ▶ Con la guía fijada a 12 mm o 18 mm, corte el pelo de la parte posterior de la cabeza.

■ PASO 3 – LADOS DE LA CABEZA – IMAGEN 3

- ▶ Fije la guía a 3 mm o 6 mm para recortar las patillas. A continuación, cambie a 9 mm y continúe cortando en dirección a la coronilla.

■ PASO 4 – PARTE SUPERIOR DE LA CABEZA – IMAGEN 4

- ▶ Utilice la guía más larga y fíjela a 24 mm o 27 mm; corte el cabello de la coronilla en sentido contrario al crecimiento normal del pelo.
- ▶ Para un corte más largo en la coronilla, utilice la guía más larga (24-42 mm) para lograr el estilo deseado.
- ▶ Trabaje siempre comenzando desde la parte posterior de la cabeza.

■ PASO 5 – EL TOQUE FINAL – IMAGEN 5

- ▶ Utilice la maquinilla sin guía de corte para obtener un corte más al ras en la base y los lados del cuello. Utilice las guías para las orejas con el fin de conseguir un perfil limpio alrededor de estas. Para la guía necesaria para las orejas, gire el cortapelo y páselo suavemente alrededor de cada oreja hasta la parte posterior del cuello.
- ▶ Para obtener un contorno recto y nítido en las patillas, invierta la maquinilla. Apoye la maquinilla invertida en ángulo recto contra la cabeza, con las puntas de las cuchillas tocando suavemente la piel, y corte hacia abajo.

■ ESTILOS CORTOS Y AFILADOS – “CORTES PLANOS” Y CORTOS

- ▶ Comenzando con la guía más larga (24-42 mm), corte desde la parte posterior del cuello hasta la coronilla. Mantenga la guía plana apoyada en la cabeza y mueva lentamente el cortapelo por el pelo tal como se muestra. (IMAGEN 1)
- ▶ Utilice el mismo procedimiento desde la parte inferior a la parte superior de la cabeza, tal como se ilustra. Corte entonces el pelo en sentido contrario a su crecimiento y nivele con los laterales. (IMAGEN 3)
- ▶ Para conferir un estilo de “corte plano”, debe cortarse el pelo de la parte superior de la cabeza por encima de un peine plano.
- ▶ Utilice una guía de corte más pequeña para que el corte de pelo se vaya reduciendo hasta el contorno del cuello según sus preferencias.



CUIDADO DEL CORTAPELOS

Su cortapelo está equipado con cuchillas de alta calidad. Para asegurar el óptimo rendimiento del cortapelo, limpie regularmente las cuchillas y la unidad. Mantenga la guía colocada siempre sobre la cuchilla.

■ DESPUÉS DE CADA USO

- ▶ Asegúrese de que la maquinilla esté apagada y desenchufada de la red eléctrica.
- ▶ Sacuda con un cepillo el pelo acumulado en las cuchillas. No sumerja el cortapelo en agua.
- ▶ Para limpiar la unidad, use un paño húmedo y séquela inmediatamente.
- ▶ Sacuda suavemente con un cepillo los pelos que queden en la guía y la cuchilla del cortapelo.
- ▶ No lave el conjunto de cuchillas bajo el agua.
- ▶ Nota: Al limpiar el cortapelo, asegúrese de que está apagado.



■ ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA

- ▶ Sólo se pueden desmontar la guía y el conjunto de cuchillas del cortapelo para limpiarlas.
- ▶ Para la limpieza sólo debe utilizarse un cepillo suave como el que se suministra con el producto.
- ▶ Para las cuchillas, utilice únicamente el aceite de baja graduación suministrado con el producto, o bien aceite para máquinas de coser.
- ▶ No utilice limpiadores fuertes ni corrosivos en las unidades ni en las cuchillas.
- ▶ No aplique presión ni golpee con objetos duros las cuchillas.
- ▶ No desmonte el conjunto de cuchillas.
- ▶ No la sumerja en agua, ya que de lo contrario se dañará.

Nota: Al limpiar el cortapelo, asegúrese de que está apagado.

■ CADA SEIS MESES

Debe extraerse y limpiarse las cuchillas de forma periódica.

- ▶ Con un destornillador, retire los 2 tornillos de fijación de la cuchilla. No retire el conjunto de cuchillas.
- ▶ Con un cepillo suave retire el pelo que haya quedado entre las cuchillas. No retire el lubricante de las cuchillas. No es necesario extraer la pequeña cuchilla móvil del aparato.
- ▶ Si se ha desmontado la cuchilla, se puede volver a montar colocando el soporte de la cuchilla revestida sobre la clavija en el centro dentro del cabezal del producto. El surco de la cuchilla revestida, justo debajo de los dientes, descansa sobre una placa metálica en el lado opuesto de los orificios de los tornillos. La cuchilla fija está montada en el perfil levantado apuntando hacia fuera y está sujeta con 2 tornillos.
- ▶ Tenga en cuenta que si las cuchillas no están correctamente alineadas, la eficacia de corte se verá afectada.
- ▶ Aplique unas gotas de aceite para cuchillas o para máquinas de coser en las cuchillas. Elimine el aceite en exceso.

■ ADVERTENCIA:

- ▶ No use limpiadores líquidos en las cuchillas, ni productos químicos corrosivos en la carcasa de las mismas. Para retirar los pelos acumulados, use siempre un cepillo suave.
- ▶ Desconecte el adaptador de carga de la toma de corriente cuando vaya a instalar o retirar accesorios o cuando limpie el producto.
- ▶ Siempre debe guardar este aparato y el cable en un lugar libre de humedad.
- ▶ No enrolle el cable del adaptador de carga alrededor del aparato.

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD****ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIO O LESIONES:**

- ▶ Nunca deje enchufado un aparato cuando usted esté presente.
- ▶ Mantenga el enchufe y el cable alejados de superficies calientes.
- ▶ Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- ▶ No enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- ▶ No utilice este producto si el cable está dañado. Puede obtener un cable nuevo a través de nuestro centro de servicio postventa de Remington® más cercano.
- ▶ Cargue, utilice y guarde el aparato a una temperatura de entre 15°C y 35°C.
- ▶ Para limpiar el aparato, desenchúfelo siempre de la toma de corriente.
- ▶ Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato.
- ▶ El cortapelo no se puede lavar. Si cae al agua, asegúrese de que esté desconectado de la toma de corriente antes de sacarlo.
- ▶ Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.

**PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

Este producto contiene una batería de níquel/hidruro metálico. No deposite el cortapelo en el cubo de la basura al terminar su vida útil. El depósito puede realizarse en nuestros centros de servicio postventa o en puntos de recogida apropiados.

⚠ADVERTENCIA:

o queme ni destruya las pilas, ya que pueden estallar o liberar sustancias tóxicas.



Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web
www.remington-europe.com



EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

- ▶ Antes de desechar el aparato, debe retirarse la batería.
- ▶ Para retirar la batería, el aparato deberá estar desconectado de la red eléctrica.
- ▶ Asegúrese de que el cortapelo esté descargado del todo y desconectado de la red eléctrica.
- ▶ Levante o separe la tapa del tornillo y afloje 1 tornillo ubicado en la carcasa trasera del cortapelo.
- ▶ Levante o separe las dos mitades del cortapelo para dejar al descubierto la batería sobre el panel de circuitos impresos.
- ▶ Corte las lengüetas de ambos extremos de la batería y retirela del panel de circuitos impresos.
- ▶ Deseche la batería de forma apropiada.



SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos un plazo de garantía a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional, siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía.

En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.



ATTENZIONE

- ◆ L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale. Non utilizzare accessori non consigliati da Remington®.
- ◆ Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.



DESCRIZIONE

1. Interruttore On/Off
2. Set lame
3. 2 pettini guida accessori
4. Indicatore luminoso di carica
5. Adattatore di corrente



OPERAZIONI PRELIMINARI

■ CARICAMENTO DEL TAGLIACAPELLI

Quando si utilizza per la prima volta, il tagliacapelli deve essere lasciato in carica per 14-16 ore.

- ▶ Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- ▶ Collegare l'adattatore di corrente al prodotto, quindi alla presa di rete. L'indicatore di ricarica si illuminerà.
- ▶ Quando il cavo è collegato alla presa di rete, si accende la spia della ricarica.

Il tagliacapelli non è soggetto a sovraccarico. Tuttavia, se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo (2-3 mesi), è opportuno scollegarlo dalla presa di rete e riporlo. Ricaricarlo completamente al successivo utilizzo.

Per preservare la vita della batteria, si consiglia di scaricarla completamente ogni sei mesi, quindi ricaricarla per 14-16 ore.

■ USO AD ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- ▶ Collegare l'adattatore di corrente al prodotto, quindi a una presa di rete.
- ▶ Quando il cavo è collegato alla presa di rete, si accende la spia della ricarica.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

31

◆ **ATTENZIONE:** il prolungato utilizzo della sola alimentazione di rete avrà un impatto negativo sulla durata di vita della batteria.

■ USO IN MODALITÀ SENZA FILI

- ▶ Al massimo livello di carica, l'apparecchio può essere utilizzato per 30 minuti dal momento dell'accensione dell'unità. Durante l'uso, il tempo di autonomia si riduce progressivamente.



ISTRUZIONI PER L'USO

■ PRIMA DI PROCEDERE CON IL TAGLIO

1. Esaminare attentamente il tagliacapelli per accertarsi che sia privo di residui di capelli e perfettamente pulito.
2. Far accomodare la persona da rasare in modo da averne il capo all'altezza degli occhi.
3. Prima di procedere con il taglio, asciugare e pettinare con accuratezza i capelli in modo da districarli completamente.

■ PER MONTARE UN PETTINE

- ▶ Tenere il pettine in modo che i denti siano rivolti verso l'alto
- ▶ Far scivolare il pettine sull'unità di alloggiamento, lungo la rigatura del lato destro e sinistro, in modo che la parte anteriore dell'accessorio rimanga ben fissa sulla lama della forbice.

Posizione del pettine	Pettine corto	Pettine lungo
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Tutti i pettini possono essere impostati su una lunghezza di taglio pari a 1 mm.

■ PER RIMUOVERE IL PETTINE

- ▶ Sostenendo il tagliacapelli in modo che le lame siano rivolte in direzione opposta al viso, spingere saldamente il pettine verso l'alto e all'esterno delle lame.
- ▶ Al centro del lato esterno dell'accessorio pettine è riportato il contrassegno corrispondente alla lunghezza (3-21 mm e 24-42 mm).

■ ISTRUZIONI PER IL TAGLIO DEI CAPELLI

Nota: per effettuare un taglio pari, far scivolare il pettine accessorio e la lama tra i capelli con delicatezza, senza forzare. Qualora si fosse alla prima esperienza di taglio, utilizzare l'accessorio pettine più grande.

PASSAGGIO 1 - NUCA ALLA BASE DEL COLLO – ILLUSTRAZIONE 1

- ▶ Impostare l'accessorio pettine su 3 o 6 mm.
- ▶ Tenere il tagliacapelli con i denti della lama rivolti verso l'alto. Procedere al taglio iniziando dal centro della nuca alla base del collo.
- ▶ Sollevare lentamente il tagliacapelli, muovendolo nei capelli verso l'alto e l'esterno. Tagliare poco alla volta.

PASSAGGIO 2 - NUCA – ILLUSTRAZIONE 2

- ▶ Impostare l'accessorio pettine su 12 o 18 mm e iniziare a tagliare i capelli dalla parte posteriore del capo.

PASSAGGIO 3 - LATI DEL CAPO – ILLUSTRAZIONE 3

- ▶ Impostare l'accessorio pettine sulla guida corrispondente a 3 o 6 mm per rifinire le basette. Quindi, modificare l'impostazione su 9 mm e continuare tagliando i capelli sulla parte superiore del capo.

PASSAGGIO 4 - PARTE SUPERIORE DEL CAPO – ILLUSTRAZIONE 4

- ▶ Montare l'accessorio pettine più lungo e impostarlo su 24 o 27 mm, quindi tagliare i capelli sulla parte superiore del capo procedendo in direzione opposta a quella di crescita.
- ▶ Per tagliare i capelli più lunghi sulla parte superiore del capo, utilizzare l'accessorio pettine più grande (24-42 mm), così da definire lo stile desiderato.
- ▶ Iniziare sempre lavorando la nuca dalla parte posteriore.

PASSAGGIO 5 - TOCCHI DI RIFINITURA – ILLUSTRAZIONE 5

- ▶ Utilizzare il tagliacapelli senza pettine per un'accurata rifinitura della base e dei lati del collo. Per tagliare i capelli attorno agli orecchi in modo preciso, utilizzare le apposite guide del pettine. Per estrarre la guida del pettine per orecchi desiderata, girare ad angolo la forbice e dare un colpo leggero attorno a ogni orecchio verso il retro del collo.
- ▶ Per modellare le basette in una linea di taglio particolarmente definita, girare il tagliacapelli. Posizionarlo ad angolo retto con la testa in modo che le estremità delle lame tocchino leggermente la pelle, quindi procedere lavorando verso il basso.

STILI CORTI E GRADUALMENTE ASSOTTIGLIATI -TAGLI CORTI E A "PUNTE PIATTE"

- ▶ Inizialmente, montare il pettine più lungo (24-42 mm) e procedere al taglio dal retro del collo verso la corona della testa. Appiattire il pettine guida sul capo e spostare lentamente la forbice attraverso i capelli, nel modo indicato. (ILLUSTRAZIONE 1)
- ▶ Procedere nello stesso modo partendo dal lato inferiore della testa fino a quello superiore, nel modo indicato. Quindi, tagliare i capelli nella direzione opposta a quella di crescita pareggiandoli con quelli sui lati. (ILLUSTRAZIONE 3)
- ▶ Per ottenere un aspetto a "punte piatte", è necessario tagliare i capelli su un pettine piatto.
- ▶ Utilizzare un pettine guida più piccolo per assottigliare i capelli verso la scollatura nel modo desiderato.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

AE

HR

33

**MANUTENZIONE DEL TAGLIACAPELLI**

La forbice è realizzata con lame di alta qualità. Per preservarne a lungo le prestazioni ottimali, pulire regolarmente le lame e l'unità. Il pettine guida accessorio deve rimanere sempre sulla lama del trimmer.

DOPO OGNI USO

- ▶ Accertarsi che il tagliacapelli sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione.
- ▶ Aiutandosi con uno spazzolino, rimuovere i residui di capelli accumulatisi sulle lame. Non immergere la forbice in acqua.
- ▶ Per pulire l'unità, inumidirla con un panno bagnato e asciugarla immediatamente.
- ▶ Aiutandosi con uno spazzolino, rimuovere delicatamente i capelli residui dal pettine e dalla lama del trimmer.
- ▶ Non sciacquare il set lame sotto acqua corrente.

NOTA: durante la pulitura dell'apparecchio, il tagliacapelli deve essere spento.

**PRECAUZIONI PER LA PULIZIA**

- ▶ Per la pulizia dell'apparecchio, è possibile rimuovere dal trimmer solo il pettine regolabile e il set lame.
- ▶ La pulizia deve essere effettuata esclusivamente con uno spazzolino morbido, come quello in dotazione.
- ▶ Applicare alle lame soltanto olio a gradazione leggera o olio per macchine da cucire.
- ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi o eccessivamente forti per pulire l'unità o le relative lame.
- ▶ Non premere eccessivamente né appoggiare oggetti rigidi sulle lame.
- ▶ Non smontare il set lame.
- ▶ Non immergerlo in acqua per evitare danni irreversibili.

Nota: prima di pulire il tagliacapelli, accertarsi che sia spento.

OGNI SEI MESI

Il set lame deve essere rimosso e pulito regolarmente.

- ▶ Rimuovere le due viti di ritenzione dalla lama fissa con un cacciavite. Non disassemblare il set lame.
- ▶ Eliminare la peluria dalle lame con uno spazzolino morbido. Non rimuovere il grasso lubrificante dalle lame. Non è necessario smontare la piccola lama mobile dall'unità.
- ▶ In caso di rimozione della lama mobile, è possibile riposizionarla incastrando il sostegno della lama rivestita sul perno posto al centro della testina interna. La scanalatura della lama rivestita, appena sotto il dentino, poggia su una piastra metallica sul lato opposto a quello dei fori delle viti. La lama fissa presenta il profilo in rilievo rivolto verso l'esterno ed è bloccata in posizione da due viti.

- ▶ Tenere presente che quando le lame non sono allineate correttamente, la capacità di taglio risulta ridotta.
- ▶ Applicare sulle lame alcune gocce di olio per lame o per macchine per cucire. Rimuoverne la quantità in eccesso.

■ **ATTENZIONE:**

- ▶ Non applicare detergenti liquidi sulle lame né sostanze chimiche forti o corrosive sul relativo alloggiamento. Per rimuovere i cumuli di peli, utilizzare sempre uno spazzolino con setole morbide.
- ▶ Durante il montaggio o la rimozione degli accessori e la pulizia dell'apparecchio, scollegare l'adattatore di carica dalla presa della corrente.
- ▶ Riporre sempre questo apparecchio e il relativo cavo di alimentazione in un ambiente privo di umidità.
- ▶ Non avvolgere il cavo dell'adattatore di carica attorno all'apparecchio.



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O LESIONI PERSONALI:

- ▶ Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica.
- ▶ La presa di alimentazione e il cavo elettrico non devono venire a contatto con superfici riscaldate.
- ▶ Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- ▶ Non collegare né scollegare il prodotto dalla presa di corrente con le mani bagnate.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato. È possibile ottenere un ricambio rivolgendosi al centro di assistenza Remington® di zona.
- ▶ L'apparecchio deve essere caricato, utilizzato e custodito a una temperatura compresa tra 15 e 35 °C.
- ▶ Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di rete durante la pulizia.
- ▶ Utilizzare solo i componenti forniti con l'apparecchio.
- ▶ Il trimmer non può essere lavato. Se cade in acqua, non tentare di recuperarlo senza averlo prima scollegato dalla presa di corrente.
- ▶ Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo apparecchio contiene un'unità cellulare all'idruro di nickel metallico. Al termine del ciclo di vita, non gettare il trimmer tra i rifiuti domestici. Procedere allo smaltimento presso i centri di assistenza Remington o i siti di raccolta appropriati.

⚠ AVVERTENZA:

Non gettare i gruppi delle batterie nel fuoco né romperli perché potrebbero esplodere o rilasciare sostanze tossiche.



Per maggiori informazioni sullo smaltimento visitate il sito
www.remington-europe.com



RIMOZIONE BATTERIA

- ▶ Prima della distruzione, la batteria deve essere rimossa dall'apparecchio.
- ▶ Durante la rimozione della batteria, l'apparecchio deve rimanere scollegato dalla presa di rete.
- ▶ Accertarsi che la forbice sia completamente scarica e scollegarla dalla presa di rete.
- ▶ Sollevare o fare leva sul coperchio per aprirlo, quindi rimuovere la vite posizionata sull'alloggiamento posteriore della forbice.
- ▶ Sollevare o fare leva sulle due metà della forbice in modo da separarle ed esporre la batteria e la scheda dei circuiti stampati.
- ▶ Tagliare le linguette su entrambe le estremità della batteria e rimuoverla dalla scheda dei circuiti stampati.
- ▶ La batteria deve essere smaltita rispettando gli opportuni criteri di sicurezza.



ASSISTENZA E GARANZIA

Il presente prodotto è stato controllato e non presenta difetti. Offriamo garanzia sul presente prodotto per qualsiasi difetto dovuto a materiale o lavorazione carenti per il periodo di durata della garanzia dalla data di acquisto originaria del consumatore. Qualora il prodotto dovesse rivelarsi difettoso entro il periodo di garanzia, provvederemo gratuitamente a riparare il difetto o a sostituire il prodotto o qualsiasi parte dello stesso in presenza di documento attestante l'acquisto. Ciò non implica alcuna estensione del periodo di garanzia.

Per i casi in garanzia, contattare semplicemente il centro di assistenza Remington® di zona.

La presente garanzia viene offerta al di sopra e in aggiunta ai normali diritti previsti per legge.

La presente garanzia non copre i danni al prodotto provocati da incidente, uso improprio o abuso, alterazione del prodotto o uso non conforme alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza necessarie. La presente garanzia non trova applicazione qualora il prodotto sia stato smontato o riparato da personale da noi non autorizzato.

Le specifiche tecniche del prodotto possono subire variazioni senza alcun preavviso.

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat. Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.



ADVARSEL

- ❖ Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke nogen løsdele, som ikke anbefales af Remington®.
- ❖ Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.



BESKRIVELSE

1. On/off-knap
2. Bladenhed
3. 2 afstandskamme til påmontering
4. Opladningsindikator
5. Opladningsadaptor



SÅDAN KOMMER DU I GANG

■ OPLADNING AF HÅRKLIPPEREN

Hårklipperen oplades 14-16 timer, før den bruges første gang.

- ▶ Kontrollér, at produktet er slukket.
- ▶ Slut opladeradapteren til apparatet og derefter til elnettet. Opladerindikatoren lyser.
- ▶ Når ledningen sluttes til elnettet, kommer der lys i opladningsindikatoren.

Klipperen kan ikke overoplades. Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid (2-3 måneder), bør stikket dog trækkes ud og apparatet lægges væk. Hårklipperen skal oplades fuldt, når du skal bruge den igen.

Batterierne levetid forøges, hvis de hvert halve år får lov at blive helt flade og derefter genoplades i 14-16 timer.

■ MED LEDNING

- ▶ Slut opladeren til produktet og derefter til elnettet.
- ▶ Når ledningen sluttes til elnettet, kommer der lys i opladningsindikatoren.

- ❖ **ADVARSEL:** Hvis batterierne gennem længere tid ikke aflades, reduceres deres levetid.

LEDNINGSFRI BRUG

- ▶ Når apparatet tændes og er fuldt opladet, vil det have en brugstid på 30 minutter, som gradvis vil blive mindre under brugen.



SÅDAN BRUGES APPARATET

FØR DU BEGYNDER

1. Tjekke hårklipperen og sørge for, at den er fri for hår og smuds.
2. Anbringe den person, der skal klippes, således at vedkommendes hoved er ca. i din øjenhøjde.
3. Før klippingen skal håret altid redes ud, så det er tørt og ikke filtrer.

MONTERING AF KAMMEN

- ▶ Hold kammen med tænderne pegende opad.
- ▶ Skub den ind på sporet på venstre og højre side af kabinettet, til forsiden af kammene sidder fast imod bladet.

KAMSTILLING	KORT KAM	LANG KAM
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

1 mm længde opnås uden kam.

AFMONTERING AF KAM

- ▶ Hold klipperen, så bladene vender væk fra dig selv, og skub med fast hånd kammen opad og væk fra bladene.
- ▶ Kammen er mærket midtfor på ydersiden (3-21 mm & 24-42 mm)

VEJLEDNING I KLIPNING AF HÅRET

NB: For at opnå en jævn klipping skal du lade kammen/bladet selv klippe sig gennem håret. Undlad at tvinge den hurtigt igennem. Hvis det er første gang, du klipper, skal du starte med den kam med størst afstand/længde. Hvis det er første gang, du klipper, skal du starte med den kam med størst afstand/længde.

TRIN 1 – Nakken – BILLEDE 1

- ▶ Indstil kammen til 3 mm eller 6 mm.
- ▶ Hold klipperen, så tænderne på bladet peger opad. Start fra midten, på den nederste del af nakken.
- ▶ Løft langsomt klipperen, og fortsæt opad og udad gennem håret. Trim et lille stykke ad gangen.

TRIN 2 – BAGHOVEDET BILLEDE 2

- ▶ Indstil kammen til 12 mm eller 18 mm, og klip håret på bagsiden af hovedet.

TRIN 3 – SIDEN AF HOVEDET – BILLEDE 3

- Bakkenbarter trimmes med afstandskammen på 3 mm eller 6 mm. Skift derefter til 9 mm, og gå videre til at klippe mod toppen.

TRIN 4 – TOPPEN AF HOVEDET – BILLEDE 4

- Sæt nu den lange afstandskam på, indstil den til 24 mm eller 27 mm, og klip håret i toppen modsat den retning, håret normalt vokser i.
- Hvis du vil have håret i toppen længere, kan du indstille den lange afstandskam (24-42 mm), så du får den ønskede frisure.
- Gå altid ud fra bagsiden af hovedet.

TRIN 5 – SIDSTE FINPUDSNING – BILLEDE 5

- Brug klipperen uden kam til at trimme tæt rundt i hårkanten og på halsen. Brug øreafstandskammene til at få en ren hårkant rundt om ørerne. Vælg den korrekte øreafstandskam, hold trimmeren vinkelret, og kør med en let bevægelse rundt om hvert øre mod nakken.
- For at give bakkenbarterne en ren, lige kant vendes klipperen rundt. Anbring den vendte klipper i en ret vinkel mod hovedet, idet spidsen af bladene let berører huden, og før den nedad.

KORT GRADUERET HÅR – "FLAT TOPS" & KORT HÅR

- Start med den længste afstandskam (24 mm-42 mm), og klip fra nakken til issen. Hold afstandskammen fladt ind til hovedet, og før langsomt trimmeren gennem håret som vist. (BILLEDE 1)
- Brug samme fremgangsmåde fra den nederste til den øverste side af hovedet, som vist. Klip derefter håret imod vækstretningen, og ret til efter siderne. (BILLEDE 3)
- Hvis du ønsker et "flat-top"-look, skal håret i toppen klippes over kanten af en flad kam.
- Brug en kortere afstandskam til at graduere håret ned mod nakken efter ønske.

**PAS GODT PÅ DIN HÅRKLIPPER**

Trimmeren er udstyret med blade af høj kvalitet. Rens skær og hårklipper regelmæssigt for at sikre lang holdbarhed. Lad altid afstandskammen sidde på trimmerbladet.

PAS GODT PÅ DIN HÅRKLIPPER

- Sørg for, at klipperen er slukket og forbindelsen til elnettet er afbrudt.
- Børst opsamlende hår af bladene. Læg ikke trimmeren i vand.
- Rengøring foretages ved at aftørre apparatet med en fugtig klud og straks derefter tørre det af.
- Børst forsigtigt de resterende hår væk fra trimmerkam og trimmerblade.
- Skyl ikke knivenheden under vand.

NB: Sørg for, at hårklipperen er slukket under rengøring.

**ADVARSLER VEDR. RENGØRING**

- Kun den justerbare trimmerkam og skæreenheden må afmonteres med henblik på rengøring.

GB
NL
D
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE

DANSK

- Rengøring bør kun ske med en blød børste som den, der leveres sammen med produktet.
 - Brug kun den medfølgende tynde olie eller symaskineolie på skærebladene.
 - Brug ingen kraftige eller ætsende rengøringsmidler på delene eller knivene.
 - Udsæt ikke knivene for tryk eller hårde genstande.
 - Knivenheden må ikke skilles ad.
 - Nedsenk ikke i væske - dette vil forårsage skade.
- NB: Sørg for, at hårtrimmeren er slukket under rengøring.

HVER 6. MÅNED

Bladenheden bør tages af og rengøres med jævne mellemrum.

- Fjern med en skruetrækker de to skruer, der holder det faste blad. Fjern ikke bladenheden.
- Børst hår mellem bladene væk med en blød rengøringsbørste. Fjern ikke smørefedt fra bladene. Det er ikke nødvendigt at fjerne det lille bevægelige blad fra enheden.
- Hvis det bevægelige blad har været fjernet, kan det sættes på igen ved at lade den belagte bladholder glide ned over pinden inde midt i trimmerhovedet. Rillen på det belagte blad, lige under tænderne, hviler på en metalplade på den modsatte side af skruehullerne. Det faste blad monteres med den ophøjede profil udad og fastgøres med de 2 skruer.
- Bemærk, at klippefunktionen forringes, hvis bladene ikke er korrekt tilrettet.
- Læg nogle få dråber syrefri olie, fx symaskineolie på bladene. Fjern overskydende olie med en klud.

ADVARSEL:

- Undlad at bruge flydende rensningsmiddel på bladene eller skrappe eller ætsende kemikalier på bladindfatningen. Brug altid en blød børste til at fjerne de ophobede hår.
- Træk adapterstikket ud af stikkontakten, mens du påsætter eller fjerner tilbehørsdele eller rengør apparatet.
- Opbevar altid apparatet og ledningen på et fugtfrit sted.
- Opladningsadaptersens ledning må ikke vikles rundt om apparatet.



VIKTIG SÄKERHETSINSTRUKTION

ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDSES, FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- Apparatet bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten.
- Hold netstik og ledning væk fra varme overflader.
- Undgå, at netstik og ledning bliver våde.
- Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- Undlad at bruge produktet, hvis ledningen er beskadiget. Du kan skaffe en ny fra det nærmeste Remington®-servicecenter.
- Brug og opbevaring skal ske ved en temperatur på mellem 15 °C og 35 °C.
- Træk altid stikket ud før rengøring.
- Brug kun de dele, som leveres sammen med apparatet.
- Denne trimmer må ikke rengøres med vand. Hvis trimmeren falder i vandet, sørg da for, at der er slukket på kontakten, før apparatet tages op.
- Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller

manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet



BESKYT MILJØET

Dette produkt indeholder et nikkel-metalhydrid-batteri. Smid ikke trimmeren ud med det almindelige husholdningsaffald, når den er udtjent. Apparatet kan afleveres på et Remington®-servicecenter eller et dertil egnet indsamlingssted.

⚠ ADVARSEL:

Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer.



For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington-europe.com



UDTAGNING AF BATTERI

- ▶ Batteriet skal tages ud af apparatet, før det kasseres.
- ▶ Apparatet skal være koblet fra elnettet, når batteriet fjernes.
- ▶ Sørg for, at trimmeren er helt tømt for strøm, og at strømforsyningen er afbrudt.
- ▶ Løft eller link skruehækslet af, og fjern I skrue på den bagerste del af kabinettet.
- ▶ Løft eller link de to trimmerhalvdele fra hinanden, så batteriet på printkortet fritlægges.
- ▶ Klip strimlerne i begge ender af batteriet over, og fjern batteriet fra printkortet.
- ▶ Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.



SERVICE OG GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugernes oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde. Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Denne garanti omfatter ikke knive, som er sliddele. Garantien omfatter heller ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.

SVENSKA

Tack för att du valt Remington®. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya hårklinningsmaskin från Remington®. Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.



OBS

- ◆ Använd endast denna hårklinningsmaskin på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Remington®.
- ◆ Använd aldrig denna hårklinningsmaskin om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.



BESKRIVNING

1. Strömbrytare på/av
2. Bladuppsättning
3. 2 kamtillsatser
4. Laddningsindikatorlampa
5. Laddningsadapter



KOMMA IGÅNG

LADDA DIN HÅRKLIPPARE

Innan du använder din hårklinnare första gången ska den laddas i 14-16 timmar.

- ▶ Se till att produkten är avstängd.
- ▶ Anslut laddningsadaptern till produkten och sedan till elnätet. Laddningsindikatorn börjar lysa.
- ▶ När sladden är ansluten till vägguttaget tänds laddningsindikatorn.

Om din hårklinningsmaskin inte ska användas under en längre period (2-3 månader), koppla bort den från elnätet och lägg undan den. Ladda upp din hårklinnare fullt igen när du vill använda den igen.

För att förlänga livslängden hos batteriet, kör batteriet helt tomt var sjätte månad och ladda igen i 14-16 timmar.

NÄTANSLUTNING

- ▶ Anslut laddningsadaptern till klipparen och sedan till elnätet.
- ▶ När sladden är ansluten till vägguttaget tänds laddningsindikatorn.

◆ **VARNING:** Om endast nätanslutning används kommer batteriets livslängd att förkortas.

SLADDLÖS ANVÄNDNING

- ▶ När enheten är påslagen och fulladdad ger produkten en maximal användningstid på 30 minuter, vilken minskar enheten används.



ANVÄNDNING

FÖRE KLIPPNINGEN

1. Kontrollera hårklippsmaskinen för att se till att den är fri från hår och smuts.
2. Sätt personen så att personens hår är ungefär i din ögonhöjd.
3. Innan klippningen skall håret vara torrt, kammat och utan tovor.

MONTERING AV EN KAM

- ▶ Håll kammen med dess tänder uppåt.
- ▶ Skjut den på och längs spåret på vänster och höger sida av höljet, tills kammarna sitter stadigt mot klippningsbladet.

Kamposition	Kort kam	Lång kam
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Man får 1 mm längd utan någon kam.

FÖR ATT TA BORT KAMMEN

- ▶ Håll klipparen med bladen vända bort från dig, tryck kammen uppåt och bort från bladen.
- ▶ Kamtillsatsen är markerad enligt storlek/användningsområde på mitten av dess utsida. (3-21 mm och 24-42 mm)

INSTRUKTIONER FÖR HÅRKLIPPNING

Notera: Låt kamtillsatsen/bladet självt klippa sig genom håret för att få en jämn klippning. Tvinga den inte igenom snabbt. Om du klipper för första gången börja med den största kamtillsatsen.

STEG 1 – Nacken – BILD 1

- ▶ Ställ in kamtillsatsen på 3 mm eller 6 mm.
- ▶ Håll klipparen med bladtänderna riktade uppåt. Börja i mitten av huvudet i nedre delen av nacken.
- ▶ Lyft klipparen sakta uppåt, arbeta uppåt och utåt genom håret och trimma bara en liten bit i taget.

STEG 2 – I NACKEN – BILD 2

- ▶ Klipp håret längst bak på huvudet, när kammen är inställd på 12 mm eller 18 mm.

STEG 3 – SIDAN AV HUVUDET – BILD 3

- ▶ Ställ in kamtillsatsen på 3 mm eller 6 mm för att trimma polisonger. Ändra sedan inställningen till 9 mm och fortsätt att klippa till ovasidan av huvudet.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

EG

MA

TN

LB

JO

IR

PK

IN

AU

NZ

ZA

SVENSKA

■ STEG 4 – OVANPÅ HUVUDET – BILD 4

- ▶ Med inställningen 4 (15 mm) klipper du håret ovanpå huvudet mot växtriktningen som håret normalt växer i.
- ▶ För längre hår ovanpå huvudet, klipp utan styrkam. Lyft håret ovanpå huvudet med en liten handkam. Klipp över handkammen med håret upplyft eller håll håret mellan fingrarna och lyft det och klipp till önskad längd.
- ▶ Arbeta alltid baksidan av huvudet.

■ STEG 5 – AVSLUTANDE FINPUTSNINGAR – BILD 5

- ▶ Använd klipparen utan kamtillsatsen för en närmare trimning runt nederkanten och sidorna i nacken. Använd styrkammarna för öronen för att få en ren linje runt varje öra. Vinkla klipparen för den styrkam för öronen som krävs och stryk lätt runt varje öra i riktning bakåt mot nacken.
- ▶ För att få en rak linje på polisongerna, vänd på hårklipparen. Placera den vända hårklipparen i rätt vinkel mot huvudet, låt bladet lätt röra vid skinnet och arbeta nedåt.

■ KORT AVSMALNANDE STIL – "PLATT TOPP" OCH KORTKLIPPNING

- ▶ Börja med den längsta kammen monterad (24 mm-42 mm), klipp bakifrån nacken mot hjässan. Håll styrkammen plant mot huvudet och förflytta klipparen sakta genom håret, enligt bilden. (BILD 1)
- ▶ Använd samma procedur från den nedre sidan till den övre sidan av huvudet, enligt illustrationen. Klipp sedan håret mot växtriktningen och jämna ut mot sidorna. (BILD 3)
- ▶ För att ge en "platt topp"-frisyr måste håret på hjässan klippas över tänderna på en kam som lagts över håret.
- ▶ Använd en närmare distans för att smalna av håret ned längs nacklinjen efter önskemål.



SKÖT OM DIN HÅRKLIPPARE

Din klippare är utrustad med blad av hög kvalitet. För att garantera långvarig prestation av klipparen ska du rengöra bladen och enheten regelbundet. Ha alltid styrkamtillsatsen på trimbladet.

■ EFTER VARJE ANVÄNDNING

- ▶ Se till att klipparen är avstängd och bortkopplad från elnätet.
- ▶ Borsta bort det hopsamlade håret från bladen. Doppa inte ned klipparen i vatten.
- ▶ För att rengöra enheten, torka med en fuktig trasa och torka torrt omedelbart.
- ▶ Borsta försiktigt bort återstående hår från trimmerkammen och trimbladet.
- ▶ Skölj inte klippertillsatsen under vatten.

Notera: Se till att klipparen är avstängd när den rengörs.



■ RENGÖRINGSVARNING

- ▶ Bara den inställbara trimmerkammen och klippertillsatsen får tas bort från trimmern för rengöring.
- ▶ Rengöringen ska göras med en mjuk borste, t ex den borste som medföljer.
- ▶ Använd endast den tunnflytande olja som medföljer produkten eller symaskinsolja på bladet.
- ▶ Använd inte skarpa eller frätande rengöringsmedel på enheterna eller deras klippblad.

- ▶ Utsätt inte klippbladen för tryck eller hårda föremål.
- ▶ Demontera inte klippillsatsen.
- ▶ Sänk inte ned den i vatten eftersom den kommer att skadas.
- ▶ OBS: Se till att hårklipparen är avstängd när den rengörs.

■ VAR SJÄTTE MÅNAD

Ta bort och rengör bladen regelbundet.

- ▶ Ta bort de två skruvarna som håller fast det fasta bladet med en skruvmejsel. Ta inte bort bladenheten.
- ▶ Borsta bort hår mellan bladen med en mjuk rengöringsborste. Ta inte bort smörjolja från bladen. Det är inte nödvändigt att ta bort det lilla rörliga bladet från hårklippningsmaskinen.
- ▶ Om det rörliga bladet har tagits bort, kan man sätta tillbaka det igen genom att placera den belagda bladhållaren ovanför stiftet i mitten av det inre produkthuvudet. Spåret på det belagda bladet, precis under tänderna, vilar på en metallplatta på motsatta sidan från skruvhålen. Det fasta bladet är monterat med den upphöjda profilen pekande utåt och fastsatt med de 2 skruvarna.
- ▶ Observera att klippningen blir mindre effektiv om bladen inte är korrekt inriktade.
- ▶ Droppa några droppar skärolja eller symaskinsolja på bladen. Torka bort överflödiga olja.

■ VARNING:

- ▶ Använd inte flytande rengöringsmedel på bladen eller hårda eller frätande kemikalier på bladhöljert. Använd alltid en mjuk borste för att ta bort ansamlingen av hår.
- ▶ Koppla bort laddningsadaptern från vägguttaget när tillsatser monteras eller tas bort eller när produkten rengörs.
- ▶ Förvara alltid denna apparat och sladden i en fuktfri miljö.
- ▶ Linda inte sladden till laddaren runt apparaten.



VIKTIG SÄKERHETSINSTRUKTION

VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADOR, ELEKTRISK STÖTAR, BRAND ELLER PERSONSKADOR:

- ▶ En apparat ska aldrig lämnas utan uppsikt när den är inkopplad i ett eluttag.
- ▶ Håll kontakten och sladden undan från heta ytor.
- ▶ Se till att kontakten och sladden inte blir våta.
- ▶ Koppla inte i eller ur produkten med våta händer.
- ▶ Använd ej produkten om sladden är skadad. En ny sladd kan erhållas från närmaste Remington® Servicecenter.
- ▶ Ladda, använd och förvara produkten vid en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- ▶ Koppla alltid bort den från elnätet när den rengörs.
- ▶ Använd endast de delar som levererades med apparaten.
- ▶ Trimmern kan inte tvättas. Om den ramlar ner i vatten måste du se till att eluttaget är fränkopplat innan du tar bort den.
- ▶ Förvara denna produkt otäckomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.

SVENSKA



SKYDDA MILJÖN

Produkten innehåller ett nickel-metallhydrid cellbatteri. Kasta inte trimmern i hushållssoporna när den är förbrukad. Avyttring kan ske vid våra servicecenter eller på lämplig återvinningsstation.

VARNING: Kasta inte batterierna i elden eller dela batteripaketet eftersom de kan brista och avge giftiga material.



För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com



BATTERIBORTTAGNING

- ▶ Batteriet måste tas ur apparaten innan den skrotas.
- ▶ Apparaten måste vara fränkopplad från elnätet när batteriet tas ur.
- ▶ Se till att klipparen är helt urladdad och fränkopplad från elnätet.
- ▶ Lyft eller bänd bort skruvlocket och skruva loss en skruv, som är placerad på baksidan av höljets på klipparen.
- ▶ Lyft eller bänd isär klipparens halvor för att exponera batteriet på det tryckta kretskortet.
- ▶ Klipp av flikarna från båda sidor av batteriet och ta bort det från det tryckta kretskortet.
- ▶ Batteriet ska kastas på ett säkert sätt.



SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi garanterar denna produkt mot defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel under garantiperioden från inköpsdatumet. Om produkten blir defekt under garantiperioden kommer vi att reparera de defekterna eller välja att byta ut produkten eller delar den utan kostnad förutsatt att det finns inköpsbevis. Detta innebär inte en utökning av garantiperioden.

Vid de fall av garantiåtgärder ring Remington® servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver och ovanpå dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin skall gälla i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti inkluderar inte skador på produkten som skett genom olyckor eller felaktig användning, missbruk, ändringar på produkten eller användning på annat sätt än vad som anges i de tekniska och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparats av en person som inte är auktoriserad av oss.

Kiitämme, että valitsit Remingtonin®. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington®-tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.



VAROITUS

- ❖ Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä muita kuin Remington®in suosittelemia osia.
- ❖ Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.



KUVAUS

1. Virtakytkin
2. Teräsarja
3. 2 vaihdettavaa kampaosaa
4. Latauksen merkkivalo
5. Verkkolaturi



ALOITUSOPAS

■ HIUSTENLEIKKURIN LATAUS

Lataa hiusleikkuria 14–16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- ▶ Tarkista, että laite on kytketty pois päältä.
- ▶ Kytke verkkolaturi laitteeseen ja sitten verkkoon. Latauksen merkkivalo syttyy.
- ▶ Johdon ollessa kytkettynä verkkoon, latausmerkkivalo syttyy.

Leikkuria ei voi ylliladata. Jos laitetta ei kuitenkaan aiota käyttää pidempään aikaan (2–3 kuukauteen), irrota se verkosta ja säilytä pakkauksessa. Lataa hiusleikkuri täyteen, kun haluat käyttää sitä uudelleen.

Akkujen kunnossa pitämiseksi anna niiden purkautua kuuden kuukauden välein ja lataa niitä sen jälkeen 14–16 tunnin ajan.

■ VERKKOKÄYTTÖ

- ▶ Kytke verkkolaturi laitteeseen ja sitten verkkoon.
- ▶ Johdon ollessa kytkettynä verkkoon, latausmerkkivalo syttyy.

- ❖ **VAROITUS:** Laitteen pitkäaikainen käyttö ainoastaan verkkovirralla lyhentää akun käyttöikää.

■ AKKUKÄYTTÖ

- ▶ Kun laite on kytkettynä päälle ja täyteen ladattu, tuotetta voi käyttää 30 minuuttia.



KÄYTTÖOHJEET

ENNEN LEIKKAAMISEN ALOITTAMISTA

1. Tarkista, että hiustenleikkurissa ei ole hiuksia tai roskia.
2. Aseta henkilö, jonka hiuksia aiot leikata, istumaan siten, että hänen päänsä on suunnilleen silmiesi korkeudella.
3. Kampaa hiukset ennen leikkaamista siten, että niissä ei ole takkuja ja että ne ovat kuivat.

KAMMAN KIINNITYS

- ▶ Pittele kampa siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin
- ▶ Liu'uta kampaosaa laitteen molemmilla puolilla olevia uria pitkin niin, että kammat ovat tiiviisti leikkuuteriä vasten.

Kamman sijainti	Lyhyt kampa	Pitkä kampa
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Ilman kampa laite leikkaa hiukset 1 millimetrin pituisiksi.

KAMMAN IRROTUS

- ▶ Pittele leikkuria siten, että sen terät osoittavat itsestäsi pois päin ja työnnä kampa lujasti ylöspäin ja teristä pois päin.
- ▶ Kampaosan reunassa keskellä on asianmukainen merkintä (3–21 mm & 24–42mm).

HIUSTENLEIKKUUOHJEET

Huomio: Anna kamman/terän leikata tiensä hiusten läpi saadaksesi tasaisin lopputuloksen. Älä käytä voimaa nopeuttamaan leikkausta. Jos leikkaat ensimmäistä kertaa, aloita suurimmalla kampaosalla.

VAIHE 1 – NISKAN SEUTU – KUVA 1

- ▶ Aseta kampa 3 tai 6 millimetriin.
- ▶ Pittele leikkuria siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin. Aloita hiusten leikkaaminen keskeltä päätä niskan alaosasta.
- ▶ Nosta leikkuria hitaasti ja työskentele samalla hiusten lomassa ylös- ja ulospäin, leikaten vain vähän kerrallaan.

VAIHE 2 – TAKARAIVON HIUSET – KUVA 2

- ▶ Aseta kampa 12 tai 18 millimetriin ja leikkaa takahiukset.

VAIHE 3 – OHIMOT – KUVA 3

- ▶ Aseta kampa 3 tai 6 millimetriin ja rajaa pulisongit. Vaihda sitten asetukseen 9 mm ja jatka leikkaamista päälakea kohti.

VAIHE 4 – PÄÄLAKI — KUVA 4

- ▶ Aseta pitkä kampaosa 24 tai 27 millimetriin ja leikkaa hiukset pääläeltä aloittaen hiusten kasvusuuntaan.
- ▶ Muotoile päälään pidemmät hiukset pitkää kampaosaa (24–42 mm) käyttäen haluamallasi tavalla.
- ▶ Työskentele aina aloittamalla pään takaosasta.

VAIHE 5 – VIIMEISTELY – KUVA 5

- ▶ Käytä leikkuria ilman kampaosaa niskan alueen tarkkaan rajaukseen. Käytä korvaohjainta siistiäksesi korvien alueen. Suuntaa korvaohjainta käyttäessäsi terät ja vie laitetta kevyesti korvasta niskaa kohti.
- ▶ Suorat pulisongit saat kääntämällä leikkurin toisin päin. Pidä leikkuria kohtisuorassa päähän nähden ja työskentele alaspäin siten, että terien kärjet koskettavat ihoa kevyesti.

LYHYET HIUKSET – ”TASATUKKA” JA MUUT LYHYET LEIKKAUKSET

- ▶ Leikkaa hiukset pitkää kampa (24–42 mm) käyttäen niskasta ylöspäin. Pidä ohjauskampaa vaakatasossa päätä vasten ja liukuta laitetta hiusten läpi kuvan osoittamalla tavalla. (KUVA 1)
- ▶ Toimi näin alhaalta ylöspäin kuvan osoittamalla tavalla. Leikkaa sen jälkeen hiukset niiden kasvusuunnan vastaisesti ja tasaa sivuihin nähden. (KUVA 3)
- ▶ Tee ”tasatukka” leikkaamalla pääläella olevat hiukset litteää kampa ohjaimena käyttäen.
- ▶ Ohenna hiukset takaa tarkemmin rajaavalla kampaosalla haluamallasi tavalla.

**HIUSTENLEIKKURIN KUNNOSSAPITO**

Leikkurissa on huippuluokan terät. Puhdista terät ja leikkuuyksikkö säännöllisesti, tämä varmistaa leikkurin pitkän käyttöiän. Pidä aina ohjauskampaa leikkuuterien päällä.

JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN

- ▶ Tarkista, että leikkuri on kytketty pois päältä ja irrotettu verkosta.
- ▶ Harjaa irtohiukset teristä. Älä upota leikkuria veteen.
- ▶ Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla ja kuivaa se välittömästi.
- ▶ Harjaa varovaisesti irtohiukset pois rajainkammasta ja -teristä.
- ▶ Puhdista laite kostealla kankaalla ja kuivaa välittömästi.
- ▶ Älä huuhtelee leikkuuteriä juoksevan veden alla.

Huomio: Varmista, että leikkuri on sammutettuna puhdistuksen aikana.

**PUHDISTUKSEEN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA**

- ▶ Ainoastaan säädettävä rajainkampa ja leikkuuteräyksikkö voidaan irrottaa rajaimesta puhdistamista varten.
- ▶ Puhdistukseen saa käyttää ainoastaan pehmeää harjaa, kuten laitteen mukana toimitettua harjaa.
- ▶ Käytä terien voitelemiseen vain mukana toimitettua kevyttä öljyä tai ompelukoneöljyä.
- ▶ Älä puhdista mitään laitteen osaa karkeilla tai syövyttävillä puhdistusaineilla.
- ▶ Älä käytä voimaa laitetta käyttäessäsi äläkä anna sen iskeytyä kovia esineitä vasten.
- ▶ Älä pura laitetta osiin.
- ▶ Älä upota laitetta veteen, sillä tämä vahingoittaa sitä.

Huomio: varmista, että leikkuri on puhdistuksen aikana pois päältä.

KUUDEN KUUKAUDEN VÄLEIN

Teräsarja on irrotettava ja puhdistettava säännöllisin väliajoin.

- ▶ Irrota kiinteätä terää paikallaan pitävät kaksi ruuvia ruuvimeisselillä. Älä irrota teräsarjaa.
- ▶ Harjaa terien välissä olevat ihotkarvat pois pehmeällä puhdistusharjalla. Älä poista terissä olevaa voitelurasvaa. Pientä liikkuvaa terää ei tarvitse irrottaa laitteesta.
- ▶ Irrotetun, liikkuvan terän voi kiinnittää takaisin niin, että teräpidike asetetaan tapin yli tuotteen sisäkärjen keskelle. Heti hampaiden alapuolella oleva terän ura on metallilevyn päällä ruuvireikien vastaisella puolella. Kiinteässä terässä on nouseva, ulospäin osoittava profiili, ja se on kiinnitetty 2 ruuvilla.
- ▶ **Huom!** Jos terät eivät ole asianmukaisesti linjassa, leikkuuteho heikkenee.
- ▶ Voitele terät muutamalla tipalla leikkuri- tai ompelukoneöljyä. Pyyhi ylimääräinen öljy pois.

VAROITUS:

- ▶ Älä puhdista teriä nestemäisillä puhdistusaineilla, äläkä teräpesää kovilla tai syövyttävillä kemikaaleilla. Käytä irtohiuksien puhdistamiseen aina pehmeää harjaa.
- ▶ Aina kun kiinnität tai irrotat lisäosia tai puhdistat tuotetta, irrota lataussovitin verkosta.
- ▶ Säilytä tämä laite ja sen johto aina kuivassa tilassa.
- ▶ Älä kierrä laturin johtoa laitteen ympärille.



TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTÄMISEKSI:

- ▶ Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen.
- ▶ Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- ▶ Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- ▶ Älä kytke laitetta verkkoon tai irrota sitä verkosta märin käsin.
- ▶ Älä jätä laitetta, jos sen virtajohto on vahingoittunut. Vaihto-osan voit hankkia lähimmistä Remington®-huoltoliikkeistä.
- ▶ Lataa, käytä ja säilytä laitetta 15°C – 35°C lämpötilassa.
- ▶ Irrota laite aina verkosta puhdistuksen ajaksi.
- ▶ Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja osia.
- ▶ Tätä rajainta ei voi pestä. Laitteen tippuessa vahingossa veteen varmista ennen siihen koskemista, ettei se saa virtaa pistorasista.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Helposti haavoittuvien ihmisten on noudatettava erityistä huolellisuutta, ja he voivat tarvita apua tuotteen käytössä.



YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuote sisältää nikkelimetallihydridiakkuyksikön (NiMH). Älä hävitä rajainta talousjätteen mukana. Laite voidaan hävittää Remingtonin palvelukeskuksissa ja vastaavissa keräyspisteissä.

VAROITUS:

Älä heitä akkuja tuleen tai vahingoita niitä muulla tavoin, ne voivat räjähtää tai aiheuttaa myrkyllisiä päästöjä.



Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com



AKUN IRROITUS

- ▶ Laitteen akku on irrotettava ennen laitteen hävittämistä.
- ▶ Laite on irrotettava virtaverkosta ennen akun poistamista.
- ▶ Varmista, ettei leikkuri saa mistään virtaa ja että se on irrotettu verkosta.
- ▶ Nosta tai väännä ruuvisuojusta ja ruuvaa irti leikkurikotelon takana oleva ruuvi.
- ▶ Nosta tai kohota kotelon osat irti saataksesi esiin painetun piirilevyn.
- ▶ Katkaise kaistaleet akun molemmista päistä ja irrota akku piirilevystä.
- ▶ Akku on hävitettävä turvallisella tavalla.



HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkastettu ja virheetön. Takaamme, että toimitetussa tuotteessa ei takuuajana, alkaen asiakkaan alkuperäisestä ostopäivästä, ilmene materiaalista tai työstä johtuvia vikoja. Jos tuote osoittautuu vialliseksi takuuajana, korjaamme sen tai vaihdamme tuotteen tai sen osan veloituksetta ostotositetta vastaan. Tämä ei kuitenkaan tarkoita takuuajan pidentämistä. Takuuasioissa pyydämme ottamaan yhteyttä paikalliseen Remington® huoltokeskukseen.

Takuu ei vaikuta kuluttajan lakisääteisiin oikeuksiin.

Takuu kattaa kaikki maat, joissa tuotetta myyvät valtuutetut jälleenmyyjät.

Takuu ei kata onnettomuudesta, väärinkäytöstä, tuotteen muuntamisesta tai teknisten- ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta käytöstä johtuvia vaurioita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen purkamisen tai korjauksen on suorittanut joku muu kuin valtuuttamamme henkilö.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

51

PORTUGUÊS

Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®. Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.



ATENÇÃO

- ❖ Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual. Não utilize outros acessórios não recomendados pela Remington®.
- ❖ Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído, molhado ou estiver danificado.



DESCRIÇÃO

1. Interruptor On/Off (ligado/desligado)
2. Conjunto de lâminas
3. 2 pentes guia acessórios
4. Luz indicadora de carga
5. Adaptador de carregamento



COMEÇAR

■ CARREGAR A SUA TESOURA DE CABELO

Antes de utilizar a tesoura pela primeira vez, carregue durante 14-16 horas.

- ▶ Assegure-se de que o produto está desligado.
- ▶ Ligue o adaptador de carregamento ao produto e, em seguida, à tomada de alimentação.
 - Indicador de carga acende-se.
- ▶ Quando o fio está ligado à corrente, a luz do indicador de carregamento acende-se.

O aпарador não pode ser sobrecarregado. No entanto, se não utilizar o produto durante longos períodos (2-3 meses), desligue-o da tomada e guarde-o. Recarregue o aparelho totalmente quando o utilizar novamente.

Para conservar as baterias, deixe-as descarregar totalmente de seis em seis meses e, em seguida, recarregue-as durante 14-16 horas.

■ UTILIZAÇÃO COM FIO

- ▶ Ligue o adaptador de carregamento ao produto e, em seguida, à tomada de alimentação.
- ▶ Quando o fio está ligado à corrente, a luz do indicador de carregamento acende-se.

- ❖ **ATENÇÃO:** A utilização exclusiva de alimentação eléctrica durante períodos longos reduzirá a vida da bateria.

UTILIZAÇÃO SEM FIO

- ▶ Quando a unidade está ligada e totalmente carregada, o aparelho apresenta como tempo de utilização máximo 30 minutos, indo este tempo decrescendo ao longo da utilização.

**UTILIZAR A SUA TESOURA****ANTES DE COMEÇAR A CORTAR**

1. Inspeccione a tesoura, certificando-se de que não tem cabelos ou detritos.
2. Sente a pessoa de modo a que a cabeça se encontre ao nível dos seus olhos.
3. Antes de cortar, seque o cabelo e penteie para que não tenha nós.

PARA COLOCAR UM PENTE

- ▶ Segure o pente com os dentes voltados para cima.
- ▶ Quando a unidade está ligada e totalmente carregada, o aparelho apresenta como tempo de utilização máximo 30 minutos, indo este tempo decrescendo ao longo da utilização.

Posição do pente	Pente pequeno	Pente comprido
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Poderá obter o comprimento de 1 mm sem utilizar pentes.

PARA RETIRAR O PENTE

- ▶ Segurando a tesoura com as lâminas viradas para o lado oposto ao seu, puxe o pente para cima e para longe da lâmina da tesoura.
- ▶ O acessório de pente está devidamente marcado na superfície exterior intermédia. (3-21 mm e 24-42 mm)

INSTRUÇÕES PARA CORTE DO CABELO

- ▶ Nota: Para um corte uniforme, deixe que o pente acessório/lâmina faça o corte através do cabelo. Não o force com muita rapidez. Se está a cortar pela primeira vez, comece por utilizar o acessório do pente máximo.

PASSO 1 – BASE DA NUCA – FIGURA 1

- ▶ Coloque o acessório de pente em 3 mm ou 6 mm.
- ▶ Segure na tesoura com os dentes da lâmina voltados para cima. Comece pelo centro da cabeça na base do pescoço.
- ▶ Lentamente, levante a tesoura, progredindo para cima e para fora, pelo cabelo, aparando apenas um pouco de cada vez.

PASSO 2 – PARTE POSTERIOR DA CABEÇA – FIGURA 2

- ▶ Com o acessório de pente na posição 12 mm ou 18 mm, corte o cabelo na parte posterior da cabeça.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

PORTUGUÊS

■ PASSO 3 – LADO DA CABEÇA – FIGURA 3

- ▶ Coloque o acessório de pente no guia de 3 mm ou 6 mm para aparar as patilhas. Em seguida, mude para a posição de 9 mm e continue a cortar até ao topo da cabeça.

■ PASSO 4 – TOPO DA CABEÇA – FIGURA 4

- ▶ Utilize o acessório de pente mais comprido: coloque-o em 24 mm ou 27 mm e corte o cabelo no topo da cabeça na direcção contrária à do crescimento do cabelo.
- ▶ Para cabelo mais comprido no topo da cabeça, utilize o acessório de pente mais comprido (24-42 mm) para obter o estilo desejado.
- ▶ Progrida sempre a partir da parte de trás da cabeça.

■ PASSO 5 – RETOQUES FINAIS – FIGURA 5

- ▶ Utilize a tesoura sem um pente para cortar rente na base e lados do pescoço. Utilize os guias de pente de orelha para obter uma linha precisa em torno das orelhas. Para obter o guia de pente de orelha necessário, incline o aparador e trabalhe suavemente em torno de cada orelha na direcção da parte posterior do pescoço.
- ▶ Para obter uma linha direita e definida nas patilhas, inverta a tesoura. Prima a tesoura a um ângulo recto em relação à cabeça, as pontas das lâminas tocando suavemente na pele, e apare para baixo.

■ ESTILOS CURTOS E DISFARÇADOS – “FLAT TOPS” E CORTES CURTOS

- ▶ Começando por usar o pente mais comprido (24 mm-42 mm), corte da parte posterior do pescoço para a coroa. Segure no pente guia contra a cabeça e, lentamente, desloque o aparador pelo cabelo, conforme se mostra. (FIGURA 1)
- ▶ Utilize o mesmo procedimento do lado inferior para o lado superior da cabeça, conforme ilustrado. Em seguida, corte o cabelo no sentido contrário ao do respectivo crescimento e nivele com os lados. (FIGURA 3)
- ▶ Para conseguir um aspecto de “flat top”, o cabelo no topo da cabeça deve ser cortado sobre um pente plano.
- ▶ Utilize uma guia de pente mais curta para disfarçar o cabelo até à base do pescoço, como desejar.



CUIDADOS A TER COM A SUA TESOURA DE CABELO

A sua máquina de corte está equipada com lâminas de alta qualidade. Para garantir um desempenho longo e duradouro do aparador, limpe as lâminas e a unidade regularmente. Mantenha sempre o acessório de pente guia na lâmina do aparador.

■ APÓS CADA UTILIZAÇÃO

- ▶ Assegure-se de que a tesoura está desligada e com a ficha fora da tomada de alimentação.
- ▶ Retire com a escova os cabelos acumulados nas lâminas. Não mergulhe o aparador em água.
- ▶ Para limpar a unidade, limpe com um pano húmido e seque imediatamente.
- ▶ Retire suavemente com uma escova os pêlos do pente e da lâmina do aparador.
- ▶ Não enxágue o aparador debaixo de água.

Nota: Quando proceder à limpeza do aparador, certifique-se de que o mesmo está desligado.



■ CUIDADOS DE LIMPEZA

- ▶ Apenas o conjunto de pente e lâmina ajustável do aparador pode ser retirado do aparador para limpeza.
- ▶ A limpeza deverá ser feita apenas com uma escova macia, tal como a fornecida com o produto.
- ▶ Para as lâminas só deve ser utilizado o óleo fornecido ou óleo de máquina de costura.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza fortes ou corrosivos nas unidades e nos acessórios de corte.
- ▶ Não faça pressão nem coloque objectos rijos sobre os acessórios de corte.
- ▶ Não desmonte o conjunto de corte.
- ▶ Não mergulhe em água, caso contrário poderão ocorrer danos.

Nota: Quando proceder à limpeza do aparador, certifique-se de que o mesmo está desligado.

■ DE SEIS EM SEIS MESES

- conjunto de lâminas deve ser retirado e limpo regularmente.
- ▶ Retire os 2 parafusos de retenção da lâmina fixa com uma chave de parafusos. Não retire o conjunto de lâminas.
- ▶ Retire os pêlos que ficam entre as lâminas com uma escova macia de limpeza. Não retire o produto lubrificante das lâminas. Não é necessário retirar a pequena lâmina móvel da unidade.
- ▶ Se a lâmina móvel tiver sido removida, esta poderá voltar a ser colocada, ajustando o furo do suporte da lâmina revestido sobre o pino no centro da cabeça interior do produto. A ranhura na lâmina revestida, imediatamente abaixo dos dentes, está apoiada numa placa metálica no lado oposto aos orifícios dos parafusos. A lâmina fixa está equipada com o perfil levantado apontando para fora e segura com os 2 parafusos.
- ▶ De notar que se as lâminas não estiverem correctamente alinhadas não existirá eficiência de corte.
- ▶ Coloque algumas gotas do óleo de corte ou de máquina de costura nas lâminas. Limpe o excesso.

■ ATENÇÃO:

- ▶ Não utilize produtos de limpeza líquidos nas lâminas ou produtos químicos fortes ou corrosivos no compartimento das lâminas. Utilize sempre uma escova suave para remover os pêlos acumulados.
- ▶ Quanto estiver a aplicar ou remover acessórios ou a limpar o produto, desligue o adaptador de carregamento da tomada de alimentação.
- ▶ Guarde sempre este dispositivo e fio numa área livre de humidade.
- ▶ Não enrole o fio do adaptador de carga em volta do dispositivo.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, CHOQUES ELÉTRICOS, INCÊNDIO OU FERIMENTOS:

- ▶ Nunca deixe o seu aparador sem supervisão se estiver ligado à tomada.
- ▶ Mantenha a ficha e o fio afastado de superfícies aquecidas.
- ▶ Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados.
- ▶ Não ligue ou desligue o aparelho com as mãos molhadas.
- ▶ Não utilize o produto quando o cabo estiver danificado. É possível obter um cabo sobressalente através do Serviço de Assistência Remington® mais próximo.
- ▶ Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 15°C e 35°C.
- ▶ Desligue sempre o aparelho da corrente quando estiver a limpá-lo.
- ▶ Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo.
- ▶ O aparador não é lavável. Se cair dentro de água, assegure-se de que a tomada eléctrica está desligada antes de o remover.
- ▶ Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode

PORTUGUÊS

originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.



PROTEGER O AMBIENTE

O produto contém uma pilha de níquel metal híbrido. Quando a vida útil do equipamento terminar, não o coloque juntamente com o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita nos nossos serviços de assistência autorizados ou em locais de recolha adequados.

⚠ ATENÇÃO:

Não queime nem danifique as baterias, pois podem rebentar ou libertar materiais tóxicos.



Para mais informação sobre reciclagem, veja em www.remington-europe.com



REMOÇÃO DA PILHA

- ▶ A bateria tem de ser retirada do aparelho antes de o mesmo ser inutilizado.
- ▶ O aparelho tem de ser desligado da corrente para remover a bateria.
- ▶ Certifique-se de que a máquina de corte de cabelo está totalmente descarregada e que não está ligada a nenhuma tomada.
- ▶ Levante ou solte a capa do parafuso e desaperte 1 parafuso localizado no compartimento posterior da máquina.
- ▶ Levante ou solte as metades da máquina de corte de cabelo, para expor a bateria na placa de circuito impresso.
- ▶ Corte as abas em ambas as extremidades da bateria e retire-a da placa de circuito impresso.
- ▶ A bateria deve ser eliminada de forma segura.



ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para o período referido na garantia, a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.

No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia é válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu potrebu.



UPOZORNENIE

- ◆ Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený a podľa tohto návodu. Nepoužívajte nástavce, ktoré spoločnosť Remington neodporúča.
- ◆ Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.



OPIS

1. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
2. Čepele
3. 2 vymeniteľných hrebeňových nástavcov
4. Svetelná kontrolka nabíjania
5. Nabíjací adaptér



ÚDAJ O HLUKU SPOTREBIČA

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 73 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.



ZAČÍNAM

■ NABÍJANIE ZASTRIHOVAČA VLASOV

Pred prvým použitím zastrihovača ho dajte nabiť na 14 – 16 hodín.

- ▶ Uistite sa, že prístroj je vypnutý.
- ▶ Pripojte nabíjací adaptér k výrobku, a potom ho zapojte do elektrickej siete. Rozsvieti sa svetelná kontrolka nabíjania.
- ▶ Keď sa napájacia šnúra zapojí do elektrickej zásuvky, rozsvieti sa kontrolné svetlo nabíjania.

Zastrihovač nie je možné preťažovať nabíjaním. Ak však výrobok nebudete používať dlhší čas (2 – 3 mesiace), odpojte ho z elektrickej siete a odložte. Zastrihovač vlasov úplne nabite až pred ďalším použitím.

Aby sa neznižila životnosť batérií, raz za šesť mesiacov ich úplne vybite a potom nabíjajte 14 – 16 hodín.

■ POUŽÍVANIE SO SIEŤOVÝM KÁBLOM

- ▶ Pripojte nabíjací adaptér k výrobku a potom ho zapojte do elektrickej siete.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

SLOVENČINA

► Keď sa napájacia šnúra zapojí do elektrickej zásuvky, rozsvieti sa kontrolné svetlo nabíjania.

❖ **UPOZORNENIE:** Ak budete dlhšie obdobie používať len sieťové napájanie, skráti sa životnosť batérie.

BEZDRÔTOVÉ POUŽITIE

► Keď je zastrihávač vlasov zapnutý a plne nabitý, ukazovateľ úrovne nabitia zobrazí maximálnu dobu používania 30 minút, ktorá sa počas používania bude znižovať.



NÁVOD NA POUŽITIE

KÝM ZAČNETE STRIHAŤ

1. Skontrolujte zastrihovač, či sa v ňom nenachádzajú vlasy a nečistoty.
2. Usadte osobu, ktorú idete strihať tak, aby jej hlava bola približne na úrovni vašich očí.
3. Pred každým strihaním vlasy prečesťe, aby boli suché a neboli zamotané.

NASADENIE HREBEŇA

- Držte hrebeň zubkami nahor.
- Nasuňte ho na čepeľ a posúvajte, až kým predok hrebeňa nebude pevne sedieť na celej strihacej čepeli.
- Zložte strihací nadstavec do vodiacej drážky na ľavej a pravej strane telesa zastrihávača a posúvajte ju po nich, kým jeho predná časť bude pevne doliehať na čepeľ zastrihávača.

Poloha hrebeňa	Krátky hrebeň	Dlhý hrebeň
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Keď v strojčku nie je založený žiadny hrebeň, dosahuje sa dĺžka 1 mm.

VÝŇATIE HREBEŇA

- Pevne zatlačte hrebeň smerom nahor a vysuňte ho z čepeľi, pričom zastrihovač držte tak, aby čepele smerovali od vás.
- Dĺžka výmenného hrebeňového nástavca je vyznačená na vonkajšej strane v strede. (3-21 mm a 24-42 mm)

NÁVOD NA STRIHANIE VLASOV

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť rovný strih, nechajte prídavný hrebeň a ostrie pomaly prestrihávať vlasy. Nesnažte sa strihanie urýchliť. Ak striháte prvý raz, začnite s maximálnou dĺžkou vlasov.

KROK 1 – Zátýlok – OBRÁZOK Č. 1

- Výmenný hrebeňový nástavec nastavte na dĺžku 3 alebo 6 mm.

- Držte zastríhovač tak, aby zúbky čepele smerovali nahor. Začnite v strede zadnej časti hlavy nad krkom.
- Zastríhovač pomaly nadvihujte a po malých kúskoch postupne zastríhujte smerom nahor a od hlavy.

■ KROK 2 - ZADNÁ ČASŤ HLAVY - OBRÁZOK Č. 2

- Vlasý v zadnej časti hlavy strihajte s výmenným hrebeňovým nástavcom nastaveným na dĺžku 12 alebo 18 mm.

■ KROK 3 – BOČNÉ STRANY HLAVY – OBRÁZOK Č. 3

- Na zastríhovanie bokombrádok nastavte výmenný hrebeňový nástavec na dĺžku 3 alebo 6 mm. Potom nastavenie zmeňte na 9 mm a pokračujte v strihaní smerom k hornej časti hlavy.

■ KROK 4 – TEMENO – OBRÁZOK Č. 4

- Dlhší výmenný hrebeňový nástavec nastavte na dĺžku 24 alebo 27 mm a strihajte vlasý na temene hlavy proti smeru ich normálneho rastu.
- Na dosiahnutie požadovaného strihu pri strihaní dlhších vlasov na temene hlavy používajte dlhší výmenný hrebeňový nástavec (24-42 mm)
- Vždy začnite strihať od zadnej časti hlavy.

■ KROK 5 – POSLEDNÉ ÚPRAVY – OBRÁZOK Č. 5

- Na dosiahnutie krátkeho zostrihu okolo spodnej časti hlavy a na stranách krku používajte zastríhovač bez hrebeňového nástavca. Rovnomernú líniu okolo uší dosiahnete pomocou vodiaceho hrebeňa na zastríhovanie okolo ušnic. Zastríhávač vlasov otočte pri používaní požadovaného vodiaceho hrebeňa na zastríhovanie okolo ušnic do uhla a zľahka posúvajte okolo každého ucha smerom k zadnej časti krku.
- Pre rovnomerné zastríhnutie bokombrád otočte zastríhovač. Otočený zastríhovač priložte k hlave pod pravým uhlom tak, aby sa rezné hrany čepeľ zľahka dotýkali pokožky, a potom zastríhajte smerom nadol.

■ KRÁTKÉ ÚČESY – „NA JEŽKA“ A ZOSTRIHY NAKRÁTKO

- Najskôr so založeným najdlhším hrebeňom (24-42 mm) strihajte na zadnej časti krku po temeno. Vodiaci hrebeň podržiavajte priamo oproti hlave a zastríhávač vlasov pomaly posúvajte po vlasoch ako je to znázornené na obrázku. OBRÁZOK Č. 1
- Rovnako postupujte od spodnej po hornú časť hlavy ako je to znázornené na obrázku. Potom vlasý strihajte proti smeru, v ktorom rastú a vyrovnajte s bokmi. (OBRÁZOK Č. 3)
- Na dosiahnutie účasu „na ježka“ treba vlasý ostrihať ponad plochý hrebeň.
- Na zastríhnutie vlasov do požadovanej zúženej línie na krku použite tesnejší hrebeňový nástavec.



STAROSTLIVOSŤ O ZASTRIHOVAČ VLASOV

Strójček je vybavený vysokokvalitnými čepeľami. To ensure long lasting performance of your clipper, clean the blades and unit regularly. Vždy držte výmenný nástavec s vodiacim hrebeňom na čepeľi zastríhávača.

■ PO KAŽDOM POUŽITÍ

- Uistite sa, že zastríhovač je vypnutý a odpojený z elektrickej siete.
- Keďkoľko očistite nazbierané vlasý z čepeľí. Zastríhávač vlasov neponárajte do vody.
- Prístroj utrite vlhkou handričkou a okamžite ho osušte.
- Z hrebeňa a čepeľí zastríhávača zľahka kefkou odstráňte zvyšné vlasý.

SLOVENČINA

- ▶ Ak chcete strojček vyčistiť, utrite ho vlhkou handričkou a okamžite vysušte.
 - ▶ Čepele neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Poznámka: Dbajte na to, aby bol strojček pri čistení vypnutý.



UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ČISTENIA

- ▶ Pri čistení sa môže zo zastrihávača vlasov vybrať len nastaviteľný strihací nadstavec s hrebeňom a čepele.
 - ▶ Čistenie by sa malo vykonávať len mäkkou kefkou, ktorá je súčasťou tohto balenia.
 - ▶ Poznámka: Dbajte na to, aby bol strojček pri čistení vypnutý.
 - ▶ Na čistenie zastrihávačov vlasov a ich strihacích nadstavcov nepoužívajte drsné alebo korozívne čistiace prostriedky.
 - ▶ Na strihacie nadstavce netlačte ani na ne nekladte tvrdé predmety.
 - ▶ Nerozoberajte zostavu strihacieho nadstavca.
 - ▶ Neponárajte ho do vody, čím by došlo k jeho poškodeniu.
- Poznámka: Uistite sa, že strojček je pri čistení vypnutý.

KAŽDÝCH ŠEŤ MESIACOV

Čepele treba v pravidelných intervaloch vybrať a vyčistiť.

- ▶ Skrutkovačom odmontujte 2 skrutky, ktoré upevňujú čepele. Nevyberajte celú zostavu.
- ▶ Mäkkou čistiacou kefkou odstráňte vlasy spomedzi čepeľí. Neodstraňujte mazivo z čepeľí. Malú pohyblivú čepeľ vybrať z jednotky nemusíte.
- ▶ Ak ste vybrali pohyblivú čepeľ, môžete ju znovu nasadiť založením držiaka chromovanej čepele s otvorom na kolík v strede vnútra hlavy strojčka. Drážka na chromovanej čepeľi, rovno pod zubami, sa nachádza na kovovej platničke oproti otvorom pre skrutky. Pevná čepeľ je nasadená s vystupujúcim profilom smerom von a zaistená dvoma skrutkami.
- ▶ Upozornenie: ak sú čepele nesprávne vyrovnané, zhorší sa účinnosť strihania.
- ▶ Kvapnite na čepele niekoľko kvapiek dodaného oleja alebo oleja do šijacích strojov. Utrite nadbytočný olej.

UPOZORNENIE:

- ▶ Na čistenie puzdra čepeľí nepoužívajte tekuté alebo drsné čistiace prostriedky a korozívne chemikálie. Na odstránenie nazbieraných vlasov vždy používajte mäkkú kefku.
- ▶ Pri zakladaní alebo vyberaní výmenných hrebeňových nástavcov alebo pri čistení strojčka odpojte nabíjaci adaptér z elektrickej zásuvky.
- ▶ Tento prístroj a sieťový kábel držte vždy na suchom mieste.
- ▶ Napájaci šnúru neomotávejte okolo nabíjacieho adaptéra.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENIA, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- ▶ Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- ▶ Sieťový kábel a zástrčku nepokladajte na horúce povrchy.
- ▶ Zabezpečte, aby sieťový kábel a zástrčka neboli mokré.
- ▶ Zabezpečte, aby výrobok z elektrickej siete mokрыmi rukami.
- ▶ Nabíjaci adaptér nepoužívajte s poškodenou napájacou šnúrou. Náhradný diel si môžete objednať cez naše servisné stredisko Remington®.

- ▶ Odporúčaná teplota pre nabíjanie, používanie a skladovanie tohto výrobku je 15 – 35 °C.
- ▶ Pred čistením prístroja ho vždy odpojte z elektrickej siete.
- ▶ Používajte iba súčasti dodané s prístrojom.
- ▶ Tento zastrihávač vlasov sa nesmie umývať vo vode. Keď spadne do vody, pred jeho vytiahnutím odpojte napájaciu šnúru z elektrickej zásuvky.
- ▶ Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Súčasťou výrobku je nabíjateľná batéria typu NiMH. Na konci životnosti strojček nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Likvidáciu vykonávajú naše servisné strediská alebo príslušné zberné miesta.

- ◆ **POZOR:** Batériu nevhadzujte do ohňa ani neprepichujte jej obal, pretože môže vybuchnúť alebo vypúšťať toxické materiály.



Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remington-europe.com



VYBRATIE BATÉRIE

- ▶ Pred likvidáciou vyberte zo strojčeka batériu.
- ▶ Pred vybratím batérie musíte napájaciu šnúru strojčeka odpojiť z elektrickej zásuvky.
- ▶ Uistite sa, či je zastrihávač vlasov úplne vybitý a odpojte ho z elektrickej zásuvky.
- ▶ Nadvihnite alebo vypäčte kryt skrutiek a odskrutkujte skrutku č. 1 umiestnenú na zadnej časti tela strojčeka.
- ▶ Nadvihnite alebo oddelte od seba polovice strojčeka, čím sa odkryje batéria na doske s plošnými spoji.
- ▶ Na oboch stranách batérie odpojte kontaktné pliesky a batériu vyberte z dosky s plošnými spoji.
- ▶ Batériu zlikvidujte bezpečným spôsobom.



SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo spracovania, a záručná doba plyní dátumom zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. To však neznamená, že sa predlžá záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.

V prípade reklamácie prosím kontaktujte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv spotrebiteľa.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní dileri.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku, ktoré vzniklo nesprávnym používaním, poškodením, zásahom do výrobku alebo používaním v rozpore s nevyhnutnými technickými a/alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak bol výrobok rozobratý alebo opravovaný nami neautorizovanou osobou.

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a vzhledu. Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat. Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.



POZOR

- ❖ Použijte tento přístroj pouze k účelu, který je popsán v této příručce. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které doporučuje Remington®.
- ❖ Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem, poškodil se, či pokud spadl do vody.



POPIS

1. Vypínač
2. Sada čepelí
3. 2 nástavců s vodícími hřebeny
4. Kontrolka nabíjení
5. Nabíjecí adaptér



ZAČÍNÁME

■ NABÍJENÍ STROJKU NA VLASY

Před prvním použitím nabíjejte strojek po dobu 14-16 hodin.

- ▶ Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.
- ▶ Připojte nabíjecí adaptér k výrobku a potom do sítě. Rozsvítí se kontrolka nabíjení.
- ▶ Když je kabel připojen do zásuvky, indikátor nabíjení se rozsvítí.

Strojek se může nabíjet libovolně dlouho. Pokud ho však nebudete delší dobu (2 – 3 měsíce) používat, vypojte jej ze sítě a uložte. Strojek dobijte před tím, než jej budete chtít znovu použít.

K zachování životnosti baterií je každých šest měsíců nechte úplně vybit a potom znovu nabíjejte po dobu 14-16 hodin.

■ POUŽITÍ S NAPÁJECÍM KABLEM

- ▶ Připojte nabíjecí adaptér k výrobku a potom do sítě.
- ▶ Když je kabel připojen do zásuvky, indikátor nabíjení se rozsvítí.

❖ **POZOR:** Dlouhodobé používání přístroje pouze s napájecím kabelem povede ke snížení životnosti baterie.

■ POUŽÍVÁNÍ BEZ NAPÁJECÍ ŠNŮRY

- ▶ Když je přístroj zapnutý a zcela nabitý, umožní dobu používání o délce 30 minut, která se v průběhu používání snižuje.

**NÁVOD K POUŽITÍ****NEŽ ZAČNETE STŘÍHAT**

1. Strojek prohlédněte a ujistěte se, že v něm nejsou vlasy a nečistoty.
2. Stříhanou osobu usadte tak, abyste její hlavu měli přibližně ve výši očí.
3. Než začnete stříhat, vždy vlasy rozčešte, aby nebyly zacuchané a byly suché.

PŘIPOJENÍ HŘEBENU

- Držte hřeben zuby nahoru.
- Nasadte jej na drážku na levé a pravé straně krytu přístroje, přední strana sedí pevně naproti ostří zastřihovače.

Poloha hřebena	Krátký hřebek	Dlhý hřebek
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Délky 1 mm dosáhnete bez hřebene.

SEJMUTÍ HŘEBENU

- Držte strojek tak, aby čepele směřovaly od vás, hřeben silně zatlačte nahoru a směrem od čepelí.
- Hřebenový nástavec je příslušně označen na jeho vnější straně uprostřed. (3-21 mm & 24-42 mm)

POKYNY PRO STŘÍHÁNÍ VLASŮ

Poznámka: Chcete-li dosáhnout rovného střihu, nechte přídavný hřeben a ostří pomalu prostřihávat vlasy. Nesnažte se stříhání urychlit. Pokud stříháte poprvé, začněte nástavcem s největším hřebem.

KROK 1 – Zátylek – OBRÁZEK 1

- Hřebenový nástavec nastavte na 3 mm nebo 6 mm.
- Držte strojek tak, aby zuby čepele směřovaly nahoru. Začněte uprostřed hlavy na spodní části krku.
- Slowly Pomalu strojek zvedejte, postupujte vlasy směrem nahoru a ven, vždy zastřihněte jen kousek.

KROK 2 - ZADNÍ ČÁST HLAVY - OBRÁZEK 2

- S hřebenovým nástavcem nastaveným na 12 mm nebo 18 mm stříhejte vlasy na zadní části hlavy.

KROK 3 – BOČNÍ STRANA HLAVY – OBRÁZEK 3

- Hřebenový nástavec nastavte na 3 mm nebo 6 mm pro stříhání kotlet. Pak změňte nastavení na 9 mm a pokračujte ve stříhání temene hlavy.

■ KROK 4 – VRŠEK HLAVY – OBRÁZEK 4

- ▶ Použijte hřebenový nástavec pro delší délky a nastavte jej na 24 mm nebo 27 mm ke stříhání vlasů na temeni hlavy proti směru, kterým vlasy obvykle rostou.
- ▶ Pro delší vlasy na temeni použijte hřebenový nástavec pro delší délku (24-42 mm), abyste dosáhli požadovaného stylu.
- ▶ Vždy postupujte od zadní části hlavy.

■ KROK 5 – KONEČNÁ ÚPRAVA – OBRÁZEK 5

- ▶ Použijte strojek bez hřebenového nástavce a přesně zastříhnete vlasy na zadní straně a po stranách krku. Na stříh okolo uší použijte vodící hřebeny, abyste dosáhli čisté linie okolo ucha. Pro požadovaný vodící hřeben stříhu okolo uší zastříhovač nakloňte a lehce jím pohybujte okolo každého ucha k zadní části krku.
- ▶ Chcete-li dosáhnout čisté rovné linie na kotletách, strojek otočte. Přiložte otočený strojek k hlavě v pravém úhlu tak, aby se špičky čepeli zlehka dotýkaly pokožky, a pak postupujte směrem dolů.

■ KRÁTKÉ ZUŽUJÍCÍ SE STYLY – „NA JEŽKA“ & KRÁTKÉ SESTRÍHY

- ▶ Začněte s největším hřebem (24 mm-42 mm), stříhejte od zadní části krku směrem k temeni. Vodící hřeben přidržte naplocho proti hlavě a pomalu zastříhovač posunujte skrz vlasy, podle nákresu. (OBRÁZEK 1)
- ▶ Stejný postup použijte ze spodní strany směrem k horní straně hlavy, podle nákresu. Pak stříhejte vlasy proti směru, ve kterém rostou, a zarovnejte je se stranami. (OBRÁZEK 3)
- ▶ Pomocí užšího vodícího hřebene dle potřeby sestříhnete vlasy směrem ke krku.



PÉČE O STROJEK NA VLASY

Váš zastříhovač je vybaven velice kvalitním ostřím. Chcete-li zajistit dlouhotrvající výkon strojek, pravidelně čistěte čepel a přístroj. Vodící hřebeny vždy uchovávejte na ostří zastříhovače.

■ PO KAŽDÉM POUŽITÍ

- ▶ Ujistěte se, že je strojek vypnutý a odpojený ze sítě.
- ▶ Nahromaděné vlasy z ostří odstraňte pomocí kartáčku. Zastříhovač neponořujte do vody.
- ▶ Jednotku čistěte tak, že ji otřete navlhčeným hadříkem a hned osušíte.
- ▶ Zbyvající vlasy jemně oprašte z hřebene a ostří zastříhovače.
- ▶ Chcete-li zastříhovač očistit, otřete jej vlhkým hadříkem a okamžitě jej osušte.
- ▶ Stříhací část neponořujte do vody.

Poznámka: Ujistěte se, že je strojek během čištění vypnutý.



■ UPOZORNĚNÍ PRO ČIŠTĚNÍ

- ▶ Ze zastříhovače lze k čištění odstranit pouze stavitelný stříhací hřeben a stříhací část.
- ▶ Čištění by se mělo provádět měkkým štětečkem, jako je třeba ten, který se dodává s výrobkem.
- ▶ Na ostří použijte pouze dodaný lehký olej nebo olej na šicí stroje.
- ▶ Na přístroj nebo jeho ostří nepoužívejte drsné nebo agresivní čisticí prostředky.
- ▶ Na ostří nevyvíjejte tlak ani nepůsobte tvrdými předměty.
- ▶ Zastříhovač nedemontujte.

- ▶ Neponořujte do vody, neboť tím přístroj poškodíte.

Poznámka: Při čištění musí být zastříhovač vypnutý.

■ KAŽDÝCH ŠEST MĚSÍCŮ

V pravidelných intervalech by se měla sada čepelí vyjmout a vyčistit.

- ▶ Šroubovákem odstraňte 2 šrouby, které drží pevnou čepel. Neodstraňujte celou sadu čepelí.
- ▶ Měkkým čistícím štetěčkem vykartáčujte vlasy mezi čepelími. Neodstraňujte z čepelí mazivo. Malou pohyblivou čepel není třeba z jednotky vyjmout.
- ▶ Pokud bylo odstraněno pohyblivé ostří, lze jej umístit zpět nasazením do drážky držáku potaženého ostří přes čep ve středu vnitřní hlavy výrobku. Otvor na potaženém ostří, hned pod zuby, leží na kovové destičce na protější straně otvorů pro šrouby. Přípevněné ostří je vybaveno vyvýšeným profilem, jež směřuje ven, a je upevněno dvěma šrouby.
- ▶ Pokud ostří nejsou řádně srovnána, efektivita stříhání bude negativně ovlivněna.
- ▶ Na čepelě kápněte pár kapek oleje do řezacích nebo šicích strojů. Přebytečný olej otřete.

■ VÝSTRAHA:

- ▶ Na ostří nepoužívejte tekuté čistící prostředky, na kryt ostří nepoužívejte drsné či agresivní chemikálie. K odstranění nahromaděných vlasů vždy používejte jemný kartáček.
- ▶ Při připevňování nebo odstraňování příslušenství nebo při čištění výrobku odpojte nabíjecí adaptér ze zásuvky.
- ▶ Tento přístroj a přívodní kabel vždy skladujte na suchém místě.
- ▶ Kabel nabíjecího adaptéru neomotávejte okolo přístroje.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- ▶ Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru.
- ▶ Napájecí šňůru a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- ▶ Dejte pozor, aby se napájecí šňůra a zástrčka nenamočily.
- ▶ Nezapojujte ani neodpojujte přístroj ze sítě, mate-li mokré ruce.
- ▶ Nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem. Náhradní získáte v nejbližším servisním středisku Remington®.
- ▶ Výrobek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotě mezi 15°C a 35°C.
- ▶ Když přístroj čistíte, vždy jej odpojte ze sítě.
- ▶ Používejte pouze ty součásti, které byly dodány s přístrojem.
- ▶ Zastříhovač nelze mýt. Pokud spadne do vody, před jeho vyjmutím musí být vypnutá napájecí zásuvka.
- ▶ Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicítní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.

ČESKY



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Výrobek obsahuje nikl metal hybridové baterie. Zastříhovač nelikvidujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu. Likvidaci můžete provést v našich servisních střediscích nebo vhodných sběrných místech.

VAROVÁNÍ:

Baterie z výrobku nevhazujte do ohně ani nijak nepoškozujte, mohlo by dojít k explozi a výtoku toxických materiálů.



Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com



VYJMUTÍ BATERIE

- ▶ Než výrobek zlikvidujete, je třeba z něj vyjmout baterii.
- ▶ Pokud vyjímáte baterii, přístroj musí být odpojen od napájení ze sítě.
- ▶ Zastříhovač musí být zcela vybitý a odpojený od napájení ze sítě.
- ▶ Nadzvedněte kryt šroubku a odšroubujte 1 šroub umístěný na zadní straně zastříhovače.
- ▶ Oddělením obou částí zastříhovače získáte přístup k baterii na desce s plošnými spoji.
- ▶ Uložte úchyty na obou koncích baterie a vyjměte ji z desky s plošnými spoji.
- ▶ Baterii bezpečně zlikvidujte.



SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento výrobek byl zkontrolován a při kontrole nebyla zjištěna žádná závada. Na tento výrobek poskytujeme záruku v případě výskytu závad způsobených vadou materiálu nebo zpracování po záruční dobu začínající dnem prvního prodeje spotřebiteli. Jestliže se výrobek porouchá v záruční době, opravíme každou takovou závadu nebo výrobek či některou jeho část dle svého uvážení vyměníme, a to zdarma, pokud je předložen doklad o koupi. Tím se však záruční doba neprodloužuje. V případě poruchy v záruční době jednoduše zavolejte do servisního centra Remington® ve svém regionu.

Tato záruka je poskytována nad rámec vašich obvyklých zákonných práv.

Tato záruka platí ve všech zemích, kde byl náš výrobek prodán prostřednictvím autorizovaného prodejce.

Tato záruka nezahrnuje poškození výrobku způsobené nešťastnou náhodou nebo nesprávným použitím, zneužitím, úpravou výrobku nebo použitím, které není v souladu s požadovanými technickými a/ nebo bezpečnostními pokyny. Tato záruka neplatí, pokud byl výrobek rozebrán nebo opravován osobou, kterou jsme k tomu neoprávnili.

Dziękujemy za wybranie produktu Remington®. Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.



UWAGA

- ❖ Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisany w niniejszej instrukcji. Nie stosować końcówek niezalecanych przez firmę Remington®.
- ❖ Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa on prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.



OPIS

1. Włącznik-wyłącznik
2. Zestaw ostrzy
3. 2 nakładki grzebieniowych
4. Kontrolka ładowania
5. Zasilacz do ładowania



JAK ZACZĄĆ

ŁADOWANIE MASZYNY DO STRYŻENIA

Przed pierwszym użyciem, należy ładować maszynkę do strzyżenia przez 14-16 godzin.

- ▶ Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.
- ▶ Podłącz zasilacz do maszyny, a następnie do sieci. Zapali się wskaźnik ładowania.
- ▶ Gdy przewód jest podłączony do prądu, świeci się wskaźnik ładowania.

Nie wolno przeciążać maszyny do strzyżenia. Niemniej w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas (2-3 miesiące), należy je odłączyć od zasilania i odłożyć do przechowywania. Przed ponownym użyciem, należy naładować maszynkę do pełna.

Aby przedłużyć życie akumulatorów, upewnij się, że co 6 miesięcy zostaną one całkowicie rozładowane, a następnie ładuj je od 14 do 16 godzin.

■ UŻYWANIE MASZYNY ZASILANEJ Z SIECI

- ▶ Podłączyć zasilacz do urządzenia oraz do gniazda zasilania.
- ▶ Gdy przewód jest podłączony do prądu, świeci się wskaźnik ładowania.

❖ **OSTRZEŻENIE:** Długookresowe zasilanie maszyny z sieci spowoduje skrócenie życia akumulatora.

■ STOSOWANIE BEZPRZEWODOWE

- ▶ Kiedy urządzenie jest włączone i w pełni naładowane, wskaźnik wyświetla maksymalny czas użycia 30 min, który w trakcie pracy będzie się zmniejszał.



SPOSÓB UŻYCIA

■ PRZED ROZPOCZĘCIEM STRYŻENIA

1. Sprawdź maszynkę, upewniając się, że nie jest zabrudzona i nie ma na niej pozostałości włosów.
2. Posadź osobę, której będziesz obcinać włosy tak, aby jej głowa znajdowała się mniej więcej na wysokości twoich oczu.
3. Przed stryżeniem pamiętaj o dokładnym rozczesaniu i wysuszeniu włosów.

■ NAKŁADANIE NASADKI GRZEBIENIOWEJ

- ▶ Trzymaj grzebień tak, aby jego zęby zwrócone były ku górze.
- ▶ Wsuń go w rowki znajdujące się z lewej i prawej strony obudowy i przesuń. Front grzebieni powinien dokładnie przylegać do ostrza maszyny.

Położenie grzebienia	Krótki grzebień	Długi grzebień
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Długość 1 mm można uzyskać bez nasadek.

■ ZDEJMOWANIE NASADKI GRZEBIENIOWEJ

- ▶ Trzymając maszynkę ostrzami od siebie, mocno nacisnij grzebień w kierunku od ostrzy.
- ▶ Nasadka grzebieniowa ma odpowiednie oznaczenie znajdujące się po środku na zewnętrznej stronie. (3-21 mm i 24-42mm)

■ JAK OBCINAĆ WŁOSY

Uwaga: aby uzyskać równe cięcie, pozwól, by nasadka grzebieniowa / ostrza w naturalny sposób przesuwali się we włosach. Nie przesuwaj ich zbyt szybko. Jeżeli strzyżesz włosy po raz pierwszy, zacznij od nakładki grzebieniowej odpowiadającej największej długości.

■ KROK 1 - KARK – RYSUNEK 1

- ▶ Ustaw nasadkę grzebieniową na 3 lub 6 mm.
- ▶ Trzymaj maszynkę tak, aby jej ostrza zwrócone były ku górze. Zacznij strzyżenie od środkowej części podstawy szyi.
- ▶ Wolno unieś maszynkę, strzygąc w górę ku zewnętrznej stronie głowy, za każdym razem obcinając niewielką ilość włosów.

■ KROK 2 – TYŁ GŁOWY – RYSUNEK 2

- ▶ Ustaw położenie nasadki grzebieniowej na 12 mm lub 18 mm. Przytnij włosy z tyłu głowy.

■ KROK 3 – BOKI GŁOWY – RYSUNEK 3

- ▶ Ustaw nasadkę grzebienia prowadzącego na 3 mm lub 6 mm, aby przyciąć baczki. Następnie zmień ustawienie na 9 mm i kontynuuj strzyżenie w kierunku do czubka głowy.

■ KROK 4 – CZUBEK GŁOWY – RYSUNEK 4

- ▶ Użyj dłuższej nasadki grzebieniowej, ustaw ją na 24 mm lub 27 mm, a następnie zacznij strzyżenie włosów na czubku głowy w kierunku przeciwnym do kierunku, w którym rosną włosy.
- ▶ Aby pozostawić na czubku głowy dłuższe włosy, użyj dłuższej nasadki grzebieniowej (24-42 mm), aby nadać fryzurze odpowiedni kształt.
- ▶ Zawsze zaczynaj strzyżenie od tyłu głowy.

■ KROK 5 – KOŃCOWE POPRAWKI – RYSUNEK 5

- ▶ Aby krótko przystryc okolice podstawy szyi oraz jej boki, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej. Użyj ochronnych nasadek grzebieniowych do strzyżenia włosów wokół uszu. Po założeniu odpowiedniej nasadki ustaw maszynkę pod kątem i delikatnie przesuwaj ją wokół ucha w kierunku szyi.
- ▶ Aby uzyskać równe linie w okolicach bokobrodów, odwróć maszynkę tak, aby jej zęby skierowane były w dół. Ustaw odwróconą maszynkę po kątem prostym w stosunku do głowy, końcówkami ostrzy lekko dotykając skóry i przesuwaj maszynkę w dół.

■ KRÓTKIE FRYZURY – PŁASKO OBCIĘTE WŁOSY ORAZ KRÓTKIE STRYŻENIE

- ▶ Zacznij od najdłuższego grzebienia (24-42 mm), przesuwając maszynkę w kierunku od karku do czubka głowy. Przyciskaj dokładnie nasadkę do skóry głowy i powoli przesuwaj maszynkę przez włosy w sposób pokazany na rysunku. (RYSUNEK 1)
- ▶ Postępuj w podobny sposób w przypadku strzyżenia włosów z boku od dołu do góry. Zacznij przycinać włosy w kierunku przeciwnym do kierunku, w którym rosną włosy, i wyrównaj je po bokach. (RYSUNEK 3)
- ▶ Aby uzyskać płasko obcięte włosy na czubku głowy, należy unieść włosy za pomocą płaskiego grzebienia i obcinać je przesuwając maszynkę wzdłuż grzebienia.
- ▶ Aby uzyskać efekt fryzury zwięzającej się w kierunku szyi, używaj nakładki grzebieniowej przeznaczanej do krótszego strzyżenia.



DBAJ O MASZYNKĘ DO STRYŻENIA

Maszynka do strzyżenia jest wyposażona w wysokiej jakości ostrza. Aby maszynka skutecznie spełniała swe funkcje przez długi czas, należy regularnie czyścić ostrza i urządzenie. Nasadki grzebieniowe muszą być zawsze założone na ostrze trymera.

PO KAŻDYM UŻYCIU

- ▶ Upewnij się, że maszynka jest wyłączona i odłącz ją z sieci.
- ▶ Usuń przy użyciu szczoteczki włosy pozostałe na ostrzach. Maszynki do strzyżenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- ▶ Aby wyczyścić maszynkę, przetrzyj ją wilgotną szmatką i natychmiast osusz.
- ▶ Delikatnie usuń szczoteczką pozostałe włosy z nasadki i ostrza trymera.
- ▶ Nie płucz modułu tnącego pod bieżącą wodą.

Uwaga: upewnij się, że podczas czyszczenia maszynka do strzyżenia jest wyłączona.



ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI PRZY CZYSZCZENIU

- ▶ Do wyczyszczenia z trymera można zdjąć tylko regulowaną nasadkę grzebieniową i moduł tnący.
- ▶ Do czyszczenia można jedynie używać miękkiej szczoteczki, takiej jak np. ta dołączona do produktu.
- ▶ Uwaga: upewnij się, że podczas czyszczenia maszynka do strzyżenia jest wyłączona.
- ▶ Nie używaj do czyszczenia narzędzi lub ostrzy szorujących i żrących środków czyszczących.
- ▶ Podczas obchodzenia się z ostrzami nie używaj siły ani twardych przedmiotów.
- ▶ Nie rozkładaj modułu tnącego.
- ▶ Nie zanurzaj maszynki w wodzie, ponieważ ulegnie uszkodzeniu.

Uwaga: upewnij się, by podczas czyszczenia maszynka do strzyżenia była wyłączona.

CO SZEŚĆ MIESIĘCY

Zestaw ostrzy należy zdejmować i regularnie czyścić.

- ▶ Przy pomocy śrubokrętu odkręć 2 wkręty utrzymujące ostrze we właściwej pozycji. Nie zdejmuj zestawu ostrzy.
- ▶ Przy użyciu miękkiej szczoteczki usuń włosy znajdujące się pomiędzy ostrzami. Z ostrzy nie należy usuwać oleju do smarowania. Nie jest wymagane zdejmowanie małego, ruchomego ostrza, wchodzącego w skład zestawu.
- ▶ Jeżeli ruchome ostrze zostanie wyjęte, można je ponownie zamontować przez wpasowanie uchwytu ostrza z powłoką na wtyku w środku wnętrza głowicy urządzenia. Rowek znajdujący się tuż pod zębami ostrza z powłoką opiera się na metalowej płytce po przeciwnej stronie do otworów na śruby. Złożone ostrze należy dopasować kierując na zewnątrz jego uniesiony profil, a następnie przymocować je przy użyciu 2 śrub.

- ▶ Nieprawidłowe wyrównanie ostrzy może pogorszyć jakość strzyżenia.
- ▶ Na ostrza maszyny nanieś kilka kropli oleju do smarowania ostrzy lub maszyn do szycia. Wytrzyj nadmiar oleju.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używać płynnych środków czyszczących do czyszczenia ostrzy ani silnych lub powodujących korozję środków do czyszczenia obudowy głowicy. Nagromadzone włosy należy zawsze usuwać za pomocą miękkiej szczoteczki.
- ▶ Podczas zakładania lub zdejmowania nakładek lub czyszczenia produktu należy odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego.
- ▶ Urządzenie oraz przewód elektryczny przechowuj wyłącznie w suchym miejscu.
- ▶ Nie owijaj przewodu zasilacza wokół urządzenia.



PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POPARZENIA, PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB INNYCH OBRAŹEN:

- ▶ Nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru, urządzenia podłączonego do sieci.
- ▶ Trzymaj przewód elektryczny oraz wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- ▶ Uważaj, aby przewód elektryczny oraz wtyczka nie uległy zamoczeniu.
- ▶ Nie podłączaj lub nie odłączaj produktu mokrymi rękami.
- ▶ Nie wolno używać produktu z uszkodzonym kablem. Wymiany można dokonać w najbliższym centrum serwisowym firmy Remington®.
- ▶ Ładuj, używaj i przechowuj maszynkę w temp. pomiędzy 15°C a 35°C.
- ▶ Gdy czyścisz urządzenie, zawsze odłącz je od źródła zasilania.
- ▶ Korzystaj wyłącznie z wyposażenia dostarczonego wraz z produktem.
- ▶ Trymera nie wolno myć. Jeżeli trymer wpadnie do wody, to przed jego wyjęciem należy się upewnić, że urządzenie nie jest podłączone do prądu.
- ▶ Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby nie-sprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub za-pewnić odpowiedni nadzór.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Urządzenie jest wyposażone w akumulator niklowo-wodorkowy (NiMH). Po zużyciu trymera nie należy wyrzucać go do śmieci domowych. Urządzenie powinno zostać dostarczone do naszego centrum serwisowego lub do odpowiedniego punktu zbiórki.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

EG

IL

IN

JP

KR

TH

VN

PH

MY

SG

AU

NZ

ZA

❖ OSTRZEŻENIE:

Nie wkładać akumulatorów do ognia ani nie uszkadzać pakietu akumulatorów, gdyż mogą wybuchnąć lub uwolnić toksyczne substancje.



Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu
www.remington-europe.com



USUWANIE AKUMULATORÓW

- ▶ Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.
- ▶ Przed wyjęciem akumulatora z urządzenia należy odłączyć je od sieci zasilającej.
- ▶ Sprawdź, czy maszyna jest całkowicie rozładowana i odłączona od prądu.
- ▶ Podnieś lub podważ pokrywę śrub i wykręć śrubę znajdującą się w tylnej części obudowy maszyny.
- ▶ Podnieś lub podważ części obudowy, rozchylając je i odsłoń baterię na płycie drukowanej.
- ▶ Przetnij płytki znajdujące się na obu końcach baterii i odłącz ją od płytki drukowanej.
- ▶ Baterię należy zutylizować w bezpieczny sposób.



SERWIS I GWARANCJA

Niniejszy produkt został sprawdzony i jest wolny od wad. Produkt jest objęty gwarancją obejmującą wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu dokonanego przez nabywcę. W okresie obowiązywania gwarancji wszelkie wady urządzenia zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na wolne od wad, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Nie stanowi to jednak podstawy do wydłużenia okresu gwarancyjnego.

Aby skorzystać z usług oferowanych w ramach gwarancji, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym punktem serwisowym firmy Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji nabywcy przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja traci ważność w przypadku demontażu i napraw dokonywanych przez osoby nieuprawnione.

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömet leli termékünk használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!



FIGYELEM

- ◆ A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja. A borotvához csak a Remington® által javasolt kiegészítőket alkalmazzon.
- ◆ Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.



LEÍRÁS

1. Be/Ki kapcsoló
2. Vágókés-készlet
3. 2 db vezetőfésű-toldal
4. Töltéssjelző fény
5. Töltő adapter



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A HAJNYÍRÓ FELTÖLTÉSE

Az első használat előtt töltsa a készüléket 14–16 órán át.

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Csatlakoztassa a töltő adaptert a készülékhez, majd a hálózathoz. A töltéssjelző fény ekkor kigyullad.
- ▶ Ha a tápkábel csatlakoztatva van a villamos hálózathoz, akkor a töltéssjelző lámpa kigyullad.

A készüléket nem lehet túltölteni, ám ha hosszabb ideig (2–3 hónap) nem használja, csatlakoztassa le a hálózatról, és csomagolja el. Az újbóli használatához töltsa teljesen fel a készüléket.

Az akkumulátorok állapotának fenntartása érdekében hathavonta használja a készüléket a telepek lemerüléséig, majd töltsa őket 14–16 órán át.

MAGYAR

■ VEZETÉKES HASZNÁLAT

- ▶ Csatlakoztassa a töltő adaptert a készülékhez, majd a hálózathoz.
- ▶ Ha a tápkábel csatlakoztatva van a villamos hálózathoz, akkor a töltétszégjelző lámpa ki-
gyullad.

◆ **FIGYELEM:** A készülék hosszabb ideig tartó vezetékes használata csökkenti az akkumu-
látor élettartamát.

■ VEZETÉK NÉLKÜLI HASZNÁLAT

- ▶ Amikor a készülék be van kapcsolva, és teljesen fel van töltve, akkor ez 30 perces használá-
tot tesz lehetővé, ami a használat során csökkeni fog.



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

■ A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Győződjön meg róla, hogy a nyírógép hajtól és szennyeződésektől mentes.
2. Őtse le a személyt úgy, hogy feje körülbelül az ön szemmagasságában legyen.
3. A hajnyírás előtt mindig fésülje ki a frizurát, és ellenőrizze, hogy a haj gubancoktól
mentes-e és száraz-e.

■ A FÉSŰTOLDAT FELSZERELÉSE

- ▶ Tartsa a fésűt a fogaival felfelé.
- ▶ Csúsztassa végig a ház bal és jobb oldalán található síneken úgy, hogy a fésű eleje szilárdan
felüljön a vágókésre.

A fésű helyzete	Rövid fésű	Hosszú fésű
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Fésű nélkül 1 mm-es hossz érhető el.

■ A FÉSŰ ELTÁVOLÍTÁSA

- ▶ Tartsa úgy a készüléket, hogy a vágófej Önrel ellentétes irányba nézzen, majd egy határo-
zott mozdulattal húzza le a fésűt a vágófejről.
- ▶ A fésűtoldat ennek megfelelően van megjelölve a külső felszínének közepén. (3–21 mm és
24–42 mm)

■ ÚTMUTATÓ A HAJVÁGÁSHOZ

Megjegyzés: Az egyforma hosszúságú vágás érdekében a kiegészítő fésűt/pengét egyenesen át kell vezetni a hajon. Ne erőltesse a nyírást túl gyorsan. Az első hajnyírás alkalmával válassza a legnagyobb hajvágási hosszat biztosító fésűtoldatot.

■ LÉPÉS – A TARKÓ – 1. KÉP

- ▶ Állítsa a fésűtoldatot 3 mm-re vagy 6 mm-re.
- ▶ Tartsa a nyírógépet úgy, hogy a vágófej kései felfelé nézzenek. Kezdje a hajnyírást a tarkó alján, a fej középvonalában.
- ▶ Lassan mozgassa felfelé a készüléket. Egyszerre csak keveset nyírjon le a hajból.

■ 2. LÉPÉS – A FEJ HÁTSÓ RÉSZÉ – 2. KÉP

- ▶ A 12 mm-re vagy 18 mm-re állított fésűtoldattal vágja le a haját a tarkón.

■ 3. LÉPÉS – A FEJ OLDALSÓ RÉSZÉ – 3. KÉP

- ▶ Állítsa a fésűtoldatot 3 mm-re vagy 6 mm-re az oldalszakáll nyírásához. Majd változtassa a beállítást 9 mm-re, és folytassa a hajvágást a fej tetején.

■ 4. LÉPÉS – A FEJTETŐ – 4. KÉP

- ▶ Használja a hosszabb fésűtoldatot, állítsa azt 24 mm-re vagy 27 mm-re, majd nyírja le a haját a fejtetőn a haj rendes növekedésével ellentétes irányban.
- ▶ Ha a fejtetőn hosszabb haját szeretne, a kívánt fazon elérésének érdekében használja a hosszabb fésűtoldatot (24–42 mm).
- ▶ A hajvágást mindig a fej hátsó része felől kezdje.

■ 5. LÉPÉS – BEFEJEZŐ LÉPÉSEK – 5. KÉP

- ▶ A nyak oldalát és a nyakszirtet fésűtoldat nélkül nyírja meg.
Ha mindegyik fül körül tiszta vonalat szeretne, használja a fülhöz való vezetőfésűt. A fülhöz való vezetőfésűt kívánt beállításához döntse meg a hajnyírót, és enyhén nyomja a fülek körül a tarkó irányába.
- ▶ A pajesz végének kialakításához fordítsa meg a nyírógépet. Finoman nyomja a megfordított készülék kesének csúcsait merőlegesen a bőrre, majd mozgassa lefelé a gépet.

■ RÖVID, FELNYÍRT FRIZURÁK – EGYENES HAJ A FEJTETŐN ÉS RÖVID HAJ OLDALT

- ▶ A leghosszabb fésűtoldatot felszerelve (24 mm–42 mm), nyírjon a tarkótól kezdve a fejtető felé. Tartsa a vezetőfésűt laposan a fejhez, majd lassan mozgassa a hajnyírót a hajban, a kép szerint. (1. KÉP)
- ▶ Használja ugyanezt az eljárást a fej oldalának alsó részétől kezdve a felső része irányában haladva, a képen látható módon. Majd nyírja le a haját a növekedési irányával szemben, és igazítsa egyformára a két oldalt. (3. KÉP)
- ▶ A fejtetőn lévő haj egyenes levágásához fésűvel emelje fel a haját, majd a fésű mentén vágja le a vágást.
- ▶ A nyak vonalán elhelyezkedő haj felnyírásához csatlakoztasson rövidebb haját vágó vezetőfésűt.

∞ A NYÍRÓGÉP ÁPOLÁSA

A hajnyíró kiváló minőségű késekkel van ellátva. A hajnyíró hosszantartó működésének érdekében rendszeresen tisztítsa meg a pengéket és a készüléket. Mindig tartsa a kiegészítő vezetőfésűt a vágókésen.

■ MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a villamos hálózatról.
- ▶ Kefélje le az összegyűlt hajat a késekről. A hajnyírót ne merítse vízbe.
- ▶ Egy nedves rongy segítségével tisztítsa meg a készüléket, majd törölje szárazra.
- ▶ A maradék szőrzetet finoman kefélje le a nyírófésűről és a vágókésről.
- ▶ A vágóegységet ne öblítse víz alatt.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy tisztítás közben a hajnyíró ki van kapcsolva.



■ A TISZTÍTÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

- ▶ Tisztításhoz csak az állítható szőrzetfésű és vágószerszemet távolítható el a szőrzetvágóról.
- ▶ A tisztításhoz puha keféet használjon, például vegye igénybe a készülékhez tartozó keféet.
- ▶ A pengékhez csak a készülékhez tartozékként adott vékony olaj vagy varrógépolaj használható.
- ▶ Ne használjon erős vagy korróziót okozó tisztítószerkeket a géphez és a vágószerszerezetűkhöz.
- ▶ Ne fejtessen ki nyomást a vágóegységre, és ne érintse hozzá kemény tárgyakhoz.
- ▶ A vágóegységet ne szerelje szét.
- ▶ Ne mártsa vízbe a nyírógépet, mert ez a készülék meghibásodását okozhatja.

Figyelem: Győződjön meg róla, hogy a hajnyíró tisztítás közben ki van kapcsolva.

■ HATHAVONTA

Rendszeres időközönként szerelje ki és tisztítsa meg a vágókészeket.

- ▶ Egy csavarhúzó segítségével szerelje ki a fix késeket rögzítő 2 db csavart. Ne vegye ki a készleletet.
- ▶ Egy kefe segítségével tisztítsa meg a késeket a köztük maradt szőrzettől. Ne távolítsa el a kenőzsírt a késekről. A kisméretű mozgó kés eltávolítása nem szükséges.
- ▶ Ha a mozgó pengét eltávolította, akkor ez újra visszaszerelhető úgy, hogy a bevonatos pengétartót rányomja a készülékfej belsejének közepén található csapra. A bevonatos pengén közvetlenül a fogak alatt található horony a csavaranyásokkal ellentétes oldalon lévő fémlapon nyugszik. A rögzített penge úgy van beszerelve, hogy felemelt profil kifelé mutat, és a két csavarral van rögzítve.

- ▶ Ne feledje, hogy ha a pengék helytelenül vannak beigazítva, akkor a vágás hatékonysága romlik.
- ▶ Cseppentsen néhány csepp műszerolajat a késekre, majd törölje le a felesleget.

■ VIGYÁZAT:

- ▶ Ne használjon folyékony tisztítószerket a pengékhez, illetve erős vagy korróziót okozó vegyszereket a pengetartókhoz. Az összegyűlt haj eltávolításához mindig puha keféet használjon.
- ▶ Húzza ki a töltőadapert a konnektorból, amikor toldatokat szerel fel vagy távolít el, illetve amikor tisztítja a terméket.
- ▶ Tárolja a készüléket és a vezetéket száraz.
- ▶ Ne tekerje a készülék kóré a töltőadapтер kábelét.



FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- ▶ Ne hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- ▶ Tartsa a csatlakozódugót és a vezetéket hőforrásoktól távol.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugó és a vezeték ne legyen nedves.
- ▶ Nedves kézzel ne csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózathoz, és ne távolítsa el a villamos hálózatról.
- ▶ Sérült zsinórral ne használja a terméket. Cseréje eszközölhető a legközelebbi Remington® Szervizközpont segítségével.
- ▶ A borotvát 15 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltsé, használja és tárolja.
- ▶ Tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a hajnyíró a villamos hálózatról.
- ▶ A készülékhez csak a vele együtt szállított kiegészítőket használja.
- ▶ A hajvágógép nem mosható. Ha vízbe esik, kivétele előtt bizonyosodjon meg róla, hogy ki van-e húzva a konnektorból.
- ▶ Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

38

77



VÉDJE KÖRNYEZETÉT

A készülék nikkel-fémhidrid akkumulátort tartalmaz. Hasznos élettartamának végén ne dobja a hajtógépet a háztartási szemétbe. A feleslegessé vált készülék leadható szerviz-központjainkban vagy a megfelelő gyűjtőállomásokon.

⚠ VIGYÁZAT:

Az akkumulátorokat ne dobja tűzbe vagy ne nyomja össze, mert szétrobbanhat, vagy mérgező anyagokat bocsáthat a környezetbe.



Az újrahazsznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál



AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

- ▶ A kiselejtezés előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
- ▶ Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani a villamos hálózatról.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a hajtógó teljesen le van merítve, és le van választva a villamos hálózatról.
- ▶ Emelje fel vagy feszítse le a csavar fedelét, majd csavarja ki a hajnyíró hátoldalán található csavart.
- ▶ Emelje fel vagy feszítse szét a hajnyíró két felét, hogy hozzáférjen az akkumulátorhoz a nyomtatott áramköri lapon.
- ▶ Vágja el az akkumulátor mindkét végén lévő fűleket, és vegye ki a nyomtatott áramköri lapból.
- ▶ Az akkumulátort biztonságos módon kell ártalmatlanítani.

JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlanak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében a vásárlás helyén kártalanítják Önt.

Garanciális kérdések esetén hívja fel bizalommal szervizközpontunkat vagy ügyfélszolgálatunkat:

Szervizközpont: 06 1 3300 404

Ügyfélszolgálat: 06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károkat a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr: Varta Hungária Kft. 1191,
Budapest, Ady Endre út 42-44.
(ez nem szerviz központ, probléma esetén
előzetesen egyeztessen ügyfélszolgálatunkkal)
Gyártmány: REMINGTON®.
Jótállási idő: 3 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

79

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.



ВНИМАНИЕ

- ❖ Используйте данный прибор только в соответствии с его предназначением, как описано в этом руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией Remington®.
- ❖ Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.



ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Набор лезвий
3. 2 насадок-гребней
4. Индикатор зарядки
5. Адаптер для зарядки



ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

■ ЗАРЯДКА МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Зарядка машинки для стрижки волос перед первым использованием должна продолжаться 14-16 часов.

- ▶ Убедитесь в том, что прибор выключен.
- ▶ Подсоедините адаптер для зарядки к прибору, а затем к сети переменного тока.
- ▶ После подключения шнура к электрической розетке загорится индикатор зарядки.

Машинка для стрижки волос не может быть заряжена избыточно. Тем не менее, если Вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного периода времени (2-3 месяца), отсоедините его от сети и уберите. Полностью зарядите машинку, когда снова захотите ей воспользоваться.

Для продления срока службы аккумуляторов дайте им раз в полгода полностью разрядится, а затем полностью зарядите их в течение 14-16 часов.

■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТ СЕТИ

- ▶ Подсоедините адаптер для зарядки к прибору, а затем к сети переменного тока.
- ▶ После подключения шнура к электрической розетке загорится индикатор зарядки.

❖ **ВНИМАНИЕ!** Слишком частое использование машинки для стрижки волос только от сети приведет к сокращению срока службы аккумулятора.

■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В АККУМУЛЯТОРНОМ РЕЖИМЕ

- ▶ Полностью заряженное устройство может эксплуатироваться в течение около 30 минут, время на индикаторе будет сокращаться в процессе использования устройства.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

■ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СТРИЖКИ

1. Убедитесь в том, что машинка не загрязнена и не засорена.
2. Посадите того, кому Вы собираетесь стричь волосы так, чтобы его голова находилась приблизительно на уровне Ваших глаз.
3. Перед началом стрижки тщательно расчешите волосы. Они должны быть сухими и не спутанными.

■ ПРИКРЕПЛЕНИЕ НАСАДКИ-ГРЕБНЯ

- ▶ Держите гребень зубцами вверх
- ▶ Зафиксируйте насадку-расческу, переместив ее вдоль направляющих, расположенных на левой и правой сторонах корпуса. Передняя часть насадки должна плотно прилегать к ножу машинки.

Положение насадки-расчески	Короткая насадка-расческа	Длинная насадка-расческа
1	3 мм	24 мм
2	6 мм	27 мм
3	9 мм	30 мм
4	12 мм	33 мм
5	15 мм	36 мм
6	18 мм	39 мм
7	21 мм	42 мм

При использовании машинки без насадки длина волос после стрижки составит 1 мм.

■ СНЯТИЕ НАСАДКИ-ГРЕБНЯ

- ▶ Держа машинку лезвием от себя, энергично надавите снизу на гребень в направлении от лезвий.
- ▶ В центре на наружной стороне каждой насадки-расчески указана соответствующая длина волос после стрижки (3-21 мм и 24-42 мм)

■ ИНСТРУКЦИИ ПО СТРИЖКЕ ВОЛОС

Примечание: Для ровной стрижки необходимо, чтобы насадка-расческа/ножи сами проходили сквозь волосы. Не прилагайте усилия с целью ускорить их продвижение. Если Вы подстригаете волосы в первый раз, используйте гребень для максимальной длины волос.

ШАГ 1 – ЛИНИЯ ШЕИ – РИСУНОК 1

- ▶ Установите насадку-расческу в положение 3 мм или 6 мм.
- ▶ Держите машинку зубцами лезвия вверх. Начните в центре головы у основания шеи.
- ▶ Медленно проведите машинкой по волосам вверх и от середины затылка, каждый раз состригая лишь небольшое количество волос.

ШАГ 2 – ЗАТЫЛОК – РИСУНОК 2

- ▶ Установите насадку-расческу в положение 12 мм или 18 мм и подстригите волосы на затылке.

ШАГ 3 – ПО БОКАМ ГОЛОВЫ – РИСУНОК 3

- ▶ Установите насадку-расческу в положение 3 мм или 6 мм для подравнивания бакенбард. После этого установите насадку-расческу в положение 9 мм и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

ШАГ 4 – ВЕРХ ГОЛОВЫ – РИСУНОК 4

- ▶ Воспользуйтесь длинной насадкой-расческой, установив ее в положение 24 мм или 27 мм, для стрижки волос на верхней части головы. Состригайте волосы против направления их роста.
- ▶ Для стрижки более длинных волос, растущих на верхней части головы, используйте длинную насадку-расческу (24-42 мм), которая позволит получить желаемую модель стрижки.
- ▶ Стрижку всегда начинайте с задней части головы.

ШАГ 5 – ЗАВЕРШАЮЩИЕ ШТРИХИ – РИСУНОК 5

- ▶ Машинкой без гребня коротко подстригите волосы у основания и по бокам шеи. Используйте насадку для стрижки вокруг ушей для получения ровного контура. Держите машинку под углом и, прилагая минимум усилий, подстригите волосы вокруг ушей, двигаясь в направлении задней части шеи.
- ▶ Чтобы аккуратно подравнивать баки, поверните машинку для стрижки волос на 180 градусов. Приставьте повернутую машинку под прямым углом к голове. При этом концы лезвий должны лишь слегка прикасаться к коже. Подстригите волосы сверху вниз.

КОРОТКИЕ СТУПЕНЧАТЫЕ ПРИЧЕСКИ – «ПЛОСКИЙ ВЕРХ» И КОРОТКАЯ СТРИЖКА

- ▶ Установив длинную насадку-расческу (24-42 мм), состригайте волосы, двигаясь от задней части шеи к макушке. Следите за тем, чтобы насадка-расческа равномерно прилегала к голове, и медленно продвигайте машинку через волосяной покров, как показано на РИСУНКЕ 1.
- ▶ Следуя вышеприведенным рекомендациям, состригите волосы на верхней части головы, двигаясь ото лба к макушке (см. рисунок). Затем состригите волосы, растущие по бокам головы. Подстригайте волосы против направления их роста. (РИСУНОК 3)
- ▶ Для создания прически «Плоский верх» подстригите волосы на макушке над удерживаемой расческой.
- ▶ При помощи более короткого гребня ступенчато подстригите волосы по направлению вниз к линии шеи.

∞ УХОД ЗА МАШИНКОЙ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Машинка снабжена высококачественными ножами. Чтобы продлить срок службы машинки, необходимо регулярно очищать ее ножи и корпус. Не снимайте насадку-расческу с ножа триммера.

■ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- ▶ Убедитесь в том, что прибор выключен и отсоединен от сети переменного тока.
- ▶ С помощью щетки удалите с ножей остатки волос. Не погружайте машинку в воду.
- ▶ Протрите корпус машинки влажной тряпочкой и немедленно вытрите его насухо.
- ▶ С помощью щетки аккуратно удалите остатки волос с насадки-расчески и ножа триммера.
- ▶ Запрещено промывать ножевой блок под струей воды.

Примечание: Обязательно выключите машинку перед чисткой.



■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЧИСТКЕ

- ▶ При очистке от триммера можно отсоединять только регулируемую насадку-расческу и ножевой блок.
- ▶ Чистка должна выполняться исключительно мягкой щеточкой, подобно той, которая входит в комплект.
- ▶ Наносите на ножи только светлое масло, поставляемое в комплекте, либо масло для швейных машин.
- ▶ Не используйте сильнодействующие или едкие чистящие средства для очистки устройства или ножевого блока.
- ▶ Не допускайте контакта ножевого блока с твердыми предметами и не прилагайте к нему чрезмерного давления.
- ▶ Не разбирайте ножевой блок.
- ▶ Во избежание повреждения не погружайте прибор в воду.

Примечание: перед очисткой машинку для стрижки волос необходимо выключить.

■ РАЗ В ПОЛГОДА

Регулярно снимайте и прочищайте блок лезвий.

- ▶ Отвинтите при помощи отвертки 2 винта, фиксирующих лезвие. Не снимайте блок лезвий.
- ▶ Смахните мягкой щеточкой волосы, оставшиеся между лезвиями. Не удаляйте с лезвий смазочное вещество. Нет необходимости снимать маленькое подвижное лезвие с прибора.
- ▶ Вынутый нож можно установить на место, поместив держатель ножа с покрытием на штырек, находящийся по центру внутри головки. Паз на ноже с покрытием, находящийся непосредственно под режущей поверхностью, зафиксируется на металлической пластине со стороны, противоположной отверстиям для винтов. Нож в слегка приподнятом положении присоединяется к машинке и фиксируется с помощью 2 винтов.
- ▶ Если ножи будут установлены с перекосом, эффективность резки ухудшится.
- ▶ Нанесите несколько капель масла для ножей или швейной машинки на лезвия. Сотрите излишнее масло.

■ ВНИМАНИЕ:

- ▶ Не пользуйтесь жидкими чистящими средствами для очистки ножей или сильнодействующими, едкими химикатами для чистки корпуса. Остатки волос всегда удаляйте мягкой щеточкой.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

EG

JO

LB

- ▶ При установке или снятии насадок или очистке устройства отключайте адаптер для зарядки от сети.
- ▶ Храните прибор и электрошнур в сухом помещении.
- ▶ Не обматывайте шнур адаптера для зарядки вокруг устройства.



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- ▶ Никогда не оставляйте подсоединенный к электросети прибор без присмотра.
- ▶ Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- ▶ Не позволяйте штепсельной вилке и шнуру намочнуть.
- ▶ Не подключайте прибор к электросети и не отсоединяйте его от нее мокрыми руками.
- ▶ Не используйте устройство, если шнур поврежден. Заменить поврежденный шнур питания можно, о в ближайшем сервисном центре Remington®.
- ▶ Заряжайте, используйте и храните прибор при температуре 15°C – 35°C.
- ▶ При чистке всегда отсоединяйте прибор от электросети.
- ▶ Используйте исключительно входящие в комплект детали.
- ▶ Триммер нельзя мыть. Если он случайно окажется в воде, перед извлечением устройства убедитесь, что он отключен от сети питания.
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Устройство оснащено никель–металл-гидридной аккумуляторной батареей. По истечении срока службы триммера не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Изделие можно утилизировать в наших сервисных центрах или специализированных приемных пунктах.

⬠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается бросать в огонь или деформировать батарейные блоки, поскольку это может привести к взрыву или выбросу токсичных веществ.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com



ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

- ▶ Перед утилизацией необходимо извлечь аккумуляторную батарею из устройства.
- ▶ При извлечении батареи устройство должно быть отсоединено от сети электропитания.
- ▶ Убедитесь, что машинка для стрижки полностью разряжена и отключена от сети питания.
- ▶ Поднимите или подденьте крышку винта и открутите винт, расположенный на тыльной стороне корпуса машинки для стрижки..
- ▶ Приподнимите или подденьте одну часть машинки,, отделяя ее от другой,, чтобы получить доступ к аккумуляторной батарее, расположенной на печатной плате..
- ▶ Перережьте контакты на обоих концах аккумуляторной батареи и снимите ее с печатной платы.
- ▶ Утилизацию батареи следует проводить с соблюдением правил безопасности.



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор проверен и дефектов не имеет. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественного материала или некачественной сборки, в течение гарантийного срока со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатноотремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается. В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать по бесплатному телефону горячей линии 8-800-100-8011* (*звонки бесплатны по территории РФ)

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Гарантия истекает, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Срок службы изделия 3 года с даты продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____ REMINGTON® HC5150 _____

Дата продажи _____

Продавец _____

(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_____ покупатель

М.П.

TÜRKÇE

Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.



DİKKAT

- ❖ Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
- ❖ Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düşüyse bu ürünü kullanmayınız.



AÇIKLAMA

1. Açma/Kapama düğmesi
2. Bıçak seti
3. 2 adet kılavuz tarak aksesuarı
4. Şarj gösterge ışığı
5. Şarj adaptörü



BAŞLARKEN

■ SAÇ KESME MAKİNESİNİN ŞARJ EDİLMESİ

Şarj adaptörünü önce cihaza, daha sonra prize takınız. Şarj göstergesi yanacaktır.

- ▶ Cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
- ▶ Şarj adaptörünü cihaza takınız daha sonra prize takınız. Şarj göstergesi yanacaktır.
- ▶ Kablo prize takıldığında şarj göstergesinin ışığı yanacaktır.

Saç kesme makinesinin şarjda bırakılmasında bir sakınca yoktur. Ancak ürün uzun bir süre (2-3 ay) kullanılmayacaksa, prizden çekip saklayınız.

Pillerin ömrünü uzatmak için her altı ayda bir pilleri boşaltınız ve sonrasında 14- 16 saat şarj ediniz.

■ KABLOLU KULLANIM

- ▶ Şarj adaptörünü cihaza takınız, daha sonra prize takınız.
- ▶ Kablo prize takıldığında şarj göstergesinin ışığı yanacaktır.

❖ **DİKKAT:** Uzun süre elektrikli kullanım, pil ömrünün azalmasına yol açacaktır.

KABLOSUZ KULLANIM

- Cihaz tamamen şarj edilmiş olarak çalıştırıldığında 30 dakikalık kullanım süresi sağlayacaktır ve bu süre kullanım sırasında azalacaktır.

**KULLANIM****■ KESİME BAŞLAMADAN ÖNCE**

1. Saç kesme makinesinde saç veya kir olup olmadığını kontrol ediniz.
2. Saçı kesilecek kişiyi oturtunuz ve saçlarının göz hizanızda olduğundan emin olunuz.
3. Kesmeden önce saçları tarayınız, düzgün ve kuru olduğundan emin olunuz.

■ KESİM TARAĞINI TAKMAK İÇİN

- Tarağı dişleri yukarı bakacak şekilde tutun.
- Tarağı gövdenin sol ve sağ taraflarında bulunan hatların üzerine yerleştirerek itiniz, tarakların ön kısmı böylece saç kesme cihazı bıçağının üzerine sıkıca yerleşecektir.

Tarak pozisyonu	Kısa tarak	Uzun tarak
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Herhangi bir tarak kullanılmadığında 1 mm'lik uzunluk elde edilir.

■ TARAĞI ÇIKARMAK İÇİN

- Saç kesme makinesini, saç başlığı kendinize dönük şekilde tutarak tarağı sıkıca kesme başlığından dışı doğru çekin.
- Tarak aksesuarının dış yüzeyinin ortası, özelliğine uygun olarak işaretlenmiştir. (3-21mm ve 24-42mm)

■ SAÇ KESİMİ TALİMATLARI

Not: Sabit uzunluk için kesim tarağının/bıçağının saç boyunca kesmesine izin veriniz. Hızlı bir şekilde zorlayak geçirmeyiniz. Kesim işlemini ilk defa yapıyorsanız maksimum tarak uzunluğuyla başlayınız.

■ ADIM 1 - ENSE TRAŞI – RESİM 1

- Tarak aksesuarını 3mm'ye veya 6mm'ye ayarlayınız.
- Saç kesme makinesini bıçak dişleri yukarı bakacak şekilde tutun. Kesme işlemine ensenizin ortasından başlayın.
- Saç kesme makinesini yavaşça kaldırarak yukarı ve dışı doğru her seferinde biraz keserek devam edin.

TÜRKÇE

■ ADIM 2 – BAŞIN ARKA KISMI – RESİM 2

- ▶ Tarak aksesuarını 12mm'ye veya 18mm'ye ayarlayarak başın arka kısmındaki saçları kesiniz.

■ ADIM 3 – BAŞIN YAN TARAFLARI – RESİM 3

- ▶ Favorileri düzeltmek için tarak aksesuarını 3mm veya 6mm'lik kılavuza ayarlayınız. Ardından ayarı 9mm'ye çeviriniz ve başın üst kısmına doğru kesmeye devam ediniz.

■ ADIM 4 – BAŞIN ÜST KISMI – RESİM 4

- ▶ Daha uzun kesen tarak aksesuarına geçerek 24mm'ye veya 27 mm'ye ayarlayınız ve başın üst kısmındaki saçları uzama yönünün aksine doğru kesiniz.
- ▶ Başın üst kısmında daha uzun saçlar elde etmek için daha uzun kesen tarak aksesuarını (24-42mm) kullanınız.
- ▶ Daima arka taraftan başlayarak kesin.

■ ADIM 5 – SON RÖTUŞLAR – RESİM 5

- ▶ Diplerdeki ve ensedeki saçlarda yakın düzeltme işlemi için saç kesme makinesini kesim taraksız kullanın. Kulakların çevresinde temiz bir hat elde etmek için kulak tarağı kılavuzlarını kullanınız. Kulak tarağı kılavuzu ile saç kesme cihazına açı vererek, kulakların etrafından boyunun arka kısmına doğru hafifçe gezdiriniz.
- ▶ Favorilerde temiz düz bir çizgi elde etmek için saç kesme makinesini ters çevirin. Ters çevrilmiş cihazı kesme başlığı başınıza dik açı oluşturacak şekilde hafifçe teninize değdirin ve aşağı doğru hareket ettirin.

■ KISA İNCELTİLMİŞ STİLLER - “DÜZ TEPELER” & KISA KESİMLER

- ▶ En uzun tarak (24mm-42mm) ile başlayarak, boyunun arka kısmından başın üst kısmına kadar kesiniz. Kılavuz tarağı kafaya doğru, düz bir şekilde tutunuz ve saç kesme cihazını gösterilen şekilde yavaşça hareket ettiriniz. (RESİM 1)
- ▶ Aynı işlemi, başın alt kısmından üst kısmına doğru gösterilen şekilde tekrarlayınız. Ardından saçları uzama yönünün aksi yönünde kesiniz ve yan kısımlara uygun hale getiriniz. (RESİM 3)
- ▶ Saça “üstleri düz” bir görünüm vermek için üst taraflardaki saçları düz bir tarak üzerinden kesiniz.
- ▶ Enselere doğru saçları incelterek kesmek için yakın kesen bir kılavuz tarak kullanınız.



SAÇ KESME MAKİNESİNİN BAKIMI

Saç kesme cihazınız yüksek kaliteli bıçaklarla donatılmıştır. Cihazın uzun süreli performansı için bıçak ve cihazı düzenli olarak temizleyiniz. Aksesuar kılavuz tarağı sürekli olarak düzeltici bıçağının üzerinde tutunuz.

■ HER KULLANIMDAN SONRA

- ▶ Saç kesme makinesinin kapalı olduğundan ve prizden çıkarılmış olduğundan emin olun.
- ▶ Bıçaklarda biriken saçları fırça ile temizleyiniz. Cihazı suya sokmayınız.
- ▶ Cihazı temizlemek için nemli bir bez kullanınız ve sildikten sonra hemen kurutunuz.
- ▶ Düzeltici tarağının ve düzeltici bıçağının üzerinde kalan saçları fırça ile yavaşça temizleyiniz.
- ▶ Kesim aparatını kesinlikle suyun altına tutmayınız.

Not: Temizlik sırasında cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.



TEMİZLİKTE DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- ▶ Yalnızca ayarlanabilir düzeltici tarağı ve bıçak donanımı temizlik amacıyla düzelticiden çıkarılabilir.
- ▶ Temizlik sadece ürünle birlikte verilen fırça gibi yumuşak bir fırça ile yapılmalıdır.
- ▶ Bıçaklarda yalnızca ürün ile birlikte verilen ince yağı veya dikeş makinası yağı kullanınız.
- ▶ Cihazlar veya bıçakları üzerinde yıpratıcı veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.
- ▶ Bıçaklara basınç uygulamayınız ve sert nesneler ile temas ettirmeyiniz.
- ▶ Bıçak donanımının parçalarını sökmezsiniz.
- ▶ Suya sokmayınız, hasar görebilir.

Not: Temizlik sırasında saç kesme cihazının kapalı olduğundan emin olunuz.

HER ALTI AYDA BİR

Bıçak seti düzenli aralıklarla çıkarılıp temizlenmelidir.

- ▶ Sabit bıçağı tutan 2 vidayı tornavida yardımıyla çıkarınız. Bıçak setini sökmezsiniz.
- ▶ Bıçakların aralarındaki saç parçalarını yumuşak temizleme fırçasıyla temizleyiniz. Bıçaklardaki yağı temizlemeyiniz. Cihazdaki küçük bıçağı çıkarmanıza gerek yoktur.
- ▶ Hareketli bıçak çıkartılmış ise, kaplamalı bıçak tutucusu iç makine kafasının merkezindeki pim üstüne oturarak yeniden takılabilir. Kaplamalı bıçağın üstünde, tam dişlerin altında bulunan oluk vida deliklerinin karşı tarafında metal bir plaka üstüne oturur. Sabit bıçak, yüksek profili dışarı doğru bakacak şekilde takılır ve iki vida ile sabitlenir.
- ▶ Bıçakların doğru biçimde hizalanmaması durumunda kesme yeteneğinin azalacağını dikkate alınız.
- ▶ Bıçaklara bir kaç damla makine yağı sürünüz. Fazla yağı siliniz.

DİKKAT:

- ▶ Bıçaklarda sıvı temizlik maddeleri veya kesici kabının üzerinde sert veya aşındırıcı kimyasal maddeler kullanmayınız. Biriken saçları temizlemek için daima yumuşak bir fırça kullanınız.
- ▶ Aksesuar takma/çıkarma veya cihazı temizleme işlemi öncesinde şarj adaptörünü prizden çekiniz.
- ▶ Bu cihazı ve kablolarını daima rutubetsiz yerlerde saklayınız.
- ▶ Şarj adaptörünün kablolarını cihazın etrafına sarmayınız.



ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI - YANMA , ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN, YARALANMA RİSKLERİNE KARŞI:

- ▶ Asla cihazı prize takılı bırakıp gitmeyiniz.
- ▶ Güç kablolarını ve kordonu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- ▶ Güç kablolu ve kordonun ıslanmamasına dikkat ediniz.

TÜRKÇE

- ▶ Islak ellerle ürünü prize bağlamayınız ya da prizden çıkartmayınız.
- ▶ Ürünü hasarlı kablo ile kullanmayınız. En yakın Remington® Servis Merkezi'nden yeni kablo temin edilebilir.
- ▶ Ürünü, 15°C ve 35°C arası sıcaklıklarda şarj edin, kullanın ve saklayın.
- ▶ Temizlerden daima prizden çıkartınız.
- ▶ Sadece cihazla birlikte verilen parçaları kullanın.
- ▶ Düzeltilici yıkanabilir özelliğe sahip değildir. Suya düşmesi durumunda, sudan çıkarmadan önce güç kablosunu prizden çekiniz.
- ▶ Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın engelli, veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.



ÇEVREYİ KORUMA

Bu ürün Nikel Metal Hidrit pil içerir. Düzeltiliciyi, kullanım ömrü sonunda ev çöpleriyle birlikte atmayınız. Atma işlemi servis merkezlerimizde veya uygun çöp toplama alanlarında gerçekleştirilebilir.

⚠ DİKKAT:

Patlayabilecekleri veya zehirli madde çıkarabileceklerinden pilleri ateşe tutmayınız veya pil muhafazalarına zarar vermeyiniz.



Geri dönüşüm için daha fazla bilgi için www.remington-europe.com



PİLLERİN ÇIKARILMASI

- ▶ Cihaz atılmadan önce pili çıkarılmalıdır.
- ▶ Pil çıkartılırken cihazın prizden çekilmesi gerekir.
- ▶ Saç kesme makinesinin şarjının tamamen boşalmış ve prizden çekilmiş olduğundan emin olunuz.
- ▶ Vida kapağını kaldırınız ve saç kesme makinesinin arka mahfazasındaki 1 vidayı sökünüz.
- ▶ Baskılı devre kartı üzerindeki pili ortaya çıkarmak için cihazı ikiye ayırınız.
- ▶ Pilin her iki ucundaki ırmakları kesiniz ve pili baskılı devre kartından ayırınız.
- ▶ Pil güvenli bir şekilde atık olarak imha edilmelidir.



SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kontrol edilmiş olup herhangi bir kusuru bulunmamaktadır. Ürün satın alındığı tarihten itibaren garanti süresi boyunca hatalı malzeme veya işçilikten doğacak tüm kusurlara karşı garantilidir. Ürün garanti süresi içinde arızalandığında satın alma belgesi gösterildiği takdirde arıza tamir edilecek, ürün veya parçaları değiştirilecektir. Böyle bir durumda garanti süresi uzatılmamaktadır. Garanti ile ilgili bölgenizde bulunan Remington® hizmet merkezini arayınız.

Bu garanti geçerli yasal haklarınız çerçevesinde ve bu haklara ek olarak sunulmaktadır. Yetkili satıcı tarafından satılan her ülkede, ürün garantisi geçerlidir.

Kaza, yanlış ve kötü kullanım, manipülasyon veya teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uyulmamasından ötürü meydana gelen hasar garanti kapsamına girmez. Ürün, tarafımızdan yetkilendirilmeyen bir kişi tarafından açıldığında veya tamir edildiğinde, garanti uygulanmamaktadır.

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE

ROMANIA

Vă mulțumim pentru că ați ales Remington®. Produsele noastre sunt proiectate pentru a se ridica la cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să vă bucure utilizarea noului dumneavoastră produs Remington®. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție și să le păstrați într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.



ATENȚIE

- ◆ Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost creat după cum este descris în acest manual. Nu utilizați accesorii care nu au fost recomandate de Remington®.
- ◆ Nu utilizați acest produs dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau avariat, sau dacă a fost scăpat în apă.



DESCRIERE

1. Buton pornit/oprit
2. Set lame t
3. 2 piepteni de ghidare
4. Bec indicator pentru încărcare
5. Adaptor încărcare



PREGĂTIRE

■ ÎNCĂRCAREA APARATULUI DUMNEAVOASTRĂ DE TUNS

Înainte primei utilizări a aparatului dumneavoastră de tuns, încărcați-l între 14-16 ore.

- ▶ Asigurați-vă că produsul este oprit.
- ▶ Conectați adaptorul de încărcare la aparat și apoi la priză. Indicatorul de încărcare se va aprinde.
- ▶ Atunci când cablul este introdus în priză, lumina indicatorului de încărcare se aprinde.

Nu este permisă supraîncărcarea aparatului de tuns. Cu toate acestea, dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai îndelungată (2-3 luni), deconectați-l de la rețea și depozitați-l. Reîncărcați complet aparatul dumneavoastră de tuns în momentul reluării utilizării acestuia.

Pentru a prelungi viața bateriilor dumneavoastră, lăsați-le să se descarce complet la fiecare 6 luni și apoi reîncărcați-le timp de 14-16 ore.

■ UTILIZARE CU CONECTARE LA REȚEA

- Conectați adaptorul pentru încărcare la produs și apoi la rețeaua de alimentare cu electricitate.
- Atunci când cablul este introdus în priză, lumina indicatorului de încărcare se aprinde.

◆ **ATENȚIE:** Utilizarea prelungitoarelor la rețea va avea ca rezultat scurtarea vieții bateriilor.

■ UTILIZAREA FĂRĂ FIR

- Când unitatea este pornită și complet încărcată, produsul vă stă la dispoziție o perioadă maximă de utilizare de 30 minute, care va scădea în timpul utilizării.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE****■ ÎNAINTE DE TUNDERE**

1. Verificați aparatul de tuns pentru a vă asigura că nu prezintă acumulări de păr sau gunoaie.
2. Așezați persoana astfel încât capul lui/ei să fie poziționat aproximativ la nivelul ochilor dumneavoastră.
3. Înainte de tundere, pieptănați părul astfel încât să fie descurcat și uscat.

■ PENTRU A ATAȘA UN PIEPTEN

- Țineți pieptenele astfel încât dinții să fie orientați în sus.
- Împingeți-l pe și de-a lungul glisierii de pe partea stângă și dreaptă a carcsei, partea din față a pieptenului stă fix pe lama aparatului de tuns.

Poziție pieptene	Pieptene scurt	Pieptene lung
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Lungimea de 1 mm este obținută fără niciun pieptene.

■ PENTRU A DETAȘA PIEPTENELE

- Ținând aparatul de tuns cu lamele orientate în sens opus față de dumneavoastră, împingeți ferm pieptenele în sus și departe de lame.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

38

93

15:35

■ INSTRUȚIUNI PENTRU TUNDEREA PĂRULUI

- ▶ Notă: Pentru o tundere uniformă, permiteți pieptenului accesoriu/lamei să tundă prin păr fără a-l/ a o forța să se deplaseze rapid. Nu-l deplasați prin păr cu repeziune. Dacă tundeți pentru prima dată, începeți cu pieptenele de ghidare cu dimensiunea maximă.
- ▶ Împingeți-l pe și de-a lungul glisierii de pe partea stângă și dreaptă a carcasei, partea din față a pieptenului stă fix pe lama aparatului de tuns.

■ PASUL 1 – CEAFA – IMAGINEA 1

- ▶ Fixați pieptenele atașabil la 3mm sau 6mm.
- ▶ Țineți aparatul de tuns cu dinții lamei orientați în sus. Începeți să tundeți din centrul capului de la baza gâtului.
- ▶ Ridicați încet aparatul de tuns, deplasându-vă în sus și către exterior prin păr, tunzând puțin câte puțin.

■ PASUL 2 – PARTEA DIN SPATE A CAPULUI – IMAGINEA 2

- ▶ Cu pieptenele atașabil fixat la 12mm sau 18mm, tundeți părul în partea din spate a capului.

■ PASUL 3 – LATERALELE CAPULUI – IMAGINEA 3

- ▶ Fixați pieptenele atașabil la ghidajele de 3mm sau 6mm, pentru a tunde perciunii. După care comutați reglajul la 9mm și continuați să tundeți partea superioară a capului.

■ PASUL 4 – CREȘTETUL CAPULUI – IMAGINEA 4

- ▶ Folosiți pieptenele atașabil de lungime mai mare și setați-l la 24mm sau 27mm apoi tundeți părul de pe creștet în direcția inversă sensului normal de creștere.
- ▶ Pentru păr mai lung în creștet, folosiți pieptenele cu dinți mai lungi (24-42mm) pentru a obține stilul dorit.
- ▶ Tundeți întotdeauna începând de la ceafă.

■ PASUL 5 – FINISARE – IMAGINEA 5

- ▶ Utilizați pieptenii de ghidare pentru urechi pentru a obține un contur precis împrejurul fiecărei urechi. Utilizați ghidajele pentru urechi ale pieptenului, pentru a obține un contur precis în jurul fiecărei urechi. Pentru ghidajul corespunzător al pieptenului în jurul urechii, înclinați aparatul de tuns și deplasați încet împrejurul fiecărei urechi până la ceafă.
- ▶ Pentru a obține un contur precis al perciunilor, întoarceți aparatul de tuns. Poziționați aparatul de tuns întors în unghi drept față de cap, marginile lamelor atingând ușor pielea și apoi deplasați în jos.

■ COAFURI CU PĂR SCURT, FILAT - „CREȘTET PLAT” ȘI PĂR SCURT

- ▶ Începeți având atașat pieptenele cu dinții cei mai lungi (24mm-42mm), tundeți de la spatele gâtului spre creștet. Țineți pieptenele de ghidare lipit de cap și deplasați ușor mașina de tuns prin păr conform imaginii. (IMAGINEA 1)
- ▶ Folosiți aceeași procedură dinspre partea inferioară spre partea superioară a capului conform imaginii. Apoi tundeți părul în răspăr și adaptați la părțile laterale. (IMAGINEA 3)
- ▶ Pentru a da un aspect de “creștet plat”, părul din creștet trebuie tuns peste un pieptene plat.
- ▶ Folosiți un pieptene de ghidare mai scurt pentru a fila părul spre gât, la lungimea pe care o doriți.

∞ ÎNGRIJIREA APARATULUI DUMNEAVOASTRĂ DE TUNS

Mașina dvs. de tuns este prevăzută cu lame de cea mai bună calitate. To ensure long lasting performance of your clipper, clean the blades and unit regularly. Păstrați întotdeauna pieptenele de ghidare atașabil pe lama de tuns.

■ DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- ▶ Asigurați-vă că mașina de tuns este oprită și deconectată de la priză.
- ▶ Periați părul acumulat de pe lame. Nu scufundați în apă mașina de tuns.
- ▶ Pentru a curăța aparatul, ștergeți-l cu o cârpă umedă și uscați-l imediat.
- ▶ Periați ușor resturile de păr de pe pieptenele de tuns și de pe lama de tuns.
- ▶ Nu clătiți ansamblul de tăiere sub apă..

Notă: Atunci când îl curățați, asigurați-vă că aparatul de tuns este oprit.



■ PRECAUȚII LA CURĂȚARE

- ▶ Pentru curățare, îndepărtați de pe aparat numai pieptenele de tuns atașabil și setul de tuns.
- ▶ Curățarea trebuie să se realizeze numai cu o perie moale, ca aceea furnizată împreună cu produsul.
- ▶ Pentru a lubrifia lamele utilizați numai uleiul ușor furnizat împreună cu aparatul sau ulei pentru mașina de cusut.
- ▶ Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau corozivi pentru dispozitive sau pe lamele acestora.
- ▶ Nu acționați cu presiune sau cu obiecte tari asupra dispozitivelor de tăiere.
- ▶ Nu demontați ansamblul dispozitivului de tăiere.
- ▶ Nu înfășurați cablul adaptorului pentru încărcare în jurul aparatului.

Notă: Asigurați-vă că aparatul de tuns este oprit atunci când îl curățați.

■ LA FIECARE ȘASE LUNI

La intervale regulate setul de lame trebuie detașat și curățat.

- ▶ Desurubați cu o șurubelniță cele două șuruburi care fixează lama. Nu desfaceți setul de lame.
- ▶ Periați firele de păr dintre lame cu o perie moale. Nu îndepărtați lubrifianțul de pe lame. Nu este necesar să îndepărtați lama mobilă mică de pe aparat.
- ▶ Dacă lama deplasabilă a fost îndepărtată, aceasta se poate remonta prin amplasarea suportului de lamă cu înveliș deasupra acului în centrul capului intern al produsului. Proeminența lamei cu înveliș aflată direct sub dinți, se așează pe o placă metalică pe partea opusă găurilor pentru șurub. Lama fixă se montează cu profilul proeminent orientat spre exterior și se fixează cu 2 șuruburi.

ROMANIA

- ▶ Atenție Dacă lamele nu sunt aliniate corect, tunsul va fi mai puțin eficient.
- ▶ Puneți câteva picături de ulei pentru mașina de cusut pe lame. Ștergeți uleiul în exces.

ATENȚIE:

- ▶ Nu folosiți substanțe de curățare lichide pe lame și nici produse chimice agresive sau corozive pe carcasa lamelor. Folosiți întotdeauna o perie moale pentru a îndepărta părul acumulat.
- ▶ Deconectați adaptorul pentru încărcare de la priză de fiecare dată când atașați sau îndepărtați accesoriul sau în timpul curățării produsului.
- ▶ Depozitați întotdeauna acest aparat și cablul său în zone uscate.
- ▶ Nu înfășurați cablul adaptorului pentru încărcare în jurul aparatului.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

AVERTISMNENT – PENTRU A REDUCE RISCUL ARSURILOR, ELECTROCUTĂRII, RISCUL DE INCENDIU SAU CEL DE RĂNIRE A PERSOANELOR:

- ▶ Un aparat nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat în timp ce este conectat la o priză.
- ▶ Țineți ștecărul și cablul departe de suprafețe încinse.
- ▶ Asigurați-vă că ștecărul și cablul nu au contact cu apa.
- ▶ Nu conectați sau deconectați aparatul de ras cu mâinile ude.
- ▶ Nu folosiți aparatul dacă are cablul de alimentare deteriorat. Piese de schimb pot fi obținute de la Centrul de Service Remington®.
- ▶ Încărcați, utilizați și depozitați produsul la o temperatură situată între 15°C și 35°C.
- ▶ Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua de alimentare când îl curățați.
- ▶ Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul.
- ▶ Trimmer-ul nu este lavabil. Dacă aparatul cade în apă, asigurați-vă că este deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a-l scoate.
- ▶ Depozitați produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranța acestora trebuie să ofere instrucțiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.



PROTEJAȚI MEDIUL

Produsul conține o baterie hidridă nichel-metal. Nu aruncați aparatul de tuns împreună cu gunoii menajer la finalul duratei sale de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor noastre de service sau în locurile de colectare corespunzătoare.

ATENȚIE:

Nu aruncați în foc și nu încercați să desfaceți bateriile deoarece pot exploda sau emana substanțe toxice.



Pentru mai multe informații privind noile modele, consultați site-ul nostru: www.remington-europe.com



ELIMINAREA BATERIEI

- ▶ Bateria trebuie îndepărtată din produs înainte ca acesta să fie eliminat.
- ▶ Acest aparat trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când se îndepărtează bateria.
- ▶ Asigurați-vă că mașina de tuns este descărcată și nu este conectată la sursa de curent.
- ▶ Ridicați sau îndepărtați capacul șurubului și deșurubați l șurub aflat în spatele carcasei aparatului de tuns.
- ▶ Ridicați sau îndepărtați jumătățile mașinii de tuns, expunând bateria pe placa circuitului imprimat.
- ▶ Tăiați urechile de la ambele capete ale bateriei și îndepărtați-le de pe placa circuitului imprimat.
- ▶ Această baterie se va elimina în siguranță.



SERVICE & GARANȚIE

Acest produs a fost verificat și nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte cauzate de materialul defectuos sau manoperei eronate pentru o perioadă de doi ani de la data primei sale achiziționări. Dacă produsul se defectează în perioada de garanție, vom remedia orice defect de acest gen sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei părți a acestuia fără a percepe nici o taxă cu condiția să existe o dovadă a achiziționării. Acest lucru nu înseamnă extinderea perioadei de garanție.

Pentru garanție apelați simplu Centrul Service Remington® din regiunea dumneavoastră.

Această garanție înlocuiește și e superioară drepturilor normale stipulate prin lege.

Această garanție nu include capul de bărbierit / lame și freze care constituie componente consumabile. Nu sunt acoperite de asemenea pagubele produse accidental sau în urma utilizării incorecte, abuzului, modificări aduse produsului sau utilizarea necorespunzătoare cu instrucțiunile tehnice și/sau de siguranță solicitate. Această garanție nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de o persoană neautorizată de către noi.

Nivel de zgomot: 78dB

Declarația de conformitate se găsește pe site-ul: www.remington.com

ΕΛΛΗΝΙΚΉ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- ❖ Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Remington®.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης On/Off
2. Σετ λεπίδων
3. 2 χτένες-οδηγοί προσάρτησης
4. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
5. Φορτιστής



ΓΝΩΡΙΜΙΑ

■ ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Înaintea primei utilizări a aparatului dumneavoastră de tuns, încărcați-l între 14-16 ore.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο.
- ▶ Συνδέστε το φορτιστή με το προϊόν και στη συνέχεια με το ρεύμα. Η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει.
- ▶ Όταν το καλώδιο συνδέεται στην πρίζα, η φωτεινή ένδειξη φόρτισης ανάβει.

Δεν υπάρχει περίπτωση υπερφόρτισης της κουρευτικής μηχανής. Ωστόσο, αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα (2-3 μήνες), αποσυνδέστε το από το ρεύμα και αποθηκεύστε το. Φορτίστε πλήρως την κουρευτική σας μηχανή, όταν θελήσετε να τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

Για να διατηρήσετε τις μπαταρίες σε καλή κατάσταση, πρέπει να τις αφήνετε να αδειάζουν τελείως κάθε έξι μήνες και μετά να τις φορτίζετε για 14-16 ώρες.

■ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

- ▶ Συνδέστε το φορτιστή με το προϊόν και στη συνέχεια με το ρεύμα.
Όταν το καλώδιο συνδέεται στην πρίζα, η φωτεινή ένδειξη φόρτισης ανάβει.

- ◆ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η εκτεταμένη χρήση μόνο με ρεύμα, θα οδηγήσει σε μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

■ ΧΡΗΣΗ ΧΩΡΙΣ ΚΑΛΩΔΙΟ

- ▶ Όταν η μηχανή είναι ενεργοποιημένη και πλήρως φορτισμένη, μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε έως και το μέγιστο χρόνο χρήσης των 30 λεπτών, ο οποίος μειώνεται κατά τη χρήση.



ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

■ ΠΡΙΝ ΑΡΧΊΣΕΤΕ ΤΟ ΚΟΎΡΕΜΑ

1. Ελέγξτε την κουρευτική μηχανή και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει τρίχες και ακαθαρσίες.
2. Βάλτε το άτομο που θα κουρέψετε να καθίσει, έτσι ώστε το κεφάλι του να είναι περίπου στο ύψος των ματιών σας.
3. Πριν αρχίσετε το κόψιμο, να χτενίζετε πάντα τα μαλλιά για να μην είναι μπερδεμένα και για να φύγει το περιττό νερό.

■ ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΤΉΣΕΤΕ ΜΙΑ ΧΤΈΝΑ

- ▶ Κρατήστε τη χτένα με τα δόντια της προς τα πάνω.
- ▶ Τοποθετήστε τη χτένα στο αυλάκι στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά του περιβλήματος και μετακινήστε τη κατά μήκος των αυλακιών, η μπροστινή πλευρά της χτένας εφαρμόζει σταθερά στη λεπίδα της μηχανής.

Θέση χτένας	Κοντή χτένα	Μακριά χτένα
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Μήκος 1 mm επιτυγχάνεται χωρίς χτένες.

ΕΛΛΗΝΙΚΉ

■ ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΗ ΧΤΈΝΑ

- ▶ Κρατώντας την κουρευτική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες προς το μέρος σας, σπρώξτε τη χτένα σταθερά προς τα πάνω και αντίθετα από τις λεπίδες.
- ▶ Το εξάρτημα χτένας έχει ανάλογες σημάνσεις στην εξωτερική κεντρική επιφάνειά του. (3-21 mm & 24-42 mm)

■ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ

Σημείωση: Για ευθύ κόψιμο, χρησιμοποιήστε το προσάρτημα χτένας/λεπίδα και περάστε τη μηχανή μέσα από τα μαλλιά. Μην κάνετε γρήγορες κινήσεις. Αν κουρεύετε για πρώτη φορά, ξεκινήστε με τη μεγαλύτερη χτένα προσάρτησης.

■ ΒΗΜΑ 1 – ΣΒΈΡΚΟΣ – ΕΙΚΟΝΑ 1

- ▶ Ρυθμίστε το εξάρτημα χτένας στα 3 mm ή στα 6 mm.
- ▶ Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με τα δόντια της λεπίδας στραμμένα προς τα πάνω. Ξεκινήστε από το κέντρο του κεφαλιού στη βάση του αυχένα.
- ▶ Ανασηκώστε αργά την κουρευτική μηχανή, ενώ κουρεύετε προς τα πάνω και προς τα έξω, κόβοντας μικρές τούφες με κάθε κίνηση.

■ ΒΗΜΑ 2 – ΠΊΣΩ ΜΈΡΟΣ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΙΟΥ – ΕΙΚΟΝΑ 2

- ▶ Με το εξάρτημα χτένας ρυθμισμένο στα 12 mm ή στα 18 mm, κόψτε τα μαλλιά στο πίσω μέρος του κεφαλιού.

■ ΒΗΜΑ 3 – ΠΛΑΪΊΝΑ ΜΈΡΗ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΙΟΥ – ΕΙΚΟΝΑ 3

- ▶ Ρυθμίστε το εξάρτημα χτένας στα 3 mm ή στα 6 mm για να κουρέψετε τις φαβορίτες. Κατόπιν αλλάξτε τη ρύθμιση στα 9 mm και συνεχίστε το κούρεμα στην κορυφή του κεφαλιού.

■ ΒΗΜΑ 4 – ΚΟΡΥΦΗ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΙΟΥ – ΕΙΚΟΝΑ 4

- ▶ Χρησιμοποιήστε τη χτένα μεγαλύτερου μήκους και ρυθμίστε την στα 24 mm ή στα 27 mm, κατόπιν κόψτε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού με φορά αντίθετη από αυτήν που κανονικά μεγαλώνουν.
- ▶ Για πιο μακριά μαλλιά στην κορυφή, χρησιμοποιήστε τη χτένα μεγαλύτερου μήκους (24-42 mm) για να επιτύχετε το επιθυμητό στίλ.
- ▶ Πάντα να ξεκινάτε από το πίσω μέρος του κεφαλιού.

■ ΒΗΜΑ 5 – ΦΙΝΊΡΙΣΜΑ – ΕΙΚΟΝΑ 5

- ▶ Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή χωρίς προσαρτημένη χτένα, για να κόψετε μεμονωμένες τρίχες στη βάση και πλευρικά του αυχένα για το τελικό φινιρίσμα. Χρησιμοποιήστε τη χτένα για κούρεμα πίσω από το αφτί, για να κόψετε σωστά τα μαλλιά στα σημεία αυτά. Με την κατάλληλη χτένα για κούρεμα πίσω από το αφτί, κρατήστε την κουρευτική μηχανή υπό γωνία και με μικρές κινήσεις κόψτε τα μαλλιά γύρω από κάθε αφτί προς το πίσω μέρος του αυχένα.
- ▶ Για ίσιες φαβορίτες, κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα. Κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα στις σωστές γωνίες ως προς το κεφάλι, έτσι ώστε οι άκρες των λεπίδων να ακουμπούν ελαφρά το δέρμα και κουρέψτε με κατεύθυνση προς τα κάτω.

■ ΚΟΝΤΟ ΣΤΥΛ – “ΦΛΑΤ ΤΟΠ” & ΚΟΝΤΑ ΚΟΥΡΕΜΑΤΑ

- ▶ Ξεκινήστε χρησιμοποιώντας τη μακρύτερη χτένα (24 mm - 42 mm) και αρχίστε το κούρεμα από το πίσω μέρος του αυχένα μέχρι την κορυφή. Κρατήστε τη χτένα-οδηγό κάθετα προς το κεφάλι και μετακινήστε αργά τη μηχανή κουρέματος μέσα από τα μαλλιά, όπως απεικονίζεται. (ΕΙΚΟΝΑ 1)
- ▶ Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία από το κάτω προς το πάνω μέρος του κεφαλιού, όπως απεικονίζεται. Κατόπιν, κόψτε τα μαλλιά με φορά αντίθετη από αυτήν που μεγαλώνουν και φέρτε τα στο ίδιο επίπεδο με τα πλαϊνά. (ΕΙΚΟΝΑ 3)
- ▶ Για να πετύχετε το λουκ “flat top”, πρέπει να κουρέψετε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού χρησιμοποιώντας μια επίπεδη χτένα.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μια κοντύτερη χτένα-οδηγό, για να κόψετε τα μαλλιά μέχρι τον αυχένα.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Η κουρευτική μηχανή σας διαθέτει λεπίδες υψηλής ποιότητας. Για να διασφαλίσετε την απόδοσή της για μεγάλο διάστημα, φροντίστε να καθαρίζετε τακτικά τις λεπίδες και ολόκληρη τη μονάδα. Πάντα να τοποθετείτε το εξάρτημα χτένας-οδηγού στη λεπίδα της κουρευτικής μηχανής σας.

■ ΜΕΤΑ ΑΠ’Ο ΚΑΘΕ ΧΡ’ΗΣΗ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την κουρευτική μηχανή και την έχετε βγάλει από την πρίζα.
- ▶ Καθαρίστε με μια βούρτσα τις τρίχες που έχουν μαζευτεί στις λεπίδες. Μη βυθίζετε την κουρευτική μηχανή σε νερό.
- ▶ Για τον καθαρισμό της μονάδας, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί και κατόπιν σκουπίστε την αμέσως.
- ▶ Βουρτσίστε απαλά τις υπόλοιπες τρίχες από τη χτένα και τη λεπίδα της κουρευτικής μηχανής.
- ▶ Μην ξεπλένετε τη διάταξη κοπής με νερό.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη όταν την καθαρίζετε.



ΕΛΛΗΝΙΚΉ

■ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- ▶ Μόνο η ρυθμιζόμενη χτένα και η διάταξη κοπής μπορούν να αφαιρεθούν από τη μηχανή για καθαρισμό.
- ▶ Για τον καθαρισμό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο μια μαλακή βούρτσα, όπως αυτή που παρέχεται μαζί με το προϊόν.
- ▶ Να χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο ελαφρύ λάδι ή λάδι ραπτομηχανής στις λεπίδες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά στις μονάδες ή τα ξυραφάκια τους.
- ▶ Μην ασκείτε πίεση στα ξυραφάκια και μην τα πιέζετε με σκληρά αντικείμενα.
- ▶ Μην αποσυναρμολογείτε τη διάταξη κοπής.
- ▶ Μην βυθίζετε μέσα σε νερό, γιατί θα προκληθεί βλάβη.

Υπόδειξη: Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη.

■ ΚΑΘΕ ΕΞΙ ΜΗΝΕΣ

Να αφαιρείτε και να καθαρίζετε το σετ λεπίδων σε τακτά διαστήματα.

- ▶ Αφαιρέστε τις 2 βίδες που συγκρατούν τη σταθερή λεπίδα με ένα κατσαβίδι. Μην αφαιρείτε το σετ λεπίδων.
- ▶ Καθαρίστε με μια μαλακή βούρτσα τις τρίχες ανάμεσα στις λεπίδες. Μην αφαιρείτε το γράσο από τις λεπίδες. Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε τη μικρή κινούμενη λεπίδα από τη μονάδα.
- ▶ Αν έχει αφαιρεθεί η κινούμενη λεπίδα, για την επανατοποθέτησή της τοποθετείτε την υποδοχή της λεπίδας με επικάλυψη στον κεντρικό πείρο στο εσωτερικό της κεφαλής της μηχανής. Η αυλάκωση της λεπίδας με επικάλυψη βρίσκεται ακριβώς κάτω από τα δόντια της μηχανής και στηρίζεται σε μια μεταλλική πλάκα, απέναντι από τις οπές των βιδών. Η σταθερή λεπίδα είναι τοποθετημένη με την ανασκωμένη πλευρά προς τα έξω και είναι στερεωμένη με 2 βίδες.
- ▶ Προσέξτε ότι αν οι λεπίδες δεν είναι ευθυγραμμισμένες σωστά, η αποτελεσματικότητα της κοπής δεν είναι η αναμενόμενη.
- ▶ Ρίξτε πάνω στις λεπίδες λίγες σταγόνες λάδι ραπτομηχανής ή ανάλογο. Σκουπίστε το περίσσιο λάδι.

■ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά για τις λεπίδες ή σκληρά, διαβρωτικά χημικά για το περίβλημα των λεπίδων. Φροντίστε να χρησιμοποιείτε πάντα μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρείτε τις τρίχες που έχουν μαζευτεί.
- ▶ Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα κατά την προσάρτηση ή αφαίρεση των εξαρτημάτων, ή κατά τον καθαρισμό του προϊόντος.
- ▶ Να φυλάσσετε πάντα αυτήν τη συσκευή και το καλώδιό της σε ξηρό μέρος.
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο του φορτιστή γύρω από τη συσκευή.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- ▶ Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επίτηρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα.
- ▶ Το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- ▶ Προσέξτε ώστε να μην βραχούν το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ▶ Μην βγάξετε το προϊόν από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιό του έχει υποστεί βλάβη. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικό από το Κέντρο Σέρβις της Remington®.
- ▶ Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες μεταξύ 15°C και 35°C.
- ▶ Πάντα να το βγάξετε από την πρίζα πριν το καθαρίσετε.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- ▶ Η κουρευτική μηχανή δεν πλένεται. Αν πέσει μέσα σε νερό, βεβαιωθείτε ότι έχει διακοπεί η παροχή ρεύματος στην πρίζα πριν αφαιρέσετε τη μηχανή.
- ▶ Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επίτηρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.



ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Το προϊόν περιλαμβάνει μπαταρία υδριδίου νικελίου μετάλλου. Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του προϊόντος, μην απορρίπτετε τη μηχανή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μπορείτε να την επιστρέψτε σε ένα από κέντρα σέρβις της εταιρείας μας ή σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής.

◆ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην καίτε ή καταστρέψετε τις μπαταρίες σας, διότι υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες.



Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.remington-europe.com



ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

- ▶ Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή πριν την απορρίψετε.
- ▶ Η συσκευή πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι πλήρως αποφορτισμένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.
- ▶ Ανασηκώστε ή ανοίξτε το κάλυμμα βίδας και ξεβιδώστε τη 1 βίδα, η οποία βρίσκεται στο πίσω περίβλημα της μηχανής.
- ▶ Ανασηκώστε το περίβλημα της μηχανής ή ανοίξτε το στα δύο, για να εμφανιστεί η μπαταρία στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος.
- ▶ Κόψτε τις προεξοχές και από τα δύο άκρα της μπαταρίας και αφαιρέστε τη μπαταρία από την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος.
- ▶ Απορρίψτε τη μπαταρία με ασφάλεια.



ΣΕΡΒΙΣ & ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για περίοδο 2 ετών από την πραγματική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης, θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης. Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει και συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Επίσης δεν καλύπτει βλάβη του προϊόντος λόγω ατυχήματος ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος ή χρήσης αντίθετα προς τις τεχνικές οδηγίες ή/και οδηγίες ασφαλείας που απαιτούνται. Αυτή η εγγύηση δεν θα ισχύσει, αν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς άτομο.

Hvala, da ste izbrali Remington®. Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi kakovostnimi standardi ter standardi za funkcionalnost in obliko. Upamo, da boste uživali ob uporabi svojega novega izdelka Remington®. Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.



POZOR

- ◆ Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih Remington® ne priporoča.
- ◆ Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana ali pa vam je padla v vodo.



OPIS

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Sklop rezil
3. 2 nastavkov za striženje
4. Indikacijska lučka za polnjenje
5. Napajalnik



PRIPRAVA

■ POLNLENJE STRIŽNIKA ZA LASE

Strižnik za lase pred prvo uporabo polnite od 14 do 16 ur.

- ▶ Prepričajte se, ali je izdelek izključen.
- ▶ Priključite napajalnik na izdelek in nato v električno vtičnico. Zasvetil bo indikator za polnjenje.
- ▶ Ko kabel priključite v vtičnico, zasveti lučka na polnilniku.

Vašega strižnika ni mogoče preveč napolniti. Če izdelka ne boste uporabljali dalj časa (2–3 mesece), ga izključite iz vtičnice in spravite. Pred ponovno uporabo strižnik popolnoma napolnite. Da bi ohranili čim daljšo življenjsko dobo baterij, jih vsakih šest mesecev popolnoma izpraznite in nato polnite 14–16 ur.

SLOVENŠČINA

■ UPORABA S KABLOM

- ▶ Priključite napajalnik na izdelek in nato še v električno vtičnico.
- ▶ Ko kabel priključite v vtičnico, zasveti lučka na polnilniku.

◆ **POZOR:** Uporaba podaljška krajša življenjsko dobo baterije.

■ BREZŽIČNA UPORABA

- ▶ Ko enoto vklopite in je popolnoma napolnjena, jo lahko uporabljate 30 minut, vendar se bo ta čas med uporabo skrajšal.



UPORABA

■ PRED STRIŽENJEM

1. Preglejte strižnik in se prepričajte, da v njem ni las in umazanije.
2. Osebo, ki ji boste strigli lase, posedite tako, da bo njena glava v višini vaših oči.
3. Pred striženjem lase zmeraj počesite, da bodo brez vozlov in da bodo suhi.

■ NAMESTITEV NASTAVKA ZA STRIŽENJE

- ▶ Nastavek primite tako, da bodo zobje usmerjeni navzgor.
- ▶ Potisnite ga vzdolž vodil na levi in desni strani ohišja, pri čemer naj bo sprednja stran nastavka čvrsto pritrjena ob rezilo strižnika.

Položaj nastavka	Kratki nastavek	Dolgi nastavek
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Dolžino 1 mm dosežete brez nastavka.

■ ODSTRANJEVANJE NASTAVKA ZA STRIŽENJE

- ▶ Strižnik primite tako, da bodo rezila usmerjena proti vam, čvrsto potisnite nastavek za striženje navzgor in proč od rezil.
- ▶ Nastavek je ustrezno označen na zunanji, sredinski strani. (3-21 mm in 24-42 mm)

NAVODILA ZA STRIŽENJE LAS

Opomba: Za enakomerno striženje pustite, da nastavek za striženje/rezilo drsi skozi lase. Ne premikajte ga prehitro. Če strižete prvič, začnite z največjim nastavkom za striženje.

1. KORAK – TILNIK – SLIKA 1

- ▶ Nastavek nastavite na dolžino 3 mm ali 6 mm.
- ▶ Strižnik držite tako, da bodo zobje rezila usmerjeni navzgor. Začnite na sredini glave na dnu tilnika.
- ▶ Počasi dvignite strižnik in strizite navzgor in navzven. Strizite del po del.

2. KORAK – zadnji del glave – SLIKA 2

- ▶ Z nastavkom, nastavljenim na 12 mm ali 18 mm, postrizite lase na zadnji strani glave.

3. KORAK – stranski del glave – SLIKA 3

- ▶ Za striženje zalizcev nastavek nastavite na 3 mm ali 6 mm. Nato preklpite na nastavitev 9 mm ter nadaljujte s striženjem proti vrhu glave.

4. KORAK – vrh glave – SLIKA 4

- ▶ Z daljšim nastavkom, nastavljenim na 24 mm ali 27 mm, postrizite lase na vrhu glave in sicer v nasprotni smeri rasti.
- ▶ Pri daljših laseh na vrhu glave uporabite daljši nastavek (24-42 mm), da dosežete želeni stil.
- ▶ Vedno začnite s striženjem na zadnji strani glave.

5. KORAK – Zadnji popravki – SLIKA 5

- ▶ Uporabite strižnik brez nastavka, da boste lahko ostrigli lase na tilniku in straneh vratu. Za čisto linijo okoli vsakega ušesa uporabite ustrezna ušesna vodila. Za potrebno ušesno vodilo, nagnite strižnik in ga narahlo pomikajte okoli vsakega ušesa v smeri proti vratu.
- ▶ Za čisto linijo zalizcev, obrnite strižnik za lase. Vzratno obrnjen strižnik postavite pod pravim kotom na glavo, pri čemer se naj konice rezil rahlo dotikajo kože in strižnik pomikajte navzdol.

KRATKI STILI – PO VRHU RAVNO POSTRIŽENI LASJE IN KRATKE PRIČESKE

- ▶ Začnite z najdaljšim nastavkom (24-42 mm) in strizite od tilnika proti vrhu glave. Nastavek držite plosko ob glavo in počasi premikajte strižnik skozi lase, kot je prikazano. (SLIKA 1)
- ▶ Uporabite enak postopek in strizite od spodaj navzgor po glavi, kot je prikazano na sliki. Nato strizite lase proti smeri rasti in jih postrizite na enako dolžino kot na straneh. (SLIKA 3)
- ▶ Če želite lase ostržiti tako, da bodo na vrhu ravni, jih morate po vrhu glave postržiti nad glavnikom.
- ▶ Z manjšim nastavkom nato lase postopoma postrizite po vratu.

**NEGOVANJE STRIŽNIKA**

Vaš strižnik ima kakovostna rezila. Da bi zagotovili dolgotrajno delovanje strižnika, redno čistite rezila in napravo. Nastavek naj bo vedno pritrjen na rezilu strižnika.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SLOVENŠČINA

PO VSAKI UPORABI

- ▶ Priprčajte se, da je strižnik izključen in vtič izvlečen iz električne vtičnice.
- ▶ S krtačo odstranite lase z rezila. Strižnika ne potaplajte pod vodo.
- ▶ Napravo obrišite z vlažno krpo in jo takoj posušite.
- ▶ Nežno skrajšajte preostale lase z nastavka in rezila strižnika.
- ▶ Sklopa rezil ne izpirajte s curkom vode.

Opomba: Strižnik naj bo med čiščenjem zagotovo izklopljen.



PREVIDNOSTNI UKREPI PRI ČIŠČENJU

- ▶ Pri čiščenju strižnika lahko z njega odstranite samo nastavljiv glavnik strižnika in sklop rezil.
- ▶ Napravo čistite samo z mehko krtačko, kot je tista, ki jo prejmete z izdelkom.
- ▶ Za mazanje rezil uporabite samo lahko olje ali olje za šivalne stroje.
- ▶ Za čiščenje naprave ali rezil ne uporabljajte grobih ali jedkih čistil.
- ▶ Ob rezila ne pritiskajte z veliko silo ali s trdimi predmeti.
- ▶ Ne razstavljajte sklopa rezil.
- ▶ Ne potaplajte ga v vodo, ker se lahko pokvari.

Opomba: Zagotovite, da je strižnik za lase med čiščenjem izključen.

VSAKIH ŠEST MESECEV

Sklop rezil je treba odstraniti in očistiti v rednih intervalih.

- ▶ Z izvijačem odstranite 2 vijaka, s katerima je pritrjeno rezilo. Sklopa rezil ne odstranite.
- ▶ Z mehko čistilno krtačko odstranite lase med rezili. Z rezil ne odstranite maziva. Majhnega premičnega rezila vam ni treba odstraniti iz naprave.
- ▶ Če ste odstranili premikajoče se rezilo, ga namestite nazaj tako, da premazano držalo rezila namestite preko zatiča na sredini notranje glave izdelka. Utor na premazanem rezilu, tik pod zobmi, se nasloni na kovinsko ploščico na nasprotni strani vijačnih lukenj. Fiksirano rezilo je vstavljeno tako, da je narebričen profil usmerjen navzven. Rezilo fiksirajte z 2 vijakoma.
- ▶ Pomnite, da če rezila niso pravilno naravnana, se bo zmanjšala učinkovitost striženja.
- ▶ Na rezila kapnite nekaj kapljic olja za strižnik ali šivalni stroj. Odvečno olje obrišite.

POZOR:

- ▶ Rezil ne čistite s tekočimi čistili ali grobimi ali jedkimi kemikalijami. Za odstranjevanje nakopičenih las vedno uporabite mehko krtačko.
- ▶ Pri vstavljanju ali odstranjevanju nastavkov ali med čiščenjem izdelka, napajalnik vselej izklopite iz elektrike.
- ▶ Napravo in kabel zmeraj hranite na suhem mestu.
- ▶ Kabla napajalnika ne ovijte okrog naprave.

**POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI****OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODB OSEB:**

- ▶ Ko je naprava priključena na električno, je ne pustite brez nadzora.
- ▶ Električnega vtiča in kabla za električno napajanje ne približujte ogrevanim površinam.
- ▶ Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita.
- ▶ Naprave ne izklaplajte z mokrimi rokami.
- ▶ Izdelka ne uporabljajte, če je kabel poškodovan. Nadomestni kabel lahko dobite v najbližjem servisnem centru Remington®.
- ▶ Izdelek uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- ▶ Vedno izključite iz električnega omrežja pri čiščenju.
- ▶ Uporabljajte samo dele, ki ste jih prejeli z napravo.
- ▶ Striznika ni dovoljeno prati. Če pade v vodo, vselej najprej izvlecite električni vtič, preden vzamete striznik iz vode.
- ▶ Izdelek hranite izven doseg a otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.

**VARUJTE OKOLJE**

Izdelek vsebuje nikelj-kadmij hidridne baterije. Striznika po koncu uporabne dobe ne odvrzite med gospodinjinske odpadke. Odnese te ga lahko v naše servisne centre ali na ustrezna zbirališča.

◆ POZOR:

Baterij ne mečite v ogenj ali jih deformirajte, ker lahko eksplodirajo ali sprostijo strupene materiale.



Dodatne informacije glede recikliranja najdete na www.remington-europe.com

**ODSTRANJEVANJE BATERIJ**

- ▶ Preden napravo zavržete, odstranite baterijo.
- ▶ Pri odstranjevanju baterije mora biti naprava izključena iz električne vtičnice.
- ▶ Zagotovite, da je striznik za lase popolnoma izprazen in izključen iz električne vtičnice.
- ▶ Dvignite ali izdolbite pokrov vijaka in odvijte vijak, ki je na zadnji strani ohišja striznika.
- ▶ Povlecite narazen ali s pomočjo izvijača ločite polovici striznika, da se prikaže tiskano vezje na bateriji.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SLOVENŠČINA

- ▶ Odrežite zavihke na obeh koncih baterije in jo odstranite s tiskanega vezja.
- ▶ Baterijo je treba varno odstraniti.



SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar.

Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja 2 leti od datuma nakupa izdelka.

Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu.

To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša.

V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.

Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščen prodajalec.

Garancija prav tako ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi.

Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.

Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, dostavite ali pošljite na zgornji naslov preko hitre pošte DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.. Servisirani ali nov proizvod boste prejeli v najkrajšem času oziroma najkasneje v 45 dneh.

JEŽEK TRGOVINA, SERVIS, d.o.o.
C. 24. junija 21, 1231 Ljubljana-Črnuče
Tel: 01 561 66 30; servis.jezek@siol.si

Uvoznik: VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Tel: 041 697 658
orders.slovenia@eu.spectrumbrands.com

Uvoznik:
VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana

Podatki o prodaji

Podatki o prodaji

Podjetje, ki je izdelek prodalo:

Datum prodaje

Žig in podpis prodajalca:

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovolji najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. We hope you enjoy using your new Remington® appliance. Molimo, pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu za budućeg korisnika.



OPREZ

- ◆ Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Ne rabite priključke koji nisu preporučeni od Remingtona®.
- ◆ Ne rabite proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili ako je pao u vodu.



OPIS

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Komplet oštrica
3. 2 nastavaka - češljeva
4. Punjenje - svjetlosni indikator
5. Adapter za punjenje



POKRETANJE

■ PUNJENJE VAŠEG ŠIŠAČA ZA KOSU

Šišač puniti 14 -16 sati prije prve uporabe.

- ▶ Uvjerite se da je proizvod isključen.
- ▶ Priključite adapter za punjenje na proizvod, a zatim u struju. Zsvijetlit će pokazatelj punjenja.
- ▶ Svjetlo indikatora upalit će se kada kabel umetnete u utičnicu.

Vaš se šišač ne može prepuniti. Ipak, ako proizvod ne namjeravate koristiti tijekom duljeg vremenskog razdoblja (2-3 mjeseca), isključite ga iz napajanja i pohranite. Prije ponovne uporabe potpuno napunite svoj šišač za kosu.

Za produljenje radnog vijeka vaših baterija pustite ih da se isprazne do kraja svakih šest mjeseci, a zatim i ponovo puniti 14 - 16 sati.

HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK

■ UPORABA S KABELOM

- ▶ Priključite adapter za punjenje na proizvod, a zatim u struju.
- ▶ Svjetlo indikatora upalit će se kada kabel umetnete u utičnicu.

◆ **OPREZ:** Upotreba samo el. kablom rezultirat će smanjenjem trajanja baterija.

■ BEŽIČNA UPORABA

- ▶ Kada je uređaj uključen, a njegova baterija u potpunosti napunjena, možete ga koristiti 30 minuta. S vremenom će se ovo razdoblje skratiti.



KAKO UPOTREBLJAVATI

■ PRIJE ŠIŠANJA

1. Provjerite šišač da u njemu ne bi bilo kose i nečistoća.
2. Posljednje osobu tako da je njezina glava otprilike u razini Vaših očiju.
3. Prije šišanja uvijek iščetkajte kosu, tako da ne bude zamršena te pazite da bude suha.

■ POSTAVLJANJE ČEŠLJA

- ▶ Držite češalj nazubljenom stranom prema gore.
- ▶ Natakните ga prateći lijevu i desnu stranu kućišta; prednji dio češlja čvrsto uliježe uz oštricu šišača.

Položaj češlja	Kratki češalj	Dugi češalj
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Bez nastavka postiže se dužina od 1 mm.

■ UKLANJANJE ČEŠLJA

- ▶ Držeći šišač tako da su oštrice okrenute od Vas, gurnite češalj prema gore i od oštrice.
- ▶ S vanjske strane po sredini svakog češlja nalazi se oznaka duljine. (3 – 21 mm i 24 – 42 mm)

■ UPUTE ZA ŠIŠANJE

Upozorenje: Kako bi šišanje bilo jednolično, dozvolite češlju/oštricu polagano probijanje kroz kosu. Ne vucite ga kroz kosu prevelikom silom niti brzinom. Ako je riječ o prvom šišanju, poćnite s najćem češljem.

■ KORAK 1 – ZATILJAK – SLIKA 1

- Česalj postavite na 3 ili 6 mm.
- Držite šišač tako da zupci pokazuju prema gore. Počnite šišati na sredini, u dnu vrata.
- Polagano podižite šišač, radeći uvijek prema gore i prema van, podšišavajući vrlo polagano.

■ KORAK 2 – Potiljak – SLIKA 2

- Kada je česalj namješten na dužinu od 12 ili 18 mm, šišajte kosu na potiljku.

■ KORAK 3 – Bočne strane glave – SLIKA 3

- Za šišanje zalizaka postavite česalj na 3 ili 6 mm. Potom promijenite postavku na 9 mm te nastavite šišati tjeme.

■ KORAK 4 – Tjeme – SLIKA 4

- Uzmite duži česalj, postavite na 24 ili 27 mm pa šišajte kosu na tjemenu suprotno od smjera njenog rasta.
- Ako je kosa na vrhu glave duža, koristite duži česalj (24 – 42 mm) kako biste postigli željeni rezultat.
- Uvijek počnite od zatiljka.

■ KORAK 5 – Završne radnje – SLIKA 5

- Za fino uklanjanje kose po vratu koristite šišač bez češlja-nastavka. Za finu crtu oko uha koristite vodilice za šišanje oko ušiju. S pojedinom vodilicom za šišanje oko uha nakosite šišač i lagano prolazite oko svakog uha prema zadnjem dijelu vrata.
- Za postizanje jasne ravne crte zalizaka okrenite šišač naopako. Preokrenuti šišač postavite pod pravim kutom u odnosu na glavu, tako da vršci šišača lagano dodiruju kožu, a zatim pokrećite šišač prema dolje.

■ KRATKI STILOVI – „RAVNI VRHOVI & KRATKA FRIZURA“

- Počevši s najdužim češljem (24 – 42 mm), šišajte kosu od vrata prema tjemenu. Češalj držite plošno uz glavu pa polako pomičite šišač kroz kosu na prikazani način. (SLIKA 1)
- Isti postupak koristite šišajući odozdo prema gore, kao što je prikazano na slici. Potom šišajte kosu suprotno od smjera u kojem raste pa je poravnajte sa zaliscima. (SLIKA 3)
- Kako biste dobili ravne vrhove, kosa na vrhu glave mora biti šišana vrhom ravnog češlja.
- Za stanjivanje kose po vratu koristite češljč bliži koži.



ODRŽAVANJE VAŠEG ŠIŠAČA

Vaš je šišač opremljen vrhunskim oštricama. Redovnim čišćenjem oštrica i šišača postići ćete njegovu dugotrajnu pouzdanost u radu. Češalj uvijek držite na oštrici šišača.

■ NAKON SVAKE UPORABE

- Proverite je li šišač isključen i iskopčan iz napajanja.
- Četkicom očistite kosu koja se nakupila između oštrica. Ne uranjajte šišač u vodu.
- Uredaj čistite vlažnom krpom, a zatim ga odmah osušite.

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
PL
HUN
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE

HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK

- ▶ Četkicom nježno očistite ostatke kose sa češlja i oštrice šišača.
- ▶ Sklop oštrica ne ispirite vodom.

UPOZORENJE: Prije čišćenja uvijek isključujte šišač iz napajanja.



OPREZ KOD ČIŠĆENJA

- ▶ Sa šišača možete skinuti samo prilagodljivi češalj i oštricu kako biste ih očistili.
- ▶ Čistiti smijete samo mekanom četkicom, kao što je ona, koja se nalazi u kompletu s proizvodom.
- ▶ Za oštrice koristite lagano ulje koje se nalazi u kompletu ili ulje za šivaće mašine.
- ▶ Za čišćenje uređaja ili oštrica nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva.
- ▶ Pripazite da oštrice ne dođu u doticaj s tvrdim predmetima te da ne budu izložene pritisku.
- ▶ Ne rastavljajte sklop oštrica.
- ▶ Dijelovi se ne smiju namakati u vodi jer će doći do oštećenja.

Upamtite: Kada čistite šišač, morate ga isključiti.

SVAKIH ŠEST MJESECI

U redovnim razmacima oštrice treba skinuti i očistiti.

- ▶ Pomoću odvijača uklonite 2 vijka koja pridržavaju fiksnu oštricu. Ne uklanjajte oštrice.
- ▶ Mekom četkom za čišćenje iščetkajte kosu između oštrica. Ne uklanjajte ulje za podmazivanje s oštrica. Iz šišača nije neophodno ukloniti malu pomičnu oštricu.
- ▶ Ako je pomična oštrica uklonjena, može se vratiti postavljanjem držača obložene oštrice iznad zatika u unutrašnjost glave uređaja. Žlijeb ispod zubaca obložene oštrice naslonjen je na metalnu ploču suprotno od rupa vijaka. Učvršćena oštrica opremljena je podignutim profilom pričvršćenim s dva vijka koji je okrenut prema van.
- ▶ Ako oštrice nisu pravilno poravnate, smanjit će se učinkovitost šišanja.
- ▶ Podmažite oštrice s nekoliko kapi ulja za šišač ili za šivaću mašinu. Obrišite višak ulja.

OPREZ:

- ▶ Za čišćenje oštrica nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje, niti agresivne ili abrazivne kemikalije za čišćenje kućista oštrica. Nakupljenu kosu uvijek čistite mekom četkicom.
- ▶ Za vrijeme mijenjanja nastavaka ili čišćenja uređaja, adapter mora biti iskopčan iz struje.
- ▶ Uređaj i kabel uvijek držite na mjestu bez vlage.
- ▶ Nemojte namatati kabel adaptera oko uređaja.



VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, UDARA STRUJE, POŽARA ILI OZLJEDA OSOBA:

- ▶ Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu.
- ▶ Strujni utikač i kabel držite dalje od zagrijanih površina.
- ▶ Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
- ▶ Ne isključujte proizvod mokrim rukama.
- ▶ Uređaj se ne smije rabiti ako je kabel oštećen. Zamjenski možete dobiti u servisnom centru poduzeća Remington®.
- ▶ Rabite i čuvajte proizvod na temperature između 15 °C i 35 °C.
- ▶ Uvijek odspojite iz struje kada čistite.
- ▶ Koristite samo dijelove koje ste dobili s uređajem.
- ▶ Šišač se ne pere. Ako upadne u vodu, prije vađenja izvucite njegov utikač iz utičnice.
- ▶ Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.



ZAŠTITA OKOLIŠA

Proizvod sadrži poniklanu metalnu hidridnu čeliju. Šišač ne bacajte u kućni otpad po isteku njegovog radnog vijeka. Odložite ga u našem servisnom centru ili na predviđenim sabirnim mjestima.

OPREZ:

Ne stavljajte u vatru i ne uništavajte pakiranja baterija jer ona mogu izazvati plamen ili ispustiti štetne tvari.



Daljnje informacije o recikliranju vidjeti na: www.remington-europe.com

Izjava o sukladnosti nalazi se na našoj web stranici www.remington-europe.com

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK



VAĐENJE BATERIJE

- ▶ Bateriju morate izvaditi iz uređaja prije odlaganja na sabirno mjesto.
- ▶ Uređaj mora biti isključen iz struje kada uklanjate bateriju.
- ▶ Provjerite je li baterija šišača ispražnjena te je li šišač iskopčan iz struje.
- ▶ Podignite poklopac vijka pa odvijte 1 vijak sa stražnje strane kućišta šišača.
- ▶ Odvojite polovice šišača kako biste došli od baterije na tiskanoj pločici.
- ▶ Odrežite jezičke s oba kraja baterije te je uklonite s tiskane pločice.
- ▶ Bateriju treba sigurno odložiti na otpad.



SERVIS I JAMSTVO

Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo za ovaj proizvod da nema oštećenja nastala uslijed neispravnog materijala ili izrade 2 godine od početnog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, osiguravajući da postoji dokaz o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka.

U slučaju jamstva samo nazovite REMINGTON® servisni centar u vašoj regiji.

Jamstvo je time osigurano prema važećim zakonskim pravima.

Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.

Također nije pokriveno oštećenje proizvoda uslijed nezgode ili nepravilne uporabe, zlorabe, preinaka proizvoda ili nedosljedne primjene tehničkih i/ili zahtijevanih sigurnosnih uputa. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod rastavljan ili popravljan od osoba koje nismo ovlastili.

Remington servisni centar:

Singuli d.o.o., Primorska 3, 10000 Zagreb,

Tel. 01/3772 644, fax. 3772 566, mobile: 091 66 01 777

Uvoznik:

Varta Remington Rayovac d.o.o, 9. Bukova_ki ogranak br. 25,
Zagreb, tel/fax: 01 24 81 155

Prodajno mjesto

Proizvod

Broj ra_una

Potpis prodava_a i pe_at

Datum prodaje

شكراً لأن اختياركم وقع على رمنغتون® Remington. إن مُنتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة والفعالية والتصميم. نحن نأمل بأن تستمتعوا باستخدام منتجكم الجديد من رمنغتون. يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية وحفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل.

انتبه



- ♦ يرجى استخدام الجهاز كما هو مذكور في دليل الاستعمال هذا. لا تستخدموا قطع غيار غير منصوص بها من قبل رمنغتون.
- ♦ لا تستخدموا هذا الجهاز عندما لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه على الأرض أو في الماء أو في حالة عطبه.

المواصفات



1. زر التشغيل والإطفاء
2. مجموعة الشفرات
3. 2 أمشاط توجيه ذات أدوات ربط
4. ضوء مؤشر الشحن
5. المحول الشاحن

التشغيل



■ شحن ماكينة قص الشعر
قبل استخدام آلة قص الشعر لأول مرة. قم بالشحن لمدة تتراوح بين ١٤ - ١٦ ساعة.

- ◀ تأكدوا من أن الجهاز مطفأ.
- ◀ أوصلوا الجهاز عن طريق وصلة التيار بالتيار الكهربائي.
- ◀ سيضيء زر مراقبة الشحن.

لا يمكن الإفراط في شحن ماكينة قص الشعر الخاصة بك. مع ذلك إذا لم يستخدم المنتج لفترة زمنية طويلة (٢-٣ أشهر). قم بفصله عن الموصلات الرئيسية وخزنه. اشحن ماكينتك لقص الشعر بالكامل عندما ترغب في استخدامه.

لضمان عمر طويل للشاحن يمكن إفراغه كل ستة أشهر و من ثم شحنه لمدة تتراوح بين ١٤ و ١٦ ساعة.

■ تعليمات الإوصل الصحيح للتيار

- ◀ أوصّلوا أولاً المأخذ بالجهاز و من ثم بالتيار.
- ◀ عند توصيل السلك بمصدر التيار الكهربائي. يضيء مؤشر الشحن.

◆ انتبه: إن التغذية المستمرة بالتيار تقلل من عمر الشاحن.

■ الاستخدام اللاسلكي

- ◀ عند تشغيل الوحدة وشحنها بشكل كامل. يوفر المنتج فترة استخدام تبلغ ٣٠ دقيقة تقل مع الاستخدام.

كيفية الاستخدام

■ قبل بدء القص

1. افحص ماكينة القص للتأكد من خلوها من الشعر وأي أقدار أخرى
2. أجلس الشخص بحيث يكون رأسه تقريبا في مستوى عينيك
3. مشط الشعر دائما قبل القص بحيث يكون جافا وغير متشابك

■ تركيب مشط

- ◀ ثبت المشط بحيث تتجه أسنانه لأعلى
- ◀ بالتحرّيك على مسار الجانبين الأيسر والأيمن لوحدة المبيت. يتركز الجانب الأمامي للأمشاط بإحكام في مواجهة شفرة ماكينة قص الشعر.

موضع المشط	مشط قصير	مشط طويل
1	ملم 3	ملم 24
2	ملم 6	ملم 27
3	ملم 9	ملم 30
4	ملم 12	ملم 33
5	ملم 15	ملم 36
6	ملم 18	ملم 39
7	ملم 21	ملم 42

يمكن قص الشعر إلى طول ١ ملم بدون استخدام أمشاط.

■ لنزع المشط

- ▲ أمسك ماكينة القص وشفراتها بحيث لا تكون في مواجهتك، ثم ادفع المشط بشدة لأعلى وبعيدا عن الشفرات
- ▲ يتم وضع علامة على الجزء الأوسط الخارجي من سطح كل وصلة مشط. (٢١-٢٣ ملم ٤٢-٤٤ ملم)

■ تعليمات لقص الشعر

- ▲ ملاحظة: لقص الشعر بصورة مستوية، قم بتمرير شفرة أو وصلة المشط من خلال الشعر لقصه.
- ▲ إذا كنت تقص لأول مرة، ابدأ بأكبر أداة ربط للمشط.

■ الخطوة رقم 1 - مؤخرة العنق - صورة 1

- ▲ استخدم المشط المرفق ٣ ملم أو ٦ ملم.
- ▲ أمسك ماكينة القص بحيث تشير أسنان الشفرة إلى أعلى. ابدأ بوسط الرأس عند قاعدة العنق.
- ▲ ارفع ماكينة القص ببطء لتعمل نحو الأعلى ونحو الخارج خلال الشعر. بحيث تقوم بتنشذيب كمية قليلة في المرة

■ الخطوة الثانية: الجزء الخلفي من الرأس - صورة 2

- ▲ يمكنك قص شعر الجزء الخلفي من الرأس باستخدام المشط المرفق ١٢ ملم أو ١٨ ملم.

■ الخطوة رقم 3 - جانب الرأس - صورة 3

- ▲ يمكنك تنشذيب السالفين باستخدام المشط المرفق ٣ ملم أو ٦ ملم. ثم يمكنك التغيير إلى المشط الموجه ٩ ملم، واستمر في قص شعر الجزء العلوي من الرأس

■ الخطوة رقم 4 - قمة الرأس - صورة 4

- ▲ يمكنك قص شعر الجزء العلوي من الرأس بعكس اتجاه نمو الشعر باستخدام مشط الشعر الطويل المرفق ٢٤ ملم أو ٢٧ ملم.
- ▲ يمكنك قص الشعر الطويل بالجزء العلوي باستخدام مشط الشعر الطويل المرفق (٢٠-٢٤ ملم) للوصول إلى القصبة المطلوبة.
- ▲ اعمل دائما من مؤخرة الرأس.

■ الخطوة رقم 5 - اللمسات الأخيرة - صورة 5

- ▲ استخدم ماكينة القص بدون أدوات ربط المشط للتنشذيب الدقيق حول قاعدة وجوانب العنق.
- ▲ يمكنك استخدام أمشاط الأذن الموجهة لقص الشعر حول كل أذن. لاستخدام مشط الأذن الموجه، يمكن ضبط زاوية ماكينة قص الشعر والتحريك برفق حول كل أذن نحو الجهة الخلفية من العنق.
- ▲ للحصول على خط مستقيم نظيف حول السوالم، اقلب ماكينة الرأس.

GB D NL F E DK I S FIN P SK CZ PL HUN RU TR RO GR SL AE



قريبصق رعشده تصق و «بوت تلاف» رعشده تصق - قريبصق رعشده تفقيصت
 يمكنك قص الشعر ابتداءً من الجزء خلف الرقبة نحو أعلى الرأس باستخدام
 مشط الشعر الأطول الرفق (٤١-٤٢ ملم). ضع المشط الموجه مسطوياً على
 الرأس وحرك ماكينة قص الشعر خلال المشط. كما هو موضح. (صورة ١)
 استخدم نفس الإجراء بدءاً من الجانب السفلي نحو الجانب العلوي من الرأس.
 كما هو موضح. ثم قص الشعر في عكس اتجاه نموه واعمل على تسوية الجانبين.
 (صورة ٢)
 طسببتم طسبم قحلا قبيولعلا قهحاج سارلا نم يولعلا ميسقلا يف رعشدا
 صق بيجب «بوت تلاف» رعشده تفصيل
 قعلا خرؤم رعشده صق رعشدا رعشدا صرخم طسبم قحلا اومختسا

ولضمان كفاءة وحسن أداء ماكينة قص الشعر بصفة دائمة، قم بتنظيف الشفرات والوحدة بانتظام.

ننصح بالاحتفاظ بالشريط الموجه المرفق على شفرة ماكينة قص الشعر دائماً.

- بعد كل استخدام
- ▶ تأكد من إطفاء ماكينة القص وفصلها عن الموصلات الرئيسية
- ▶ تخلص من الشعر المتراكم على الشفرات باستخدام فرشاة التنظيف. لا تغمر ماكينة الحلاقة بالماء.
- ▶ لتنظيف الجهاز امسحه بقطعة قماش مبللة قليلا ثم جففه على الفور.
- ▶ تخلص من الشعر الموجود على مشط وشفرات وحدة التشذيب باستخدام فرشاة.
- لا تشطف مجموعة القاطع بالماء الجارى.

ملاحظة: تأكد من أن جهاز قص الشعر مغلقاً عند القيام بعملية التنظيف.



- تعليمات التنظيف** يمكن إزالة المشط القابل للتعديل في وحدة التشذيب ومجموعة القاطع فقط من وحدة التشذيب لتنظيفهما.



- ◀ نظفوا بفرشاة ناعمة فقط كالفرشاة المرافقة للمنتج.
- ◀ لا تستخدم إلا الزيت الخفيف المزود بالوحدة أو الزيت الخاص بماكينات الخياطة للشفرات.
- ◀ لا تستخدم المواد القاسية أو المسببة للتآكل لتنظيف الوحدات أو قاطعاتها.
- ◀ تجنب الضغط على القاطعات باليد أو الأجسام الصلبة.
- ◀ تجنب فك مجموعة القاطع.
- ◀ لا تلفوا كبل التوصيل حول الجهاز.
- ◀ ملحوظة: احرص على إيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة أثناء تنظيفها.

■ كل ستة أشهر

يجب نزع مجموعة الشفرات وتنظيفها على فترات منتظمة.

- ◀ قم بنزع المسمارين اللولبيين المسكين بالشفرة الثابتة بواسطة مفك. لا تقم بإزالة مجموعة الشفرات.
- ◀ نظف ما بين الشفرات من الشعر العالق بواسطة فرشاة تنظيف ناعمة. لا تزيل مادة التشحيم من الشفرات. ليس من الضروري إزالة الشفرة المتحركة الصغيرة من الجهاز.
- ◀ إذا تمت إزالة الشفرة المتحركة، فيمكن إعادتها إلى موضعها بتثبيت حامل الشفرة المغطاة على الدبوس الموجود في وسط الرأس الداخلي للمنتج. يركز الشق الموجود في الشفرة المغطاة أسفل الأسنان مباشرة، على لوحة معدنية في الجانب المقابل لفتحات المسامير. الشفرة الثابتة مزودة بجانب مرفوع بشير نحو الخارج ومثبتة بمسمارين.
- ◀ لاحظ أن كفاءة القص تنخفض إذا لم تتم محاذاة الشفرات بالشكل الصحيح.
- ◀ ضع قطرات قليلة من زيت الأدوات القاطعة أو ماكينات الخياطة على الشفرات. امسح الزيت الزائد.

◆ تحذير:

- ◀ تجنب تنظيف الشفرات بالمنظفات السائلة أو تنظيف السطح الخارجي للشفرات بالمواد الكيميائية القاسية أو المسببة للتآكل واحرص دائماً على استخدام فرشاة ناعمة لإزالة الشعر المتراكم.
- ◀ افصل مهائى التيار من مأخذ التيار قبل تركيب المرفقات أو إزالتها أو أثناء تنظيف المنتج.
- ◀ قم دائماً بتخزين هذه الماكينة والكبل في مكان خالي من الرطوبة.
- ◀ لا تقم بلف سلك مهائى التيار حول الجهاز.

تعليمات هامة للأمان



تحذير - لتقليل مخاطر الاحتراقات، التكهرب، الحريق أو الإضرار بالأشخاص:

- ◀ يجب أن لا يُترك الجهاز من دون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي
- ◀ إبعاد مصدر التيار و الكبل عن الأسطح الساخنة.
- ◀ التأكد من جفاف الكبل و المقبس
- ◀ لا تقم بفصل المنتج عن الكهرباء بأيدي مبللة.
- ◀ لا تستخدم المنتج إذا كان السلك تالفاً. يمكن الحصول على قطع غيار من أقرب مركز خدمة Remington®.
- ◀ استخدموا و احفظوا الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين ١٥ و ٣٥ م°.
- ◀ افصله دائماً عن الموصلات الرئيسية عند التنظيف.
- ◀ استخدم فقط الأجزاء المزودة مع الجهاز.
- ◀ وحدة التشذيب هذه غير قابلة للغسيل. وإذا سقطت في الماء، فاحرص على فصل مصدر التيار قبل إخراجها من الماء.
- ◀ يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر. يجب على القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.

حافظ على البيئة



يحتوي المنتج على خلية هيدريد النيكل المعدنية، لا تتخلص من وحدة التشذيب مع النفايات المنزلية بعد انتهاء صلاحية استعمالها. يمكنك التخلص منها عن طريق إحضارها إلى أحد مراكز الخدمة أو مواقع التجميع المناسبة



لا تلقى بالمنتج في النار أو تقم بتمزيق عبوات البطارية حيث أنها قد تنفجر أو ينبعث منها مواد سامة.



تصلون المزيد من المعلومات حول إعادة التصنيع على العنوان التالي:

www.remington-europe.com

نزع البطارية

- ◀ يجب نزع البطارية من الجهاز قبل تفكيكه.
- ◀ يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي قبل إزالة البطارية.
- ◀ تأكد أن ماكينة قص الشعر فارغة من الشحن تمامًا واحرص على فصلها عن التيار.
- ◀ ارفع غطاء المسمار أو انزعه وقم بفك مسمار ١ الموجود في المبيت الخلفي للماكينة قص الشعر.
- ◀ ارفع نصفي ماكينة قص الشعر أو باعد بينهما كاشفًا عن البطارية من ناحية لوحة الدوائر المطبوعة.
- ◀ اقطع الألسن على جانبي البطارية وأخرجها من لوحة الدوائر المطبوعة.
- ◀ يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.

الخدمة والضمان

تم فحص هذا المنتج والتأكد من أنه خال من العيوب. ونحن نضمن هذا المنتج ضد أي خلل ينتج عن عيوب المواد أو الصناعة طوال مدة الضمان التي تبدأ من التاريخ الأصلي لشراء العميل للمنتج. وإذا تعطل المنتج خلال مدة الضمان. فسوف نتولى إصلاح أي خلل أو عيب أو استبدال المنتج أو أي من أجزائه بدون خصيل رسوم بشرط توفير إيصال الشراء. وهذا لا يعني عميد مدة الضمان.

وإذا كنت تتمتع بخدمات الضمان. اتصل بمركز خدمة Remington® في منطقتك. يتم توفير هذا الضمان طبقًا لحقوق المستهلك القانونية العادية.

يسري هذا الضمان في كافة البلدان التي يتم فيها بيع المنتج من خلال الوكيل المعتمد.

ولا يشمل هذا الضمان تلف المنتج بسبب الحوادث أو سوء الاستخدام أو إدخال تغييرات على المنتج أو الاستخدام غير المطابق للتعليمات الفنية و/أو تعليمات السلامة المطلوبة. ولا يسري هذا الضمان إذا تم تفكيك المنتج أو إصلاحه بمعرفة شخص غير معتمد من جهتنا.